

Instrukcja ważna dla urządzeń zakupionych po: 01. 01. 2019r.

- PL** Szlifierka tarczowa do drewna
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** Disková bruska na dřevo
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** Kotúčová brúska na drevo
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** Diskinis šlifuoškis medienai
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** Diska slīpmašīna kokam
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** Tárcsás facsiszoló
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- FR** Outils de meulage de disque pour le bois
Mode d'emploi avec Bulletin de Garantie
- ES** Lijadora de disco para madera
Manual de Instrucciones con la carta de garantía
- RO** Mașina pentru șlefuit lemn cu disc
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție
- NL** Schijfschuurmachine voor hout
Gebruiksaanwijzing met de garantiekaart
- DE** Scheibenschleifmaschine für Holzbearbeitung
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

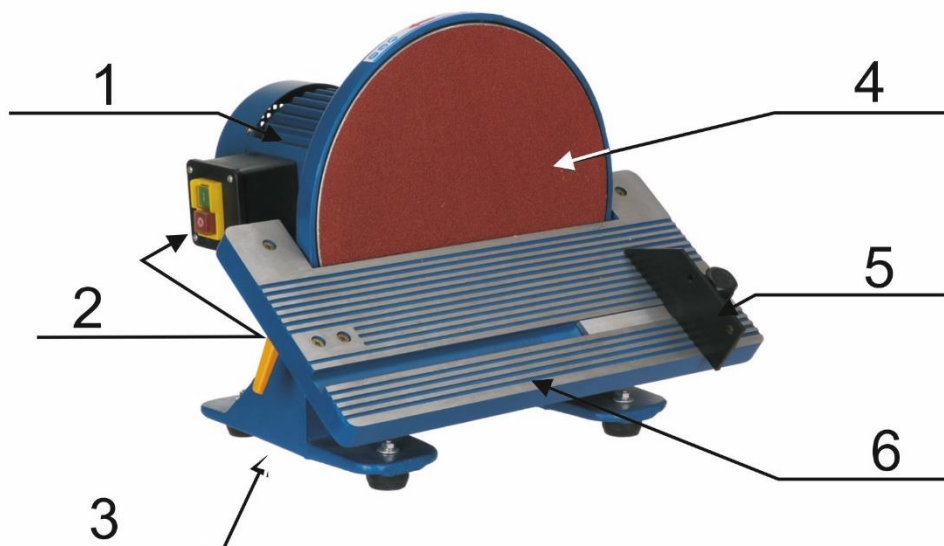


- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody DEDRA-EXIM zabronione. Dedra-Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti DEDRA EXIM je zakázáno. Dedra-Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti DEDRA-EXIM zakázané. Dedra-Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „DEDRA EXIM“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra-Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra-Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a DEDRA-EXIM írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra-Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappául a termék reklamációjának. A használati utasítás a www.dedra.pl weboldalon elérhető.
- FR** Tous les droits réservés. L'élaboration présente est protégée par le droit d'auteur. Toute représentation ou reproduction du Mode d'emploi partielle ou intégrale sans consentement de DEDRA-EXIM est interdite. Dedra-Exim se réserve le droit d'introduire des modifications techniques de construction ou de complément sans avertissement. Ces modifications ne peuvent pas donner lieu à une réclamation. Notice d'utilisation accessible sur le site www.dedra.pl
- ES** Todos los derechos reservados. La presente documentación está protegida por el derecho de autor. Reproducción y difusión del Manual de Instrucciones parcial o total sin permiso de la empresa Dedra Exim prohibido. Dedra Exim se reserva el derecho de realizar cambios técnicos de construcción y complementarios sin previo aviso. Estos cambios no pueden ser motivo de reclamación del producto. Manual de instrucciones disponible en la página www.dedra.pl
- RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra-Exim. Firma Dedra-Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
- NL** Alle rechten voorbehouden. Deze publicatie wordt auteursrechtelijk beschermd. Het kopiëren of openbaar maken van de fragmenten of het geheel van de Gebruiksaanwijzing zonder de toestemming van de firma Dedra-Exim is verboden. De firma DEDRA-EXIM behoudt het recht om de constructie, techniek en de voltooiing te wijzigen zonder ingebrekestelling. Die veranderingen zijn geen reden zijn om een klacht over het product in te dienen. Gebruikersaanwijzing beschikbaar op de website www.dedra.pl
- DE** Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von DEDRA-EXIM vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

KONTAKT:

/Kontaktai:/ Kontakts:/ Elérhetőség:/Contact:/ Contacto:/ Contact:/ Kontakt:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o. 05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8; Tel. (22) 73-83-777 wew. 129,165;
fax (22) 73-83-779; E-mail serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl





A



B



C



D



E

Opis Piktogramów/ Popis Piktogramů/ Opis Piktogramov/ Piktogramų Aprašymas/ Piktogrammu Apraksts/ Piktogramok Magyarázata/ Des Pictogrammes/ Descripción Pictogramas/ Descrierea Pictogramelor/ Omschrijving Gebruikte Pictogramme/ Verwendete Piktogramme



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi / Indicación: leer el manual de instrucciones / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Bevel: lees de gebruiksaanwijzing / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen



Nakaz: stosować okulary ochronne/ Příkaz: používejte ochranné brýle/ Příkaz: používejte ochranné okuliare/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Norādījums: nēsāties aizsargācenes/ Utasítás: viseljen védőszemüveget/ Ordre: utiliser les lunettes de protection/ Indicación: usar las gafas de protección/ Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție/ Bevel: draag veiligheidsbril/ Gebot: schutzbrille tragen



Używać ochronników słuchu / Používejte ochranu sluchu/ Používejte chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ Utasítás: használjon fülvédőt/ Ordre: utiliser la protection de l'ouïe/ Usar protección para los oídos/ Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ Gehoorbescherming gebruiken/ Der gehörschutz ist zu benutzen/



Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ Příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ Příkaz: používejte ochranné prostředky na ochranu dýchacích cest/ Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės/ Pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ Utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést/ Ordre: utiliser les équipements de protection des voies respiratoires/ Indicación: usar las protecciones de las vías respiratorias/ Obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ Bevel: ademhalingsapparaat gebruiken/ Gebot: atemschutzgeräte benutzen



Nakaz: stosować rękawice ochronne/ Příkaz: používejte ochranné rukavice/ Příkaz: používejte ochranné rukavice/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Pieprasījums: lietot aizsardzības cimdus/ Utasítás: használjon védőkesztyűt/ Ordre: utiliser les gants de protection/ Indicación: usar los guantes de protección/ Obligatoriu: purtați manși de protecție/ Bevel: gebruik beschermende handschoenen/ Gebot: schutzhandschuhe sind zu benutzen



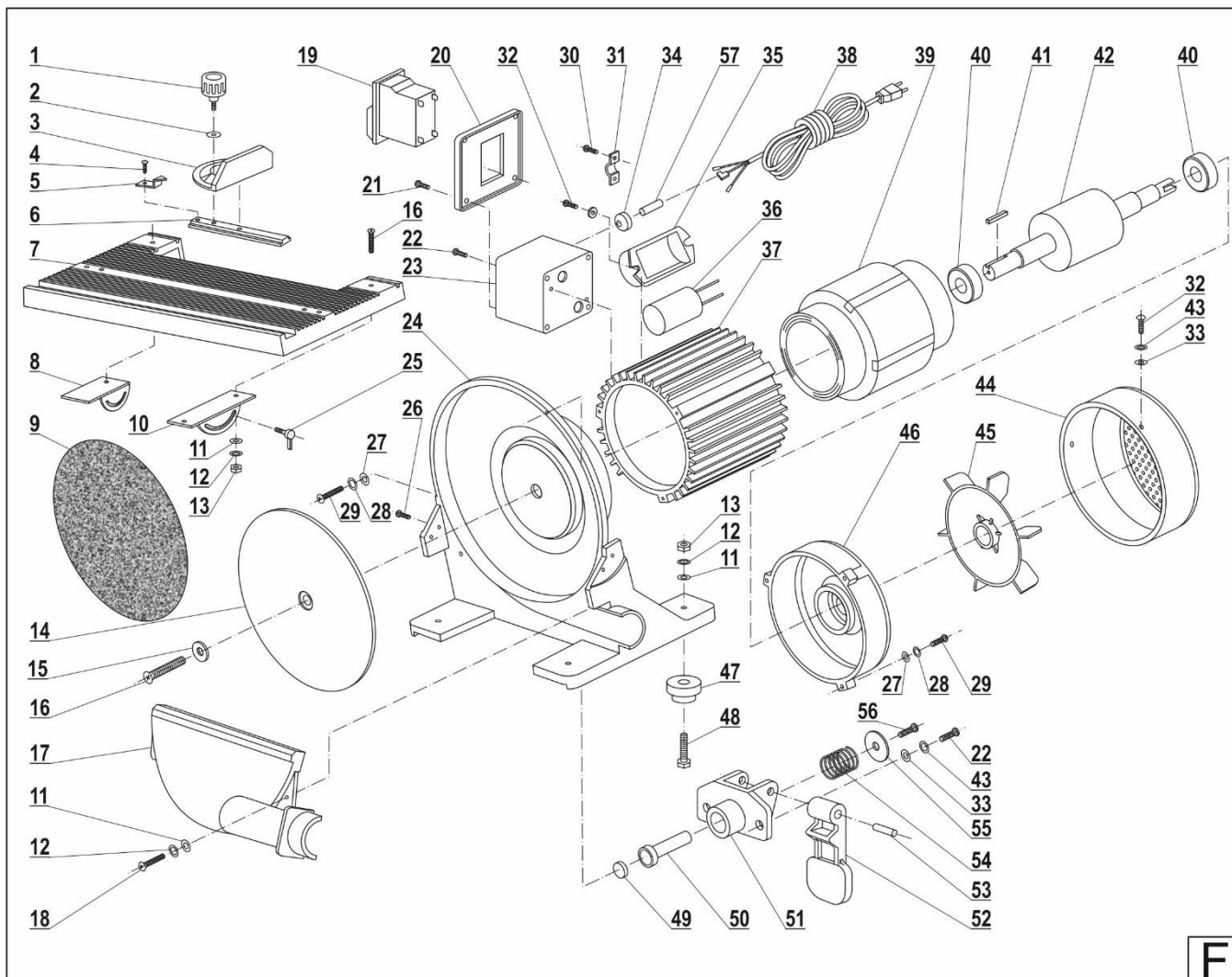
Ostrzeżenie: ryzyko powstania urazów/ Upozornění: Nebezpečí vzniku úrazů/ Varovanie: Riziko nehody a úrazu/ Įspėjimas: Susižeidimo rizika/ Brīdinājums: Ievainojuma risks / Figyelmeztetés: Sérülés veszélye/ Avertissement : Risque de lésions/ Advertencia: Riesgo de lesiones/ Avertisment: Riscul unei accidentări/ Waarschuwing: Risico van letsels/ Warnung: Verletzungsgefahr



Informacja: prędkość obrotowa/ Informace: otáčková rychlost/ Informácia: uhlová rýchlosť/ Informacija: sūkių skaičius/ Informăcija: griezes ātrums/ Tájékoztató: fordulatszám/ Information: vitesse de rotation/ Información Velocidad de rotación/ Informație: viteză de rotație/ Informație: draaisnelheid/ Information: drehzahl



Informacja: średnica tarczy/ Informace: průměr kotouče/ Informácia: priemer kotúča / Informacija: disko skersmuo / Informăcija: diska diametrs / Információ: korong átmérője / Information: diamètre du disque / Información: diámetro del disco / Informație: diametrul discului / Informație: De diameter van de schijf / Information: durchmesser



1. Zdjęcia i rysunki
2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa pracy
3. Opis urządzenia
4. Przeznaczenie urządzenia
5. Ograniczenie użycia
6. Dane techniczne
7. Przygotowanie do pracy
8. Podłączanie do sieci
9. Włączanie urządzenia
10. Użytkowanie urządzenia
11. Bieżące czynności obsługowe
12. Części zamienne i akcesoria
13. Samodzielne usuwanie usterek
14. Kompletacja urządzenia
15. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
16. Wykaz części do rysunku złożeniowego
17. Karta gwarancyjna

Ogólne warunki Bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

Deklaracja Zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku Deklaracji Zgodności należy się skontaktować w Dedra-Exim.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji Obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji Obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i Deklaracji Zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji Obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji Obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i Deklaracji Zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

UWAGA Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

Instrukcja bezpieczeństwa pracy jest dołączona do urządzenia jako oddzielna broszura i należy ją zachować. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcje bezpieczeństwa pracy. Firma Dedra Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nie przestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcje obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami. Zachowaj wszystkie instrukcje, instrukcje bezpieczeństwa i deklarację zgodności dla przyszłych potrzeb.

2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa pracy

Ostrzeżenia dotyczące pracy szlifierką tarczową do drewna:

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Należy zakładać osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od rodzaju pracy, należy nosić maskę ochronną pokrywającą całą twarz, ochronę oczu lub okulary ochronne. W razie potrzeby należy użyć maski przeciwpyłowej, ochrony słuchu, rękawic ochronnych lub specjalnego fartucha, chroniącego przed małymi cząstkami ściernego i obrabianego materiału. Należy chronić oczy przed unoszącymi się w powietrzu ciałami obcymi, powstałymi w czasie pracy. Maskę przeciwpyłową i ochronną dróg oddechowych muszą filtrować powstające podczas pracy pyły. Oddziaływanie hałasu przez dłuższy okres, może doprowadzić do utraty słuchu.
- Nie wolno obrabiać urządzeniem materiałów zawierających azbest. Materiały zawierające azbest mogą być obrabiane tylko przez odpowiednio przeszkolony personel.

- Urządzenie należy używać tylko do szlifowania na sucho. Przenikanie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać obracającej się tarczy ściernej. Grozi skaleczeniem
- Nie należy stosować zbyt wielkich arkuszy papieru ściernego. Przy wyborze wielkości papieru ściernego, należy kierować się zaleceniami producenta. Wystający poza płytę szlifierską papier ścierny może spowodować obrażenia, a także doprowadzić do zablokowania lub rozdarcia papieru lub do odrzutu.
- Podczas szlifowania starych powłok malarskich, malowanych farbą z dodatkiem ołowiu, mogą powstać toksyczne pyły które mogą być szkodliwe dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami może wywołać reakcje alergiczne lub choroby układu oddechowego operatora lub osób znajdujących się w pobliżu. Pyły drewna twardego (dębu i buku) mają działanie rakotwórcze a niektóre gatunki drewna tropikalnego oddziałują toksycznie na organizm ludzki.
- Wykonując obróbkę tych materiałów,
 - należy zakładać maskę przeciwpyłową a także należy zapewnić dobrą wentylację na stanowisku pracy,
 - zmniejszać stężenie pyłu na stanowisku roboczym przez skuteczne instalacje odciągowe,
 - zwiększać liczbę przerw w ciągu dnia pracy, podczas których pracownik powinien mieć możliwości umycia rąk i twarzy oraz przepłukanie jamy ustnej i gardła.
- Urządzenie należy podłączać do instalacji odciągowej lub odkurzacza, pomocy usuwać wszelkie skupiska pyłu, wokół urządzenia najlepiej za pomocą odkurzacza, aby zapobiec unoszeniu się i powtórному osiadaniu pyłu. Nie należy dopuszczać do przegrzewania materiału obrabianego. W czasie postoju należy opróżniać pojemnik na pył, tak aby ograniczyć niebezpieczeństwo samozapłonu pyłu szlifierskiego w osłonie.

3. Opis urządzenia (rys a)

1 - Silnik; 2 - Wyłącznik; 3 - Dźwignia zaciskowa stołu; 4 - Tarcza; 5 - Pozyjonier; 6 - Stół roboczy.

4. Przeznaczenie urządzenia

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi. Szlifierka tarczowa do drewna jest produktem technologicznie zaawansowanym zaprojektowanym do szlifowania wszelkiego typu drewna, materiałów drewnopochodnych (sklejka, płyty wiórowe, itp.) oraz tworzyw sztucznych. W maszynie zastosowano system odprowadzania trocin. Dzięki temu w czasie pracy znacznie ograniczono rozprzestrzenianie się urobku. Maszyna pozwala wykonać operacje szlifowania elementów drewnianych wzdłuż, w poprzek, po skosie, które szczegółowo opisane zostały w dalszej części Instrukcji.

5. Ograniczenia użycia

Szlifierki tarczowe mogą być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej "Dopuszczalnymi warunkami pracy" oraz z tarczami i taśmami ściernymi opisanymi w punkcie "Zalecane tarcze". Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nie opisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych. Niezgodne z przeznaczeniem oraz niezgodnie z Instrukcją Obsługi użytkowanie, spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych

DOPUSZCZALNE WARUNKI PRACY

Praca dorywcza S2 30 min
Maszyna może być użytkowana tylko w pomieszczeniach zamkniętych, o sprawnie działającej wentylacji.

6. Dane techniczne

Silnik elektryczny	Jednofazowy indukcyjny
Napięcie pracy	230V~ 50Hz
Moc znamionowa silnika	750W
Prędkość obrotowa tarczy	1450 obr/min
Średnica tarczy szlifierskiej	305 mm
Wymiary stołu	156 mm x 438 mm
Zakres pochylenia stołu	0 - 45
Emisja hałasu:	
L _{PA}	85,7 dB(A)
L _{WA}	96,2 dB(A)
Niepewność pomiaru: K _{PA} , K _{WA}	3dB(A)
Klasa ochronności	I
Masa	25 kg
Średnica otworów króćca wyrzutnika urobku	51 mm zewnętrzna / 41 mm wewnętrzna
Stopień ochrony przed dostępem bezpośrednim	IP40

Informacja na temat hałasu.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 61029-1 wartości podano powyżej w tabeli

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania

jednego urządzenia z drugim. Podany poziom emisji hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na hałas. Poziom hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest włączone ale nie jest używane do pracy.

7. Przygotowanie do pracy

Maszyna powinna być ustawiona na płaskiej, równej powierzchni, w miejscu dobrze oświetlonym.

Przed uruchomieniem sprawdzić czy ruchome elementy i osłony nie są uszkodzone. Obracając tarczą ścierną upewnić się, czy układ napędowy nie jest zablokowany. Papier ścierny powinien całą powierzchnią przylegać do tarczy szlifierki. Szlifierka tarczowa wymaga dokonania pewnych czynności montażowych. W dodatkowym wyposażeniu szlifierki, będącym integralną częścią komplektacji maszyny znajduje się uchylny stół roboczy, pozycjoner kątowy do zamocowania na stole, dolna osłona tarczy z króćcem wyrzutnika urobku oraz stopki gumowe maszyny i wszelkie niezbędne śruby, nakrętki i podkładki. Wymienione elementy należy zamocować do szlifierki.

Osłona tarczy z króćcem wyrzutnika urobku wymaga przykręcenia dwoma wkrętami (M6) z łbem pod wkrętak krzyżakowy do korpusu osłony tarczy. Stół roboczy za pomocą dwóch śrub ampułowych (M8) i płaskich podkładek mocujemy do korpusu maszyny po obu jej stronach. Śruby te spełniają zadanie sworzni stolika i stanowią osie obrotu pochylenia blatu. Przełożyć śruby przez otwory we wspornikach ze skalą pochylenia kąтового blatu (od spodu blatu) i z wycuciem dokręcić. Następnie zamontować dźwignienki zaciskowe pochylenia stołu kręcąc je w otwory po obu stronach maszyny. Stół można pochylić w zakresie 0 - 45 stopni i zadane położenie blokować tymi dźwignienkami (Rys. C). Należy poluzować pokrętko odciągając dźwignienkę, pochylić stół o pożądaną wartość kątową odczytaną ze skali i ponownie zablokować pokrętkiem. Pozycjoner kątowy (Rys. A.5) wsuwamy szyną w kanał stołu roboczego. Dowolny, żądany kąt pozycjonera (w zakresie $\pm 60^\circ$) należy zablokować pokrętkiem (Rys. D).

Stopki gumowe w ilości 4 szt należy za pomocą śrub M6 połączyć z podstawą maszyny, osadzić podkładki płaskie i sprężyste i dokręcić nakrętkami. Opis pracy z zamontowanym wyposażeniem dodatkowym zamieszczono w dalszej części instrukcji w rozdziale "Użytkowanie urządzenia".

8. Podłączanie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w tabeli. Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy.

Okresowo sprawdzać stan techniczny kabla zasilającego. Nie ciągnąć za kabel zasilający.

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
700÷1400	1	10

9. Włączanie urządzenia

Włącznik szlifierki tarczowo taśmowej znajduje się z boku maszyny na korpusie silnika (Rys. A.2). Włącznik jest tak skonstruowany, że w przypadku zaniku napięcia szlifierka nie uruchomi się samoistnie w momencie ponownego pojawienia się napięcia w sieci.

Aby uruchomić maszynę, należy nacisnąć zielony przycisk włącznika, aby zatrzymać maszynę należy nacisnąć czerwony przycisk włącznika.

UWAGA Przed uruchomieniem maszyny należy bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale "Przygotowanie do pracy"

10. Użytkowanie urządzenia

Szlifierka tarczowa do drewna pozwala wykonać różnorodne operacje obróbki drewna poprzez szlifowanie jej powierzchni. Można to wykonywać zarówno wzdłuż jak i w poprzek włókien. Gabaryt i masa maszyny pozwalają na obróbkę detali sporych gabarytów oraz drobnych elementów.

Dużym ułatwieniem dla użytkownika maszyny jest możliwość pochylenia blatu stołu w stosunku do tarczy ścierniej w zakresie (0-45°). Takie ustawienie stołu roboczego pozwala na wykonywanie operacji szlifowania ukosowego. Dodatkowo szlifierkę wyposażono w pozycjoner kątowy wsuwany w kanał stołu roboczego. Pozwala to na dodatkowe podparcie obrabianego materiału i podanie go pod kątem $\pm 60^\circ$ w stosunku do tarczy szlifierskiej. Można oczywiście obrabiać materiał stosując kombinację

ustawień pochylenia blatu stołu oraz dowolnego ustawienia pozycjonera kąowego (Rys. D, E).

Szlifierka tarczowa jest przystosowana do pracy z urządzeniami odprowadzającymi urobek. Króciec przyłączeniowy umieszczono w dolnej części osłony tarczy, po prawej stronie. Dzięki czemu możliwe jest podłączenie do urządzenia odciagu wirów (np. modelu DEDRA DED7724) lub odkurzacza warsztatowego i efektywne odprowadzanie ze stanowiska pracy drobin obrabianego materiału. Dzięki zastosowaniu podczas pracy urządzeń odprowadzających urobek w znaczący sposób można ograniczyć rozprzestrzenianie się pyłu po szlifowaniu. Należy jednak pamiętać by mimo zastosowania tych urządzeń pomieszczenie, w którym pracujemy szlifierką tarczową było wyposażone w sprawnie działającą wentylację.

11. Biezące czynności obsługowe

UWAGA Biezące czynności obsługowe prowadzić należy przy wyjętej z gniazdka wtyczce.

Okresowo weryfikować stan techniczny szlifierki. Sprawdzać czy krążek ścierny nie jest zużyty- zużyty wymienić. Sprawdzać prawidłowość zamocowania tarczy ścierniej. Regularnie czyścić komorę tarczy ścierniej, dokładnie oczyszczać kanał wyrzutnika wirów. Sprawdzać drożność kanałów odprowadzających wióry.

Zamocowanie krążka ściernego na tarczy.

Krążek ścierny mocowany jest do tarczy szlifierki na klej. Aby usunąć zużyty krążek ścierny, należy podważyć nożem zużyty krążek ścierny, nacinając spoiwo mocujące usunąć zużyty krążek. Oczyszczyć powierzchnię koła tarczy ścierniej. Na oczyszczoną powierzchnię tarczy należy nanieść równomiernie cienką warstwę kleju np. butaprenu lub silikonu, położyć centralnie krążek papieru ściernego i docisnąć go równomiernie do powierzchni tarczy szlifierki.

Nie ma konieczności demontowania stołu roboczego oraz osłony z króćcem wyrzutnika urobku w celu wymiany tarczy ścierniej. Dla mniej wprawnych użytkowników zalecamy jednak demontaż wymienionych elementów, co pozwoli na pełny dostęp do koła tarczy szlifierskiej i wygodniejsze zamocowanie tarczy ścierniej.

12. Części zamienne i akcesoria

W ofercie są dostępne, krążki ściernie:

DED781020 – 305 mm o gradacji ziarna 60(identyczna parametrami z zamontowaną w urządzeniu)

DED781021 – 305 mm o gradacji ziarna 80

DED781022 – 305 mm o gradacji ziarna 120

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

13. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna nie działa	Kabel zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony W gniazdku nie ma napięcia sieciowego Uszkodzony włącznik	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazdka, sprawdzić kabel zasilający W gniazdku nie ma napięcia sieciowego, sprawdzić czy nie zadziałał bezpiecznik Przekazać do naprawy
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne	Oczyszczyć otwory wentylacyjne
Maszyna rusza z trudem	Komora tarczy lub taśmy wypełniona jest trocinami, na skutek niedrożności układu odbierającego trociny Zatarte łożyska silnika	Oczyszczyć kanały wyrzutników trocin Przekazać szlifierkę do naprawy
Maszyna po dłuższym okresie użytkowania traci własności użytkowe, czuć zapach palonego drewna	Zużyta tarcza lub taśma ścierna	Wymienić tarczę lub taśmę na nową

14. Komplektacja urządzenia

Komplektacja: 1.Szlifierka tarczowa, 2.Stolik roboczy uchylny z dźwignienkami mocującymi, 3.Pozycjoner kątowy, 5.Tarcza ścierna,

15. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

16. Wykaz części do rysunku złożeniowego

Numer	Nazwa części
1	Pokrętko
2	Podkładka
3	Przymiar kąta
4	Wkręt
5	Wskaźnik
6	Uchwyt prowadnicy
7	Stół roboczy
8	Lewy pozycjoner stołu roboczego
9	Papier ścierny
10	Prawy pozycjoner stołu roboczego
11	Podkładka
12	Podkładka sprężysta
13	Nakrętka
14	Dysk na papier ścierny
15	Podkładka
16	Śruba mocująca dysk
17	Dolina osłona
18	Śruba
19	Włącznik
20	Uszczelka włącznika
21	Śruba samogwintująca
22	Śruba
23	Skrzynka włącznika
24	Obudowa
25	Blokada pozycjonera
26	Śruba
27	Podkładka
28	Podkładka sprężysta
29	Śruba
30	Śruba samogwintująca
31	Odciażka
32	Śruba
33	Podkładka
34	Przelotka
35	Obudowa kondensatora
36	Kondensator
37	Obudowa silnika
38	Przewód zasilający z wtyczką
39	Rotor
40	Łożysko
41	Klin
42	Wirnik
43	Podkładka sprężysta
44	Obudowa wentylatora
45	Wentylator
46	Przednia obudowa
47	Podstawa antywibracyjna
48	Śruba
49	Płyta hamulca
50	Wał hamulcowy
51	Wspornik hamulca
52	Uchwyt hamulca
53	Elastyczna szpilka
54	Sprężyna kolumny
55	Podkładka
56	Śruba
57	Odbiętka

Karta gwarancyjna

na

Szlifierka tarczowa do drewna

Nr katalogowy: DED7810, nr partii:

(zwany dalej **Produktem**)

Data zakupu Produktu:

Pieczeń sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

I. Odpowiedzialność za Produkt:

1. **Gwarant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, Kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej Karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu objęte gwarancją	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Szlifierka tarczowa do drewna DED7810	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej Karcie gwarancyjnej
Tarcza ścierna	Elementy nieobjęte gwarancją.

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej Karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji” Produktu zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i Karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

IV. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

1. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
2. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
3. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
4. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
5. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

1. numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
2. plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

V. Procedura reklamacyjna:

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który

nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”). Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
4. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu. Uwaga!!! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
5. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
6. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego ocyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
7. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
8. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce

.....
Podpis Użytkownika



1. Obrazki a wykresy
2. Podrobné pracovní bezpečnostní předpisy
3. Popis zařízení
4. Účel zařízení
5. Omezení provozu
6. Technické údaje
7. Před zahájením provozu
8. Připojení k síti
9. Zapnutí zařízení
10. Použití zařízení
11. Obvyklé provozní činnosti
12. Náhradní díly a příslušenství
13. Vlastní řešení problémů
14. Obsah balení
15. Informace pro uživatele týkající se odstraňování elektrických a elektronických zařízení
16. Záruční karta

Obecné Bezpečnostní podmínky jsou k tomuto návodu připojeny jako samostatná brožura.

Prohlášení o shodě je přiloženo k přístroji jako samostatný dokument. V případě, že Prohlášení o shodě chybí, kontaktujte prosím společnost Dedra Exim Sp. z o.o.

POZOR Aby se zabránilo požáru, úrazu elektrickým proudem nebo mechanickému zranění, je vždy nutné během provozu zařízení dodržovat základní bezpečnostní pravidla.

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento Návod k použití. Prosíme o uchování Návodu k použití, bezpečnostních pokynů při práci a Prohlášení o shodě. Striktní dodržování pokynů a doporučení, které jsou v tomto Návodu k použití obsaženy, prodlouží životnost Vašeho zařízení.

POZOR Během provozu zařízení je nutné dodržovat pokyny, které jsou obsaženy v bezpečnostních pokynech při práci.

Bezpečnostní pokyny při práci jsou připojeny k zařízení jako samostatná brožura, kterou je nutné náležitě uchovat. V případě, pokud bude zařízení předáno jiné osobě, prosíme Vás o připojení Návodu k použití a bezpečnostních pokynů při práci spolu se zařízením. Společnost Dedra Exim nezodpovídá za nehody způsobené nedodržáním bezpečnostních pokynů. Pozorně si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny spolu s návodem k použití.

Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a / nebo vážným zraněním. Pro budoucí potřeby uchovávejte všechny příručky, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě.

2. Podrobné předpisy bezpečnosti práce

Varování týkající se obsluhy diskové brusky na dřevo:

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku minimálně 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi a osoby bez zkušeností a znalostí přístroje, pokud bude zajištěn dozor nebo instruktaž ohledně používání přístroje bezpečným způsobem, aby rizika s tímto související byla pochopitelná. Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Noste osobní ochranné vybavení. Podle aplikace použijte ochranu celého obličej, ochranu očí nebo ochranné brýle. Taktéž adekvátně noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, jež Vás ochrání před malými částicemi brusiva a materiálu. Oči mají být chráněny před odletujícími cizími tělisky, jež vznikají při různých aplikacích. Protiprachová maska či respirátor musejí při používání vznikající prach odfiltrovat. Pokud jste dlouho vystaveni silnému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.
- Nepoužívejte žádné předimenzované brusné listy, ale dodržujte údaje výrobce k velikosti brusných listů. Brusné listy, které vyčnívají přes brusný talíř, mohou způsobit poranění a též vést k zablokování, roztržení brusných listů nebo ke zpětnému rázu.
- Nesmíte nástrojem zpracovávat materiály obsahující azbest. Materiály obsahující azbest mohou být zpracovány pouze přeškoleným personálem.
- Nářadí lze používat pouze pro suché broušení. Pronikání vody do nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte rotujícího brusného disku. Ohrožení zraněním
- Během broušení starých nátěrů provedených barvou s dodatkem olovu může vzniknout toxický prach, který může poškodit zdraví. Přímý fyzický kontakt s prachem může způsobit alergické reakce nebo oslabení dýchacích cest operátora nebo osob nacházejících se poblíž. Prach z tvrdého dřeva (dubu a buku) má karcinogenní účinky, a některé druhy tropického dřeva mají toxický vliv na lidské tělo.
- Při zpracování těchto materiálů,
 - noste protiprachovou masku a také zajistěte dobré větrání na pracovišti,- snižte koncentrace prachu na pracovišti použitím účinné odsávací instalace,
 - zvýšte počet pauz v průběhu pracovní doby, během kterých zaměstnanec by měl mít možnost umýt ruce a obličej a vypláchnout ústní dutinu a krk.
- Nástroj připojte k odsávací instalaci nebo vysavači, odstraňte všechny skupiny prachu kolem nástroje nejlépe pomocí vysavače, aby se zabránilo vznášení a opětovnému usazování prachu.
- Nedovolte přehřátí zpracovávaného materiálu. Během pauzy vyprázdněte nádobu na prach, aby se snížilo nebezpečí samovznícení se brusného prachu v krytu.

3. Popis přístroje (obr. A)

1 - Motor; 2 - Přepínač; 3 - Upínací páčka stolu; 4 - Disk; 5 - Nástavec plochy; 6 - Pracovní stůl.

4. Určení nástroje

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze. Disková bruska na dřevo je výrobek technologicky pokročilý určený pro broušení všech druhů dřeva, materiálů na bázi dřeva (překližka, dřevotříska, atd.) a plastů. Ve stroji se používá systém odvodu pilin. Díky tomu silně omezeno rozšiřování se zbytkového materiálu při práci. Stroj umožňuje broušení dřevěných prvků podél, napříč, diagonálně, které jsou podrobně popsány v další části Návodu k použití.

5. Omezení použití

Diskové brusky mohou být použity pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými podmínkami provozu", a také s disky a brusnými páskami popsány v části "Doporučené disky". Nepovolené změny v mechanické a elektrické konstrukci, jakékoliv modifikace, provozní činnosti nepopsané v Návodu k použití budou považovány za nelegální a vedou k okamžité ztrátě Garančních práv. Používání, které není v souladu s určením a Návodem k použití bude mít za následek okamžitě propadnutí Garančních práv

PŘÍPUSTNÉ PRACOVNÍ PODMÍNKY

Příležitostná práce S20 30 min

Stroj může být použit pouze v uzavřených prostorách se správně fungujícím větráním.

6. Technické údaje

Elektromotor	Jednofázový indukční
Pracovní napětí	230V~ 50Hz
Jmenovitý výkon motoru	750W
Otáčková rychlost disku	1450 obr/min

Průměr brusného disku	305 mm
Rozměry stolu	156 mm x 438 mm
Rozsah náklonu stolu	0 - 45
Hlučnost:	
LPA	85,7 dB(A)
LWA	96,2 dB(A)
Pochybnost měření: KPA, KWA	3dB(A)
Ochranní třída:	I
Hmotnost	25 kg
Průměr otvorů hrdla vyhazovače zbytkového materiálu	51 mm vnější / 41 mm vnitřní
Stupeň ochrany před přímým přístupem	IP40

Informace o vlivu hluku a vibrací.

Emise hluku byly stanoveny v souladu s EN 61029-1, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

POZOR Hluk může poškodit sluch, při práci vždy používejte ochranné prostředky sluchu!

Hodnota emise hluku uvedená v tomto návodu byla změřena podle standardizované metody měření a lze ji použít k porovnání zařízení. Výše uvedenou hladinu emise hluku lze také použít k předběžnému posouzení expozice.

Hladina hluku se může při skutečném používání elektrického nářadí lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určených ochranných prostředků uživatele. Abyste mohli přesně určit expozici ve skutečných podmínkách používání, vezměte v úvahu všechny části operačního cyklu, obsahující také dobu, kdy je zařízení vypnuto, nebo když je zapnuto, ale se nepoužívá.

7. Příprava k práci

Stroj by měl být instalován na plochem, rovném povrchu na dobře osvětleném místě.

Před uvedením do provozu zkontrolujte zda pohyblivé prvky a kryty nejsou poškozené. Otáčením brusným diskem se ujistěte zda není pohonný systém zablokován. Brusný papír musí celým povrchem přiléhat k brusnému disku.

Disková bruska vyžaduje provedení některých montážních činností. Další vybavení brusky, které je nedílnou součástí vybavy stroje obsahuje sklopný pracovní stůl, úhlový nástavec plochy k připevnění na stole, spodní kryt disku z hrdlem vyhazovače zbytkového materiálu a pryžové podložky stroje a všechny potřebné šrouby, matice a podložky. Vyměněné části připevněte k brusce.

Kryt disku s hrdlem vyhazovače zbytkového materiálu vyžaduje našroubování dvěma šrouby (M6) s hlavou pod křížový šroubovák k tělesu krytu disku.

Pomocí dvou imbusových šroubů (M8) a plochých podložek připevněte pracovní stůl k tělesu stroje y obou stran. Tyto šrouby plní úkol kolíků stolu a stanoví osy otáčení náklonu pracovní desky. Přeložte šrouby přes otvory v podpěrách se stupnicí úhlového náklonu pracovní desky (zespodu desky) a s citem utáhněte. Poté nastavte upínací páčky náklonu stolu páku aretace náklonu stolu jejich našroubováním do otvorů na obou stranách stroje. Stůl je možné naklonit v rozsahu 0 - 45 stupňů a také blokovat zadanou polohu těmito páčkami (Obr. C). Odtážením páčky uvolníte regulátor, nakloňte stůl na požadovanou úhlovou hodnotu odečtenou ze stupnice a opětovně blokuje regulátorem.

Úhlový nástavec plochy (Obr. A.5) vložte vodičkem v kanál pracovního stolu. Každý, žádaný úhel nástavce plochy (v rozsahu $\pm 60^\circ$) je nutné blokovat regulátorem (Obr. D).

Pryžové podložky v počtu 4ks spojte pomocí šroubů M6 s základnou stroje, vložte ploché a pružinové podložky a utáhněte maticemi. Popis práce s namontovaným dodatečným vybavením naleznete v další části návodu v kapitole "Použití nástroje".

8. Zapojení k síti

Před zapojením přístroje do zdroje napájení se ujistěte, zda napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na výrobním štítku. Napájecí instalace přístroje by měla být provedena v souladu se zásadními požadavky, které se vztahují na elektrické instalace, a splňovat bezpečnostní požadavky pro užívání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a minimální hodnoty pojistky podle výkonu stroje byly uvedeny v tabulce. Instalace by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem. Pokud používáte prodlužovací kabely, dávejte pozor, aby průřez žíly nebyl menší než požadovaný (viz tabulka). Elektrický vodič položte takovým způsobem, aby během práce nehrozilo jeho přefržání. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netáhněte za napájecí kabel.

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm ²]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
700÷1400	1	10

9. Zapínání nástroje

Přepínač diskové brusky páskové se nachází na boku stroje na tělese motoru (Obr. A.2). Vypínač je navržen tak, aby v případě ztráty napětí bruska nespustila samostatně v okamžiku opětovného přísunu napětí v síti.

Pro spuštění stroje zmáčkněte zelené tlačítko, pro zastavení stroje zmáčkněte červené tlačítko.

POZOR Před spuštěním stroje proveďte kroky popsání v části "Příprava k práci"

10. Použití nástroje

Disková bruska na dřevo umožňuje provádění různých operací zpracování dřeva broušením povrchu. Zpracování je možné jak podél tak napříč vláken. Velikost a hmotnost stroje umožňují zpracovávat detaily velkých rozměrů a malých prvků.

Velkým usnadněním pro uživatele stroje je možnost nachýlení okraje stolu vůči brusnému disku v rozsahu (0-45°). Toto nastavení pracovního stolu umožňuje provádění operace broušení hran. Kromě toho bruska je vybavená v úhlový nástavec plochy vkládaný v kanál pracovního stolu. To umožňuje dodatečné podepření zpracovávaného materiálu a jeho podání pod úhlem $\pm 60^\circ$ vůči brusnému disku. Můžete zpracovávat materiál použitím kombinace nastavení sklonu pracovní desky stolu a také jakékoliv nastavení úhlového nástavce plochy (Obr. D, E).

Kotoučová bruska je určena pro práci s zařazenými odváděcími zbytkový materiál. Spojovací hrdlo se nachází ve spodní části krytu disku, na pravé straně. Díky tomu je možné připojení k zařízení odvádějící piliny (např. model DEDRA DED7724) nebo vysavači do dílny a efektivní odvod částí zpracovávaného materiálu z pracoviště. Díky použití při práci zařízení, která výrazně odvádí zbytkový materiál lze snížit rozšiřování se prachu po broušení. Je však nutné mít na paměti, že kromě použití těchto zařízení v místnosti, v níž pracujeme s diskovou bruskou bylo vybavena funkční ventilací.

11. Aktuální provozní práce

POZOR Aktuální provozní práce proveďte po odpojení nástroje od napájení.

Pravidelně kontrolujte technický stav brusky. Zkontrolujte zda není brusný kotouč opotřebován - opotřebovaný vyměňte Zkontrolujte upevnění brusného disku. Pravidelně vyčistěte komoru brusného disku, pečlivě vyčistěte kanál hoblin. Zkontrolujte průchodnost kanálů, které odvádějí piliny.

Uchycení brusného kotouče na disku.

Brusný kotouč je připevněn k brusnému disku pomocí lepidla. Chcete-li odstranit opotřebovaný brusný kotouč, zvedněte nožem opotřebovaný brusný kotouč a nařiznutím upevňovacího tmele odstraňte opotřebovaný kotouč. Očistěte povrch kola brusného disku. Na očištěný povrch disku rovnoměrně naneste tenkou vrstvu lepidla, např. butaprenu [rozpouštědlo] nebo silikonu, centrálně umístěte kotouč brusného papíru a rovnoměrně zatlačte na povrch disku brusky.

Není třeba demontovat pracovní stůl a kryt s hrdlem vyhazovače zbytkového materiálu pro výměnu brusného disku. Pro méně zkušených uživatelů však doporučujeme demontáž uvedených prvků, což vám umožní plný přístup k brusnému disku a pohodlnější připevnění brusného disku.

12. Náhradní díly a příslušenství

V nabídce jsou k dispozici brusné kotouče:

DED781020 – 305 mm o gradaci zrna 60 (se stejnými parametry jako ta namontovaná v nástroji)

DED781021 – 305 mm o gradaci zrna 80

DED781021 – 305 mm o gradaci zrna 80

Pokud chce zakoupit náhradní díly a příslušenství, zkontaktujte se se servisní službou firmy Dedra-Exim. Kontaktní údaje naleznete na 1. straně této příručky. Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo PART II umístěné na výkonovém štítku. Popište poškozený díl a uveďte přibližné datum zakoupení zařízení. V záruční době jsou opravy prováděny podle zásad uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě v místě zakoupení (prodejce je povinen přijmout reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA - EXIM. Přiložte záruční list vystavený dovozcem. Bez tohoto dokladu se bude oprava považovat za pozáruční. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

13. Samostatné odstranění závad

POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Stroj nefunguje	Napájecí kabel je špatně připojen nebo je vadný V zásuvce není síťové napětí Rozbitý přepínač	Hluběji zatlačte zástrčku do zásuvky, zkontrolujte napájecí kabel V zásuvce není napětí, zkontrolujte zda nefunguje pojistka Nechte opravit
Motor se přehřívá	Ucpané větrací otvory	Vyčistěte větrací otvory
Stroj nelze jednoduše nastartovat	Komora disku nebo pásky je vyplněna pilinami z důvodu ucpání instalací odebírající piliny Zadřené ložiska motoru	Očistěte kanály hoblin Nechte brusku opravit
Stroj po delším používání utráčí užitečné vlastnosti, lze cítit vůně páleného dřeva	Opotřebovaný brusný disk nebo páska	Vyměňte disk nebo pásku na novou

Vyhlasenie o zhode je k zariadeniu pripojené ako osobitný dokument. A vyhlásenie o zhode chýba, kontaktujte spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.

POZOR Odporúčame, aby ste počas prevádzky zariadenia vždy dodržiavali základné bezpečnostné pravidlá, aby sa zabránilo požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo mechanickému poškodeniu.

Pred spustením zariadenia do prevádzky prečítajte si Návod na použitie. Zachovajte, prosím, Návod na použitie, Bezpečnostné podmienky a Vyhlásenie o zhode. Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní obsiahnutých v Návode na použitie predlži životnosť Vášho zariadenia.

POZOR Počas prevádzky bezpodmienečne dodržiavajte pokyny, uvedené v Bezpečnostných podmienkach. Bezpečnostné podmienky práce so sú priložené k zariadeniu ako samostatná brožúra a mali by ste ju zachovať. V prípade poskytnutia zariadenia na inej osobe, poskytnite aj používateľskú príručku a bezpečnostné podmienky. Spoločnosť Dedra Exim nezodpovedá za nehody spôsobené nedodržaním bezpečnostných podmienok. Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a návod na použitie. Nedodržanie ustanovení varovaní a návodu môže mať za následok elektrický šok, požiar a/alebo vážne zranenia. Zachovajte všetky návody, bezpečnostné podmienky a vyhlásenie o zhode pre budúce potreby.

2. Podrobné predpisy bozp

Upozornenia týkajúce sa práce s kotúčovou brúskou na drevo:

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami, a taktiež osoby bez skúseností a znalostí o zariadení, za podmienky, že bude zaistený dozor alebo školenia o bezpečnom používaní zariadenia tak, aby súvisiace s ním riziká boli zrozumiteľné.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Podľa druhu použitia náradia používajte ochranný štít na celú tvár, štít na oči alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to primerané, používajte ochrannú dýchaciu masku, chrániče sluchu, pracovné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá Vás uchráni pred odletujúcimi drobnými časťami - kamí brusiva a obrábaného materiálu. Predovšetkým oči treba chrániť pred odletujúcimi cudzími teleskami, ktoré vznikajú pri rôznom spôsobe používania náradia. Ochrana proti prachu alebo ochranná dýchacia maska musia predovšetkým odfiltrovať konkrétny druh prachu, ktorý vzniká pri danom druhu použitia náradia. Keď je človek dlhšiu dobu vystavený hlasnému huku, môže utpieť stratu sluchu.
- Nepoužívajte žiadne nadrozmerné brúsne listy, ale dodržiavajte údaje výrobcu o rozmeroch brúsnych listov. Brúsne listy, ktoré presahujú okraj brúsneho taniera, môžu spôsobiť poranenie a viesť k zablokovaniu, alebo k roztrhnutiu brúsnych listov alebo k spätnému rázu.
- Je zakázané spracovávať pomocou zariadenia materiály obsahujúce azbest. Materiály obsahujúce azbest môžu byť iba spracovávané len správne vyškoleným personálom
- Zariadenie môže byť použité iba pre suché brúsenie. Prienik vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa otáčajúceho brúsneho kotúča. Môže dôjsť k poraneniu.
- Keď brúsíte staré maliarske povlaky, ktoré boli maľované farbou s prídavkom olova, môže sa vytvárať toxický prach, ktorý môže byť zdraviu škodlivý. Priamy fyzický kontakt s prachom môže spôsobiť alergické reakcie, alebo choroby dýchacích ciest u prevádzkovateľa, alebo osôb, ktoré sa nachádzajú v tesnej blízkosti. Prach z tvrdého dreva (dub a buk) má rakovinotvorné účinky a niektoré druhy tropického dreva majú toxické účinky na ľudský organizmus.
- Pri spracovaní týchto materiálov,
 - je potrebné nosiť protiprachovú masku a tiež zabezpečiť dostatočné vetranie na pracovisku,
 - je potrebné znížiť koncentráciu prachu na pracovisku pomocou funkčných odsávacích inštalácií,
 - je potrebné zvyšovať počet prestávok počas pracovnej doby, počas ktorých musí mať zamestnanec možnosť umyť si ruky, tvár a vypláchnuť si ústa a hrdlo.
- Zariadenie je potrebné pripojiť do odsávacieho systému, alebo k vysávaču, odstrániť všetok prach, okolo zariadenia ja to najvhodnejšie pomocou vysávača, aby sa zabránilo vznášaniu prachu a jeho opätovnému sadaniu.
- Nedopustíte, aby sa spracovávaný materiál prehrieval. Počas státi by ste mali vyprázdniť zberný kôš na prach, aby sa znížilo riziko samovznietenia prachu v ochrannom kryte.

3. Opis zariadenia (obr. A)

1 - Motor; 2 - Vypínač; 3 - Pohyblivá svorka stola; 4 - Kotúč; 5 - Regulátor pozície; 6 - Pracovný stôl.

4. Určenie zariadenia

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielnach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

Kotúčová brúška na drevo je technologicky vyspelý výrobok určený na brúsenie všetkých druhov dreva, drevených materiálov (preglejky, drevotriesky atď.) a plastov. V stroji je použitý systém odvádzania pilín. Z tohto dôvodu je počas prevádzky ohraňované šírenie pilín. Stroj umožňuje vykonávať brúsenie drevených prvkov pozdĺž, naprieč, diagonálne, ktoré je podrobne popísané v ďalšej časti Návodu.

5. Obmedzenia používania

Kotúčové brúsky môžu byť používané iba v súlade s nižšie uvedenými "Prípustné prevádzkové podmienky", ako aj s kotúčmi a brúsnymi pásovými papiermi, ktoré sú popísané v bode "Odporúčané kotúče". Akékoľvek neoprávnené zmeny mechanických, elektrických častí, akékoľvek modifikácie alebo neoprávnená obsluha, ktoré nie sú opísané v tomto Návode, budú považované za nezákonné a budú mať za následok okamžité ukončenie Záručných práv. Použitie, ktoré bude nezhodné z Návodom na montáž a s určením zariadenia, budú mať za následok okamžité ukončenie Záručných práv.

PRÍPUSTNÉ PRACOVNÉ PODMIENKY

Príležitostná práca S2 30 min

Stroj môže byť používaný iba v uzavretých priestoroch, ktoré majú správne vetranie.

6. Technické parametre

Elektrický motor	Jednofázový indukčný
Prevádzkové napätie	230V~ 50Hz
Menovitý výkon motora	750W
Rýchlosť otáčania kotúča	1450 obr/min
Priemer brúsneho kotúča	305 mm
Rozmery stola	156 mm x 438 mm
Uhlový rozsah stola	0 - 45
Hlučnosť:	
LPA	85,7 dB(A)
LWA	96,2 dB(A)
Neisté merania:KPA, KWA	3dB(A)
Trieda elektrickej ochrany	I
Hmotnosť	25 kg
Priemer otvorov koncovky pre odvádzanie pilín	51 mm vonkajšia / 41 mm vnútorná
Stupeň ochrany pred priamym prístupom	IP40

Informácia o hluku a o vibráciách.

Emisia hluku bola určená podľa normy EN 61029-1, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s iným. Vyššie uvedená úroveň emisie hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie vystavenia na hluk.

Úroveň hluku pri skutočnom používaní elektronáradia sa od vyhlasovaných hodnôt môže líšiť, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujúc aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

7. Príprava na prácu

Stroj musí byť umiestnený na rovnom a plochom povrchu, ktoré bude dobre osvetlené.

Skôr ako začnete, skontrolujte, či pohyblivé časti a kryty nie sú poškodené. Otáčaním kotúča sa uistíte, či nie je zablokovaná poháňacia jednotka. Brúsny papier musí priliehať celým povrchom ku kotúčovým brúskam. Kotúčová brúška si vyžaduje určité montážne činnosti. V dodatočnom vybavení brúsky, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou skompletovania stroja je sklopný pracovný stôl, regulátor pozície pre montáž na stôl, dolný ochranný kryt kotúča s koncovkou pre odvádzanie pilín a gumové nožičky stroja, a všetky potrebné skrutky, matice a podložky. Tieto prvky je potrebné priskrutkovať k brúske.

Ochranný kryt kotúča s koncovkou pre odvádzanie pilín je potrebné priskrutkovať dvomi skrutkami (M6)s krížovou hlavou ku korpusu kotúčového krytu.

Pracovný stôl upevníme pomocou dvoch skrutiek s valcovou hlavou (M8)ja plochých podložiek ku korpusu stroja na oboch jeho stranách. Tieto skrutky spájajú úlohu stolných svoriek a predstavujú osy naklonenia stola. Presuňte skrutky cez otvory v podperách s rozsahom uhlového naklonenia prac. dosky (od dolnej časti prac. dosky) a s citom dotiahnite. Následne zamontujte pohyblivú svorku sklopenia stola do otvorov na oboch stranách stroja. Stôl môže byť sklopený v rozsahu 0 - 45 stupňov a daná pozícia môže byť zablokovaná týmito pohyblivými svorkami (Obr. C). Je potrebné uvoľniť

gombík, odtiahnuť pohyblivú svorku stola, sklopiť prac. plochu o požadovaný uhol odčítaný zo stupnice a opäť ho zaistiť gombíkom.

Regulátor pozície (Obr. A. 5) nasúvame hranou do kanálika na pracovnom stole. Ľubovoľný, potrebný uhol regulátora (v rozsahu $\pm 60^\circ$) je potrebné zaistiť gombíkom (Obr. D).

4 ks gumových nožičiek je potrebné spojiť pomocou skrutiek M6 k podstave stroja, naložiť ploché a pružné podložky a dotiahnuť maticami. Popis práce s nainštalovaným dodatočným vybavením je uvedený ďalej v časti návodu v kapitole "Používanie zariadenia".

8. Pripojenie do napájacej siete

Pred pripojením zariadenia k el. napätiu skontrolovať, či sa el. napätie v sieti zhoduje s hodnotami uvedenými na výrobnom štítku.

Napájací systém zariadenia musí byť vykonaný podľa podstatných požiadaviek týkajúcich sa elektroinštalácií, a musí spĺňať bezpečnostné požiadavky. Parametre minimálneho prierezu napájacieho vodiča, ako aj minimálnu hodnotu ističa, sú podľa výkonu zariadenia uvedené v tabuľke.

Montáž môže vykonať iba kvalifikovaný a oprávnený technik. Ak používate predĺžovacie šnúry skontrolujte, či prierez vodiča nie je menší ako minimálny požadovaný priemer (pozri tabuľka). Napájací kábel umiestnite tak, aby nebol počas práce vystavený riziku preseknutia. Nepoužívajte poškodené predĺžovacie. Periodicky kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za napájací kábel.

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm ²]	Minimálna hodnota ističa typu C [A]
700+1400	1	10

9. Zapnutie zariadenia

Vypínač pásovej a kotúčovej brúsky sa nachádza na bočnej strane stroja na korpuse motora (Obr. A. 2). Vypínač je skonštruovaný tak, že sa brúska v prípade straty napätia automaticky nezapne v momente obnovenia napätia v sieti. Ak chcete stroj spustiť, tak musíte stlačiť zelené tlačidlo a pre jeho zastavenie musíte stlačiť červené tlačidlo.

POZOR Skôr, než zapnete stroj, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole "Príprava na prácu".

10. Používanie zariadenia

Kotúčová brúska na drevo umožňuje vykonávať rôzne operácie v súvislosti so spracovaním dreva prostredníctvom brúsenia jeho povrchu. Môže sa to vykonať pozdĺž, ako aj naprieč vláknam. Rozmery a hmotnosť stroja umožňujú spracovávať detaily veľkých a malých prvkov.

Veľkou výhodou pre používateľa stroja je možnosť naklonenia prac. plochy stola vzhľadom k brúsnemu kotúču v rozsahu (0 - 45°). Toto nastavenie umožňuje vykonávať šikmé uhlové brúsenie. Okrem toho, je brúska vybavená regulátorom pozície, ktorý sa presúva po kanáliku na pracovnom stole. Umožňuje to dodatočnú podporu pre spracovávaný materiál a jeho umiestnenie pod uhlom $\pm 60^\circ$ vzhľadom k brúsnemu kotúču. Samozrejme je možné spracovávať materiál s použitím kombinácie naklonenia prac. dosky stola a ľubovoľného nastavenia uhlového regulátora (Obr. D, E).

Kotúčová brúska je prispôbená pre prácu s odsávacími zariadeniami. Koncovka prípojky sa nachádza v dolnej časti krytu kotúča, na pravej strane. Vďaka tomu je možné pripojiť k zariadeniu odsávaciu hadicu na piliny (napr. model DEDRA DED7724), alebo priemyselný vysávač a účinne odstrániť z pracoviska častice spracovaného materiálu. Vďaka použitiu týchto zariadení počas prevádzky sa môže výrazne znížiť šírenie prachu vznikajúce po brúsení. Treba však pamätať o tom, že aj napriek používaniu týchto zariadení, musí byť miestnosť, v ktorej pracujeme s kotúčovou brúskou, vybavená správnou a funkčnou ventiláciou.

11. Priebežná údržba

POZOR Všetky tieto činnosti musíte vykonávať len keď je kábel vytiahnutý z elektrickej siete.

Pravidelne kontrolujte technický stav brúsky. Skontrolujte, či brúsny tanier nie je opotrebovaný - ak áno, tak ho vymeňte. Skontrolujte, či je brúsny kotúč dobre zaistený. Pravidelne čistíte komoru brúsneho kotúča, dôkladne vyčistíte aj kanál pre odvádzanie pilín. Kontrolujte aj priepustnosť kanálov, ktoré odvádzajú piliny.

Zabezpečenie brúsneho taniera na kotúči.

Na brúsenie disk je pripojený k brúsnemu kotúču pre lepidla. Ak chcete odstrániť opotrebovaný brúsny tanier, tak musíte podvážiť nožom ten opotrebovaný, pričom narežete upevňovací spoj a odstránite daný opotrebovaný brúsny tanier. Očistite povrch kolesa brúsneho kotúča. Na vyčistený povrch kotúča je potrebné rovnomerne naniesť tenkú vrstvu lepidla, napr. butadiénu, alebo silikónu, centrálnu položiť tanier brúsneho papiera a rovnomerne ho pritlačiť k povrchu brúsneho kotúča.

Za účelom výmeny brúsneho kotúča nie je potrebné demontovať pracovný stôl a kryt s koncovkou pre odvádzanie pilín. Pre menej skúsených užívateľov však odporúčame demontáž uvedených prvkov, ktoré Vám umožnia získať plný prístup ku kolesu brúsneho kotúča a jednoduchšie upevnenie brúsneho kotúča.

12. Náhradné diely a príslušenstvo

V ponuke sú dostupné brúsne tanieri:

DED781020 – 305 mm s gradáciou 60(s rovnakými parametrami ako má ten zamontovaný v zariadení)

DED781021 – 305 mm s gradáciou 80

DED781022 – 305 mm s gradáciou 120

Ak chcete kúpiť diely a príslušenstvo, obráťte sa na Servis Dedra-Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na strane 1 tohto návodu. Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo ŠARŽE/SÉRIE, ktoré je uvedené na výrobnom štítku. Opíšte poškodený diel, uveďte tiež približný termín nákupu zariadenia. Počas trvania záruky sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do centrálného servisu DEDRA – EXIM. Pripojte záručný list vystavený importérom a kópiu dokladu o nákupe. Bez tohto dokumentu bude oprava vykonaná odplatne, ako pozáručná oprava. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

13. Samostatné odstraňovanie porúch

POZOR Pred začatím samostatného riešenia problémov odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Problém	Príčina	Riešenie
Stroj nefunguje	Napájací kábel je zle zapojený, alebo poškodený V zásuvke nie je sieťové napätie Poškodený vypínač	Zasuňte hlbšie kábel do zásuvky, skontrolujte napájací kábel V zásuvke nie je sieťové napätie, skontrolujte či funguje poistka Odovzdajte stroj do opravy
Motor sa prehrieva	Vetracie otvory sú zapchaté	Vyčistite vetracie otvory
Stroj sa rozbieha s ťažkosťami	Komora kotúča, alebo pásu je vyplnená pilinami z dôvodu zapchaného odsávacieho systému Zadreté ložiská motora	Vyčistite kanály pre odvádzanie pilín Odovzdajte brúsku do opravy
Stroj po dlhšej dobe používania stráca svoje úžitkové vlastnosti, je cítiť vôňu spáleného dreva	Opotrebovaný kotúč, alebo brúsny pás	Vymeňte kotúč, alebo pás na nový

14. Kompletizácia zariadenia

Kompletizácia: 1.Kotúčová brúska, 2.Pracovný sklopný stôl s pohyblivými svorkami, 3.Regulátor pozície, 5.Brúsny kotúč, 6. Spodný kryt brúsneho kotúča s koncovkou

15. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(tykajúce sa domácností)



Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

Záručný list

na
Kotúčová brúska na drevo
Katalógové č.: **DED7810**

Číslo šarže:.....
(ďalej len **Výrobok**)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

I. Zodpovednosť za Výrobok:

- Ručiteľ** - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
- Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
- Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
- Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
- Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Kotúčová brúska na drevo DED7810	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Brúsny kotúč	Na tieto prvky sa záruka nevzťahuje.

III. Podmienky využitia záruky:

- Przedstawienie Używateł jest powinný przedstawic' wypłnenny Zaručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
- Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
- Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

IV. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

- Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
- Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
- Nevhodného uchovávaní a prepravy výrobku;
- Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
- Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964

- Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom: sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

V. Reklamačná procedúra:

- V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
- Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky

zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

- Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelennej záruky“). Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
- Povinnosti vyplývajúce z udelennej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
- Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
- Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
- Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....
dátum a miesto

.....
podpis Užívateľa

PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU



- Nuotraukos ir piešiniai
- Detalūs darbo saugos nuostatai
- Įrenginio aprašymas
- Įrangos paskirtis
- Naudojimo apribojimai
- Techniniai duomenys
- Pasiruošimas darbui
- Prijungimas prie tinklo
- Įrangos pajungimas
- Įrangos naudojimas
- Aptarnavimo veiksmiai
- Pakeičiamos dalys ir priedai
- Savarankiškas defektų panaikinimas
- Įrangos komplektavimas
- Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos pašalinimą
- Garantija
- Bendrosios Saugos sąlygos pateiktos atskirame instrukcijos lape. Atitiktis deklaracija yra pridedama prie prietaiso kaip atskiras dokumentas. Jei Atitiktis deklaracijos nebūtų, prašome susisiekti su „Dedra“.

DEMESIO Dirbant su įranga, patartina vadovautis pagrindinėmis saugos darbe taisyklėmis, kad būtų išvengta gaisro, elektros smūgio arba mechaninių sužalojimų.

Prieš darbą būtina susipažinti su naudojimo instrukcija. Prašome saugoti naudojimo ir saugos darbe instrukciją bei Atitikimo Deklaraciją. Griežtai laikantis instrukcijos nurodymų ir patarimų, įranga gali veikti žymiai ilgiau.

DEMESIO Dirbat reikia vadovautis saugos darbe instrukcijos nuorodų.

Saugos darbe instrukcija pateikta atskirame lape. Saugoti ją. Įrangos perdavimo kitam asmeniui atveju, prašome įteikti jai naudojimo ir saugos darbe instrukciją. Įmonė Dedra Exim neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius nesivadovaujant saugos darbe nuorodomis. Reikia perskaityti visą saugos ir naudojimo instrukciją. Nesivadovaujant įspėjimais ir instrukcija, gali kilti

gaisro, elektros smūgio arba mechaninių sužalojimų pavojus. Išsaugokite visas instrukcijas ir atitikimo deklaraciją, kurios gali prireikti ateityje, įvairiems poreikiams.

2. Detalios darbo saugos taisyklės

Įspėjimai dėl darbo su diskiniu šlifuoekliu:

- Įranga gali naudotis ne mažesni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis fizinėmis ir protinėmis galimybėmis, bei žmonės, neturintys patirties su šia įranga, jeigu pirmiausiai užtikrinama priežiūra arba saugaus naudojimo apmokymai.
- Dirbkite su asmeninėmis apsaugos priemonėmis. Atitinkamai pagal atliekamą darbą užsidėkite viso veido apsaugos priemonės, akių apsaugos priemonės ar apsauginius akinius. Jei nurodyta, užsidėkite apsauginį respiratorių nuo dulkių, klausos apsaugos priemonės, apsauginės pirštinės ir specialią prijuostę, kuri apsaugos jus nuo smulkių šlifavimo ir ruošinio dalelių. Akys turi būti apsaugotos nuo skriejančių svetimkūnių, atsirandančių atliekant įvairius darbus. Respiratorių arba apsauginę kaukę turi išfiltruoti darbo metu kylančias dulkes. Dėl ilgalaikio ir stipraus triukšmo poveikio galite prarasti klausą.
- Nenaudokite per didelių matmenų šlifavimo popieriaus, laikykitės gamintojo pateiktų šlifavimo popieriaus matmenų. Už šlifavimo žiedo kysantis šlifavimo popierius gali sužaloti, užblokuoti, šlifavimo popierius gali įplyšti ar įvykti atitranka. Specialios saugos nuorodos dirbantiems su vieliniais šepečiais
- Negalima įrenginiu apdirbti medžiagų turinčių asbesto. Asbesto turinčias medžiagas gali tvarkyti tik tinkamai parengtas personalas.
- Prietaisą naudokite tik sausam šlifavimui. Vandens įsiskverbimas į elektrinį įrankį padidina elektros smūgio pavojų.
- Nelieskite besisukančio šlifavimo disko. Gresia sužalojimu
- Šlifuojant senų dažų sluoksnius, dažytus su švino dažais, gali susidaryti toksiškos dulkės, kurios gali būti pavojingos sveikatai. Tiesioginis fizinis sąlytis su dulkėmis gali sukelti operatoriaus ar netoliese esančių žmonių alergines reakcijas ar kvėpavimo takų ligų. Kietos medienos (ąžuolo ir buko) dulkės yra kancerogeninės, o kai kurios atogrąžų medžių rūšys turi toksinį poveikį žmogaus organizmui.
- Apdorojant šias medžiagas,
 - dėvėkite dulkių kaukę ir užtikrinkite gerą vėdinimą darbo vietoje,
 - sumažinkite dulkių koncentraciją darbo vietoje, naudojant veiksmingus ištraukimo įrenginius,
 - didinkite pertraukų skaičių darbo dienos metu, dirbuotojui turėtų būti leista plauti rankas ir veidą, bei praplauti burną ir gerklę.
- Prietaisą reikia prijungti prie siurbimo sistemos arba dulkių siurblio, būtina šalinti visas dulkes, geriausia su dulkių siurbliu, kad būtų išvengta jų pakilimo ir pakartotino įtraukimo.
- Negalima leisti ruošiniui peršilti. Sustabdymo metu dulkių talpykla turi būti ištuštinta, kad būtų sumažintas dulkių užsidegimo pavojus.

3. Įrenginio aprašymas (Pav. A)

1 - Variklis; 2 - Išjungiklis; 3 - Stalo tvirtinimo svirtimis; 4 - Diskas; 5 - Padėties regulatorius; 6 – Darbo stalas.

4. Įrenginio paskirtis

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje. Diskinis šlifuoeklis medienai yra technologiškai pažangus gaminy, skirtas visų tipų medienos, medieną primenančių medžiagų (fanera, medžio drožlių plokštė ir tt) ir plastiko šlifavimui. Mašinoje naudojama pjuvenų ištraukimo sistema. Dėl to darbo metu drožlių išplitimas labai sumažėjo. Įrenginys leidžia atlikti medienos šlifavimo operacijas išilgai, skersai, įstrižai, kas detaliai aprašyta tolesnėje Instrukcijos dalyje.

5. Apribojimai naudojime

Diskiniai šlifuoekliai gali būti naudojami tik pagal "Leistinas eksploataavimo sąlygas", išvardytas toliau, ir su abrazyvinius diskais ir juostomis, aprašytomis skyriuje "Rekomenduojami diskai". Savavališki mechaninės ir elektrinės konstrukcijos pakeitimai, visi pakeitimai, techninės priežiūros darbai, neįrašyti į naudojimo instrukciją, bus laikomi neteisėtais ir dėl to nedelsiant prarandamos garantijos teisės. Neatitinkamas naudojimas ir naudojimas ne pagal Naudojimo instrukciją, sukelia garantijos teisės praradimą.

LEISTINOS DARBO SĄLYGOS

Nereguliarus darbas S2 30 min.

Mašina gali būti naudojama tik uždaroje patalpose su veiksminga ventilacija.

6. Techniniai duomenys

Elektrinis variklis	Vienfazis indukcinis
Darbo įtampa	230V~ 50Hz
Vardinė variklio galia	750W
Disko apsisukimų greitis	1450 obr/min
Šlifavimo disko skersmuo	305 mm
Stalo išmatavimai	156 mm x 438 mm
Stalo nuolydžių diapazonas	0 - 45

Triukšmo emisija:	
LPA	85,7 dB(A)
LWA	96,2 dB(A)
Matavimų neapibrėžtis: KPA, KWA	3dB(A)
Apsaugos klasė	I
Masė	25 kg
Dulkių išleidimo angos jungties skylių skersmuo	51 mm išorinis / 41 mm vidinis
Apsaugos nuo tiesioginės prieigos laipsnis	IP40

Informacija apie triukšmą ir vibracijas.

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 61029-1, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.

DEMESIO! Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Deklaruojama triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas triukšmo emisijos lygis gali būti naudojamas vertinant pirmutinį triukšmo poveikį.

Realaus elektros įrankio naudojimo metu triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo darbinio įrankių naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo daikto ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus, kuomet įrenginys yra išjungtas arba yra įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

7. Paruošimas darbui

Mašina turėtų būti dedama ant plokščio ir lygaus paviršiaus, gerai apšviestoje vietoje.

Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar judančios dalys ir dangteliai nėra pažeisti. Sukdami abrazyvinį diską įsitikinkite, kad pavaros sistema nėra užblokuota. Šlifavimo popierius turi laikytis šlifavimo disko visu paviršiumi. Diskinis šlifuoeklis reikalauja tam tikrų surinkimo darbų. Papildoma šlifuoeklio įranga, kuri yra neatskiriama mašinos komplektacijos dalis, tai pakreipiamas darbinis stalas, kampinis padėties nustatymo įtaisas ant stalo, apatinis pjovimo disko dangtis su išmetimo jungtimi ir guminės kojos, bei visi būtini varžtai, veržlės ir poveržlės. Išvardinti elementai turėtų būti pritvirtinti prie šlifuoeklio.

Disko apsauga su išleidimo angos jungtimi reikalauja prisukimo dviem varžtais (M6) su kryžminiu atsuktuvu prie skydo korpuso.

Naudojant du varžtus (M8) ir plokščias poveržles pritvirtinkite darbo stalą prie mašinos korpuso abiejose pusėse. Šie varžtai atlieka stalo kaiščių užduotį ir sudaro stalviršiaus pasvirimo ašis. Įkiškite varžtus per skylutes atramose su stalviršiaus pasvirimo kampo skale (iš stalviršiaus apačios) ir priveržkite. Tada įkiškite stalo tvirtinimo spaustuko svirtis, sukant į abiejose mašinos pusėse esančias angas. Stalą galima pakreipti 0 - 45 laipsnių kampu ir blokuoti padėti šiais svirtimis (C pieš.). Atlaisvinkite rankenėlę traukdami svirtį, palenkite stalą pagal pageidaujama kampo vertę nuskaitytą skaleje ir vėl užfiksokite rankenėlę.

Kapinis padėties regulatorius (A.5 pieš.) įstumiamas bėgeliais į darbo stalo kanalą. Bet koks norimas padėties regulatoriaus kampas (± 60° diapazone) turi būti užfiksuoja rankenėlę (D pieš.).

Guminės kojos, 4 vnt., turėtų būti prijungtos prie mašinos pagrindo, naudojant M6 varžtus, su plokščiomis ir spyruoklinėmis poveržlėmis ir priveržtos veržlėmis. Darbas su įdiegta papildoma įranga apibūdinamas skyriuje "Prietaiso naudojimas" tolesnėje naudojimo instrukcijos dalyje.

8. Papajungimas prie tinklo

Prieš paleisdami prietaisą, patikrinkite ar maitinimo įtampa atitinka vertę pateiktą vardinį duomenų lentelėje. Staklių maitinamoji sistema turi būti atlikta pagal pagrindinius reikalavimus, nustatančius elektros sistemų veikimą, ir atitikti saugaus naudojimo reikalavimus. Minimalaus maitinamojo laido skersmens ir minimalios saugiklio vertės parametrai, priklausantys nuo prietaiso galios, yra nurodyti žemiau esančioje lentelėje. Elektros instaliacija turi būti atliekama profesionalaus elektriko. Jei ketinate naudoti ilgtintuvą, įsitikinkite, ar jo skerspjuvis būtų ne mažesnis kaip nurodytas (žiūr. lentelę). Elektrinį laidą reikia padėti taip, kad jo nebūtų galima perpjauti, o jo ilgis netrukdytų dirbant. Nenaudokite sugadintų ilgtintuvų. Kas kažkiek laiko tikrinkite maitinimo kabelio techninę būklę. Netraukite už maitinimo laidą ištraukdami kištuką iš elektros lizdo.

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm2]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
700÷1400	1	10

9. Įrenginio įjungimas

Diskų ir juostų šlifuoeklio jungiklis yra mašinos šone variklio korpuso (A.2 pieš.). Išjungiklis yra suprojektuotas taip, kad elektros energijos tiekimo sutrikimo atveju, šlifuoeklis spontaniškai neišjungtų, kai elektros tinklo įtampa vėl pasirodys

Norėdami paleisti mašiną, paspauskite žalią maitinimo mygtuką, kad sustabdytumėte mašiną paspauskite raudoną maitinimo mygtuką.

DEMESIO! Prieš įjungiant mašiną, svarbu atlikti veiksmus, aprašytus "Pasiruošimas darbui" skyriuje

10. Įrankio naudojimas

Diskinis šlifuoeklis medienai leidžia atlikti įvairias medžio apdirbimo operacijas, šlifuojant jos paviršių. Tai gali būti padaryta tiek išilgai, tiek skersai pluoštų Mašinos dydis ir svoris leidžia apdoroti gana didelius ir mažus elementus

Didelių palengvinimų mašinos naudotojai yra galimybė palenkti stalviršių abrazyvinio disko atžvilgiu (0-45° diapazone). Tokia darbo stalo padėtis leidžia atlikti įstrižojo šlifavimo operaciją. Papildomai šlifuoKLIS turi kampinį padėties reguliatorių įstumiama į darbinę stalą. Tai leidžia papildomai paremti medžiagą, kuri turi būti apdorota ir pateikti ją ± 60° kampų į šlifavimo diską. Aišku galima apdirbti medžiagą naudojant stalviršiaus nuolydžio bei padėties reguliatoriaus nustatymo kombinaciją (D, E pieš.)

Diskinis šlifuoKLIS yra pritaikytas dirbti su drožlių šalinimo įtaisais. Prijungimo elementas yra apatinėje disko dangčio dalyje, dešinėje pusėje. Dėl to į įrenginį galima prijungti drožlių ištraukimo įtaisą (pvz., DEDRA DED7724 modelio) arba dirbtuvės dulkių siurblio ir efektyviai pašalinti iš darbo vietos apdorotų medžiagų daleles. Dėl darbo metu naudojamų ištraukimo įtaisų, dulkių sklaida po šlifavimo gali būti gerokai sumažinta. Tačiau reikėtų nepamiršti, kad, nepaisant šių prietaisų naudojimo, patalpoje, kurioje dirbama su diskiniu šlifuoKLIU, turi būti įrengta veiksminga ventiliacija.

11. Dabartinė priežiūros veikla

DEMESIO Kasdienė priežiūros veikla turi būti atliekama ištraukus kištuką iš lizdo.

Periodiškai tikrinti šlifuoKLIO techninę būklę. Patikrinti ar abrazyvinis lakštas nėra sunaudotas - sunaudotą iškeisti. Patikrinti šlifavimo disko tvirtinimo teisingumą. Reguliariai valykite abrazyvinio disko skyrių, kruopščiai išvalykite drožlių išmetimo kanalą. Patikrinkite drožlių išmetimo kanalų pralaidumą

Abrazyvinio lakšto tvirtinimas diske.

Abrazyvinis lakštas tvirtinamas prie šlifuoKLIO disko klijais. Norint nuimti sunaudotą abrazyvinį lakštą, jis turi būti nuimamas su peiliu, įpjauant tvirtinimo rišiklį ir pašalinant sunaudotą lakštą. Išvalyti abrazyvinio disko rato paviršių. Ant išvalyto disko paviršiaus reikia užtepti ploną klijų sluoksnį, pvz. butapreną ar silikoną, abrazyvinį lakštą padėti disko centre ir lygiai nuspausti ant šlifuoKLIO disko paviršių.

Jei reikia keisti abrazyvinį diską, nereikia išardyti darbo stalo ir dulkių išsiurbimo išleidimo angos jungties. Tačiau mažiau patyrusiems naudotojams rekomenduojame išardyti iškeistus elementus, kas leis lengviau prieiti prie šlifavimo disko ir patogiau pritvirtinti šlifavimo diską

12. Atsarginės dalys ir priedai

Pasiūlyme yra tokie abrazyviniai lakštai:

DED781020 – 305 mm su 60 gradacija (identiška parametrais su sumontuotu įrenginyje)

DED781021 – 305 mm su 80 gradacija

DED781022 – 305 mm su 120 gradacija

Norint įsigyti pakeičiamas dalis ir priedus, būtina pasikonsultuoti su servisu Dedra-Exim. Kontaktiniai duomenys pateikti instrukcijos 1 puslapyje.

Užsakant atsarginę dalį, prašome nurodyti PARTIJOS numerį, nurodytą informacinėje lentelėje. Prašome aprašyti pažeistą dalį ir nurodyti orientacinį įrenginio pirkimo laiką. Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą) arba atsiųsti į „DEDRA-EXIM“ centrinį servisą. Prašome pridėti importuotojo išrašytą Garantinį lapą. Be šio dokumento remontas bus laikomas pogarantiniu remontu. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

13. Savarankiškas defektų šalinimas

DEMESIO Prieš bandant savarankiškai išspręsti problemas, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Mašina neveikia	Maitinimo kabelis blogai prijungtas arba sugadintas Lizde nėra elektros įtampas Sugadintas jungiklis	Giliau į lizdą įkišti kištuką, patikrinti maitinimo kabelį Lizde nėra elektros įtampas, patikrinti ar nesuveikė saugiklis Atiduoti remontui
Variklis peršyla	Užkimštos ventiliacinės angos	Išvalyti ventiliacines angas
Mašina sunkiai įsijungia	Disko ar juostos skyrius užpildytas drožlėmis dėl drožlių išmetimo sistemos nepralaidumo Sugadinti variklio guoliai	Išvalyti drožlių išmetimo kanalą Atiduoti šlifuoKLį remontui
Po ilgo naudojimo mašina praranda eksploatacines savybes, jaučiasi deginančios medienos kvapas	Sunaudotas abrazyvinis diskas arba juosta	Iškeisti diską arba juostą naują

14. Įrenginio komplektacija

Komplektacija: 1. Diskinis šlifuoKLIS, 2. Pakreipiamas darbo stalas su tvirtinimo svirtimis, 3. Padėties reguliatorius, 5. Abrazyvinis diskas
6. Apatinis abrazyvinio disko dangtis su jungtimi

15. Informacija naudotojams apie sunaudotas įrangos utilizavimą

(taikoma naudojant buitįje)



Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami

utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigražinti tokių produktų sudamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose. Tinkamai utilizuodami techniką padedate saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje

Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.

Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimą būdą.

Garantinis lapas

Diskinis šlifuoKLIS medienai

Katalogo Nr: DED7810

Partijos numeris:
(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas** – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvus, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produktu jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūlo sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Diskinis šlifuoKLIS medienai DED7810	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Abrazyvinis diskas	Elementai, kuriems garantija negalioja

III. Naudojimosi garantija sąlygos:

- Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

IV. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:

1. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
2. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
3. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
4. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
5. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.

Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:

1. Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
2. Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakais.

Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

V. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produkto veikla neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia išitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.

Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).

Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje:

www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija. Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.

Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.

Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.

4. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
5. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
6. Gwarancija Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

..... data ir vieta vartotojo parašas

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMA

LV

1. Attēli un rasējumi
2. Īpaši darba drošības noteikumi
3. Ierīces apraksts
4. Ierīces paredzētā lietošana
5. Eksploataācijas ierobežojumi
6. Tehniskie dati
7. Sagatavošanās darbam
8. Pieslēgšana elektrotīklam
9. Ierīces ieslēgšana
10. Ierīces lietošana
11. Regulāras apkalpošanas darbības
12. Rezerves daļas un piederumi
13. Patstāvīga defektu novēršana
14. Ierīce komplektācijā
15. Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču likvidēšanu
16. Garantijas talons

Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai atsevišķā brošūrā.

Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar firmu Dedra-Exim.

UZMANĪBU Lietojot ierīci ir ieteicams vienmēr ievērot darba drošības pamata noteikumus, lai novērstu ugunsgrēku, elektrošoku vai mehānisku ievainojumu.

Pirms lietošanas lūdzam iepazīties ar šīs Lietošanas instrukcijas saturu. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un Atbilstības deklarāciju. Šajā Lietošanas instrukcijā iekļauto norādījumu un ieteikumu stingra ievērošana pagarinās Jūsu ierīces kalpošanas mūžu.

UZMANĪBU Darba laikā kategoriski ir jāievēro darba drošības instrukcijā iekļautie norādījumi.

Darba drošības instrukcija ir pievienota ierīcei atsevišķā brošūrā un tā jāsaņem. Ja ierīce tiek nodota citai personai, lūdzam izsniegt arī lietošanas instrukciju un darba drošības instrukciju. Uzņēmums Dedra Exim neatbild par negadījumiem, kas ir radušies darba drošības instrukcijas neievērošanas rezultātā. Uzmanīgi izlasiet visas drošības instrukcijas un lietošanas instrukcijas. Brīdinājumu var instrukciju neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai nopietniem ievainojumiem. Saglabājiet visas instrukcijas, drošības instrukcijas un atbilstības deklarāciju turpmākai izmantošanai.

2. Detalizēti darba drošības noteikumi

Brīdinājumi par darbu ar diska slīpmašīnu kokam:

- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām spējām, kā arī personas bez pieredzes un ierīces pārziņāšanas, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai instruktāža par drošu ierīces ekspluatāciju tādējādi, lai ar to saistītie apdraudējumi būtu saprotami. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Lietojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no veicamā darba rakstura izvēlieties pilnu sejas aizsargu, noslēdzošās aizsargbrilles vai parastās aizsargbrilles. Lai aizsargātos no lidojošajām slīpēšanas darbinstrumenta un apstrādājamā materiāla daļiņām, pēc vajadzības lietojiet putekļu aizsargmasku, ausu aizsargus un aizsargcimdus vai arī īpašu priekšautu. Lietotāja acis jāpasargā no lidojošajiem svešķermeņiem, kas dažkārt rodas darba gaitā. Putekļu aizsargmaskai vai respiratoram jāpasargā lietotāja elpošanas ceļi no putekļiem, kas veidojas darba laikā. Ilgstoši atrodoties stipra trokšņa iespējamā apkārtnē, lai citas personas atrastos drošā attālumā no darba vietas. Ikvienam, kas atrodas darba vietas tuvumā, jālieto individuālie darba aizsardzības līdzekļi. Apstrādājamā priekšmeta atlūzas vai salūzuša darbinstrumenta daļas var lidot ar ievērojamu ātrumu un nodarīt kaitējumu cilvēku veselībai arī ievērojamā attālumā no darba vietas.
- Neizmantojiet lielāka izmēra slīploknes, izvēlieties darbam slīploknes ar izmēriem, ko norādījusi ražotājs. Ja slīplokne sniedzas pāri slīpēšanas pamatnes malām, tas var būt par cēloni savainojumam, izsaukt slīploknes iestrēgšanu vai plīšanu, kā arī izraisīt atsitienus.
- Nedrīkst apstrādāt materiālus, kas satur azbestu. Azbestu saturošos materiālus var apstrādāt tikai personāls, kurš izgājis atbilstošu apmācību.
- Lietojiet ierīci tikai slīpēšanai sausā režīmā. Ūdens iekļūšana elektroinstrumenta iekšā paaugstina elektrošoka risku.
- Nedrīkst pieskarties rotējošam slīpdiskam. Tas var izraisīt ievainojumu.
- Slīpējot vecus svinu saturošus krāsas pārklājumus, var rasties putekļi, kas var būt kaitīgi veselībai. Tiešs fizisks kontakts ar putekļiem var izraisīt lietotāja vai apkārtējo personu alerģiskās reakcijas vai elpceļu slimības. Cietas koksnes (ozola un dižskābarža) putekļiem ir kancerogēna iedarbība, un daži tropiskās koksnes veidi iedarbojas toksiski uz cilvēka organismu.
- Apstrādājot šos materiālus:
 - lietojiet putekļu masku un nodrošiniet labu ventilāciju darba vietā;
 - samaziniet putekļu koncentrāciju darba vietā, izmantojot efektīvas putekļu nosūkšanas sistēmas;
 - paaugstiniet pārtraukumu skaitu darba dienas laikā, kuru laikā darbiniekam ir jānodrošina iespēja nomazgāt rokas un seju un izskalot muti un rīkli.
- Pieslēdziet ierīci putekļu nosūkšanas sistēmai vai putekļu sūcējam, likvidējiet visus putekļu krājumus ap ierīci, vislabāk ar putekļu sūcēju, lai novērstu to izplatīšanos un atkārtotu nosēšanos.
- Nepieļaujiet apstrādājama materiāla pārkaršanu. Dīkstāves laikā iztukšojiet putekļu tvertni, lai ierobežotu slīpēšanas putekļu pašizdegšanās pārsega iekšā risku.

3. Ierīces apraksts (zīm. A)

1 — dzinējs; 2 — slēdzis; 3 — galda saspiedējsvira; 4 — disks; 5 — pozicionētājs; 6 — darba galds.

4. Ierīces pielietojums

Pielaujam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pielaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā. Diska slīpmašīna kokam ir tehnoloģiski attīstīta ierīce, kas projektēta visu koksnes veidu, kokmateriāli (saplākšņa, skaidu plākšņu u.tml.) un plastmasu slīpēšanai. Slīpmašīna ir aprīkota ar skaidu nosūkšanas sistēmu. Tā ļauj ievērojami samazināt putekļu izplatīšanos darba laikā. Ierīce ļauj veikt garenisku, šķērsenisku koka elementu slīpēšanas operācijas, kas detalizēti aprakstīti tālākā instrukcijas daļā.

5. Lietošanas ierobežojums

Diska slīpmašīnas iespējams lietot tikai atbilstoši tālāk norādītajiem "Pielaujamiem darba apstākļiem" un ar abrazīviem diskem un lentēm, kas aprakstīti nodaļā "Ieteicamie disk". Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visas modifikācijas un apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējas garantijas tiesību zaudēšanas. Ierīces lietošana, kas neatbilst tās pielietojumam un lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējas garantijas tiesību zaudēšanas.

PIELAUJAMIE DARBA APSTĀKĻI

Išlaicīga darbība S2 30 min

Ierīci var lietot tikai slēgtās telpās, kur ventilācija darbojas pareizi.

6. Tehniskie dati

Elektriskais dzinējs	Vienfāzes, indukcijas
Darba spriegums	230V~ 50Hz
Dzinēja nominālā jauda	750W
Diska griešanās ātrums	1450 obr/min
Slīpdiska diametrs	305 mm
Galda izmēri	156 mm x 438 mm
Galda slīpuma diapazons	0 - 45
Trokšņa emisija	
LPA	85,7 dB(A)
LWA	96,2 dB(A)
Mērijuma nenoteiktība: KPA, KWA	3dB(A)
Aizsardzības klase	I
Svars	25 kg
Putekļu izmetēja tīrāures diametrs	51 mm (ārējais)/41 mm (iekšējais)
Aizsardzības pret tiešu piekļuvi pakāpe	IP40

Informācijas par troksni un vibrācijām.

Trokšņa emisija noteikta saskaņā ar EN 61029-1, vērtības uzrādītas tabulā.

UZMANĪBU Trokšnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarēts vibrācijas lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt lietots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts trokšņa emisijas līmenis var būt arī lietots iepriekšējais trokšņa pakļaušanas novērtēšanai.

Trokšņa līmenis elektroierīces reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādāta materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteikt draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kas apņem arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbam.

7. Sagatavošana darbībai

Ierīce ir jāuzstāda uz plakana, līdzena virsmas, labi apgaismotā vietā.

Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka kustīgi elementi un pārsegi nav bojāti. Pagriežot slīpdisku, pārliecinieties, ka piedziņas sistēma nav bloķēta. Visai smilšpapīra virsmai ir jāpiegūl slīpmašīnas diskam. Diska slīpmašīna prasa noteiktu montāžas darbību veikšanu. Slīpmašīnas papildaprīkojumā, kas ir ierīces komplektācijas neatņemama daļa, ietilpst: noliekamais darba galds, leņķa pozicionētājs, kas piestiprināms pie galda, apakšējais diska pārsegs ar putekļu izmetēja tīrāuruli, ierīces gumijas kājiņas un visas nepieciešamas skrūves, uzgriežņi un paplāksnes. Minētie elementi ir jāpiestiprina pie slīpmašīnas.

Pieskrūvējiet diska pārsegu ar putekļu izmetēja tīrāuruli pie diska pārsega korpusa, izmantojot divas skrūves (M6) ar krustveida rievu.

Nostipriniet darba galdu pie ierīces korpusa ar divām skrūvēm ar iekšējo seškanti (M8) un plakanām paplāksnēm abās tā pusēs. Šīs skrūves pilda galda bultas funkciju un ir galda virsas noliekšanas ass. Izvelciet skrūves cauri caurumiem balsteņos ar galda virsas leņķa noliekšanas skalu (galda virsas apakšpusē) un piesardzīgi pievelciet tās. Pēc tam uzstādiet galda noliekšanas saspiešanasviras, ieskrūvējot tās caurumos abās ierīces pusēs. Galdu iespējams nolikt diapazonā 0–45°, bloķējot iestatīto pozīciju ar šīm svirām (att. C). Attādiet vajīgākā skrūvi, atvelkot sviru, nolieciet galdu par vēlamo leņķa vērtību, nolasot to no skalas, un bloķējiet to ar skrūvi.

Izmantojot sliedi, ievadiet leņķa pozicionētāju (att. A.5) darba galda kanālā. Bloķējiet vēlamo pozicionētāja leņķi (diapazonā ± 60°) ar skrūvi (att. D). Savienojiet gumijas kājiņas (4 gab.) ar ierīces pamatni, izmantojot skrūves M6, uzlieciet plakana ar atspērpaplāksnes un pievelciet uzgriežņus. Darbs ar uzstādīto papildaprīkojumu ir aprakstīts tālākā instrukcijas daļā nodaļā "Ierīces lietošana".

8. Pieslēgšana pie elektroapgādi

Pirms ierīces pieslēgšanas pie elektroapgādes pārbaudīt, vai elektroapgādes spriegums atbilst rādītā uz nominālās tabuliņas. Ierīces barošanas instalācija jābūt veikta atbilstoši galvenajām prasībām, kas

attiecas elektroinstalācijām un ievēro lietošanas drošības prasību Barošanas vada minimālais šķērsgriezums un drošinātāja minimālā vērtība atkarīgi no ierīces jaudas ir nodoti tabulā. Instalāciju var veikt tikai kvalificēts elektromontieris. Pagarinātāja lietošanas gadījumā pārbaudīt, lai vada griezums nebūtu mazāks par no prasīta (sk. tabulu). Elektrības vadu novietot tā, lai darba laikā nevarētu to pārgriezt. Nelietot sabojāto pagarinātāju. Periodiski pārbaudīt elektrības vada tehnisko stāvokli. Nedrīkst vilkt elektrības vadu.

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķērsgriezums [mm ²]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
700÷1400	1	10

9. Ierīces ieslēgšana

Diska lentes slīpmašīnas slēdzis atrodas ierīces sānos uz dzinēja korpusa (att. A.2). Slēdzis ir konstruēts tā, lai sprieguma zuduma gadījumā novērstu automātisku slīpmašīnu ieslēgšanos pēc tīkla sprieguma atgriešanās.

Lai iedarbinātu ierīci, nospiediet zaļo slēdža pogu, lai apturētu to, nospiediet sarkano slēdža pogu.

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana darbībai".

10. Ierīces lietošana

Diska slīpmašīna kokam ļauj veikt dažādas koka apstrādes operācijas, slīpējot tā virsmu. To var veikt gan šķiedru virzienā gan tām perpendikulāri leņķa gabarīti un svārs ļauj apstrādāt gan lieli gabarītu detaļas, gan sīkus elementus.

Ierīces lietošanu atvieglo iespēja nolikt galda virsu attiecībā pret slīpdisku diapazonā 0–45°. Šāda darba galda pozīcija ļauj veikt slīpuma slīpēšanas operācijas. Papildus tam slīpmašīna ir aprīkota ar leņķa pozicionētāju, kas ievadāms darba galda kanālā. Tas ļauj papildus atbalstīt apstrādājamo materiālu un padot to slīpdiska virzienā zem leņķa ±60°. Protams, materiālu var apstrādāt, izmantojot galda virsas slīpuma iestatījumu un jebkādas leņķa pozicionētāja pozīcijas kombināciju (att. D, E).

Diska slīpmašīna ir pielāgota darbībai ar putekļu un skaidu nosūkšanas ierīcēm. Pieslēgšanas tīcaurule atrodas diska pārsega apakšējā daļā pa labi. Pateicoties tam ierīci var pieslēgt skaidu nosūkšanas sistēmai (piemēram, modelim DEDRA DED7724) vai darbnīcas putekļu sūcējam un efektīvi novākt apstrādājamā materiāla daļiņas no darba vietas. Putekļu un skaidu nosūkšanas ierīču izmantošana darba laikā ļauj ievērojami samazināt putekļu, kas rodas slīpēšanas laikā, izplatīšanos. Tomēr jāatceras, ka, neskatoties uz šo ierīču izmantošanu, telpai, kur tiek lietota diska slīpmašīna, ir jābūt aprīkoti ar ventilācijas sistēmu, kas darbojas pareizi.

11. Tekošas apkalpošanas darbības

UZMANĪBU Veicot tekošas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

Regulāri pārbaudiet slīpmašīnas tehnisko stāvokli. Pārliecinieties, ka slīpdisks nav nodilis. Ja nepieciešams, nomainiet to pret jaunu slīpdisku. Pārbaudiet slīpdiska nostiprināšanas pareizību. Regulāri tīriet slīpdiska kameru, rūpīgi iztīriet skaidu izmetēja kanālu. Pārbaudiet skaidu novākšanas kanālu caurejamību.

Slīpdiska nostiprināšana pie diska

Slīpdisks tiek nostiprināts pie slīpmašīnas diska ar līmi. Lai noņemtu nodilušo slīpdisku, paceliet nodilušo slīpdisku ar nazi un, iegriežot stiprināšanas saistvielu, noņemiet to. Iztīriet slīpmašīnas diska virsmu. Uz iztīrīto virsmu vienmērīgi uzklājiet plānu līmes, piemēram, Butapren, vai silikona slāni, uzlieciet smilšpapīra disku centrāli un piespiediet to vienmērīgi pie slīpmašīnas diska virsmas.

Nav nepieciešams demontēt darba galdu un pārsegu ar putekļu izmetēju tīrāuruli, lai nomainītu slīpdisku. Tomēr lietotājiem ar mazāku pieredzi iesakām demontēt šos elementus, lai nodrošinātu pilnu piekļuvi pie slīpmašīnas diskam un ērtāku slīpdiska nostiprināšanu.

12. Rezerves daļas un piederumi

Piedāvājumā ir pieejami slīpdiski:

DED781020 — 305 mm ar graudu gradāciju 60 (ar identiskiem parametriem kā ierīcē uzstādītajam slīpdiskam);

DED781021 — 305 mm ar graudu gradāciju 80;

DED781022 — 305 mm ar graudu gradāciju 120.

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar *Dedra Exim* servisu. Kontakttinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā.

Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt PĀRTIJAS numuru, kas atrodas uz tabuliņas. Lūdzam aprakstīt bojātu daļu, papildus norādot ierīces iegādes orientācijas laiku. Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar Garantijas Lapas noteikumiem. Reklamēto produktu lūdzam nodot remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt DEDRA - EXIM Centrālā Servissam. Lūdzam pievienot Garantijas Lapu, kuru noformēja importētājs. Bez dokumenta garantijas remonts būs uzskatīts par pēc-garantijas remontu. Pēc garantijas laika remontu veic Centrāls Serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (par pasūtīšanu maksā lietotājs).

13. Patstāvīga avāriju novēršana

UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Iemesls	Risinājums
----------	---------	------------

Ierīce nedarbojas.	Barošanas kabelis ir nepareizi pieslēgts vai bojāts. Kontaktligzdā nav tīkla sprieguma. Bojāts slēdzis.	Iespiediet kontaktligzdā dzīlāk kontaktligzdā, pārbaudiet barošanas kabeli. Kontaktligzdā nav tīkla sprieguma, pārliecinieties, ka nav iedarbojies drošinātājs. Nododiet ierīci remontam.
Dzinējs pārkarst.	Aizsprostotas ventilācijas atveres.	Iztīriet ventilācijas atveres.
Ierīce sāk darboties ar grūtībām.	Diska vai lentes kamera ir aizpildīta ar skaidām skaidu nosūkšanas sistēmas necaurejamības dēļ. Nodiluši dzinēja gultņi.	Iztīriet skaidu izmetēja kanālus. Nododiet slīpmašīnu remontam.
Pēc ilgāka lietošanas laika ierīce zaudē ekspluatācijas īpašības, ir jūtama degoša koka smaka.	Nodilīis slīpdisks vai slīplente.	Nomainiet slīpdisku vai slīplenti pret jaunu.

14. Ierīces komplektācija

Komplektācija: 1. diska slīpmašīna; 2. noliekamais darba galds ar stiprināšanas svirām; 3. leņķa pozicionētājs; 5. slīpdisks; 6. apakšējais slīpdiska pārsegs ar tīscauruli.

15. Informācija lietotājiem par noliektas elektroierīces utilizāciju

(mājsaimniecības vajadzībām)



Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par noliektas tehnikas savākšanas punktiem var uzzināt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā.

Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Garantijas talons

uz

Diska slīpmašīna kokam

Kataloga Nr. **DED7810**

Partijas numurs:
(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks:

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Diska slīpmašīna kokam DED7810	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Slīpdisks	Elementi neapņemti ar garantiju.

III. Garantijas lietošanas nosacījumi:

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

IV. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

- Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - Lietotājs neattieciģi glabā un transportē Produktu;
 - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plomabas.

Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas

apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

V. Reklamācijas procedūra:

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”). Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta. **Uzmanību!!!** Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu.
- Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot.
- Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....
datums un vieta

.....
Lietotāja paraksts

ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

1. Fényképek és rajzok
2. Részletes munkabiztonsági szabályzat
3. A berendezés leírása
4. A berendezés rendeltetése
5. Korlátozott használat
6. Műszaki adatok
7. A munka előkészítése
8. Hálózatra kapcsolás
9. A berendezés bekapcsolása
10. A berendezés rendeltetése
11. Karbantartás
12. Alkatrészek és kiegészítők
13. A meghibásodások önálló helyreállítása
14. Összeállítás
15. Felhasználói tájékoztató a használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítéséről
16. Garanciajegy

Az Általános Biztonsági Szabályzatot külön kiadványként mellékeltek a jelen használati utasításhoz.

Megfelelőségi Nyilatkozat külön dokumentumként került a berendezéshez csatolva. A Megfelelőségi Nyilatkozat hiánya esetén forduljon a Dedra-Exim Sp. z o.o. céghez.

FIGYELEM Berendezés használata során mindig ajánlott betartani az általános munkavédelmi szabályokat, a tüzeset, áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében.

Mielőtt használatba venné a berendezést, kérjük, gondosan olvassa el a Használati Utasítást! Kérjük, hogy a Használati Utasítást, a munkabiztonsági leírást és a Termékazonossági tanúsítványt őrizze meg! A Használati Utasításba foglaltak szigorú betartásával meghosszabbítja berendezése élettartamát.

FIGYELEM A berendezés használata során szigorúan tartsa be a munkabiztonsági leírás előírásait!

A munkabiztonsági leírást az alábbi berendezéshez külön kiadványként mellékeltek. Kérjük, őrizze meg a leírást! Amennyiben a berendezést más személynek adja át, kérjük, hogy a használati utasítást, illetve a munkabiztonsági leírást is mellékelje a berendezéshez. A Dedra Exim vállalat nem vállal felelősséget a munkabiztonsági előírások megszegésekor bekövetkezett balesetekért. Kérjük, gondosan olvassa el a biztonsági előírásokat és a használati utasítást! A berendezés használata során mindig ajánlott betartani az általános munkavédelmi szabályokat, a tüzeset, áramütés és/vagy komoly sérülések elkerülése érdekében. Kérjük, hogy a használati utasítást, a munkabiztonsági leírást és a Termékazonossági tanúsítványt őrizze meg!

2. Részletes munkabiztonsági előírások

A Tárcsás facsiszolóra vonatkozó figyelmeztetések:

- A berendezést 8 éven felüli gyermekek, fizikai, érzékszervi vagy mentális korlátozásokkal élő személyek, tapasztalathiányos, illetve a berendezés működését nem ismerő személyek kizárólag felügyelet alatt használhatják, vagy abban az esetben, ha tájékoztatták őket a berendezés biztonságos használatáról, illetve annak használatával kapcsolatos veszélyről is értesültek és megértették azt.
- Viseljen személyi védőfelszerelést. Használjon az alkalmazásnak megfelelő teljes védőárlapot, szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, viseljen porvédő árlapot, zajtompító fülvédőt, védő kesztyűt vagy különleges kötényt, amely távol tartja a csiszoló-szerszám- és anyagrészecskéket. Mindenképpen védje meg a szemét a kirepülő idegen anyagoktól, amelyek a kü- lönböző alkalmazások során keletkeznek. A por- vagy vé- dőárlapnak meg kell szűrnie a használat során keletkező port. Ha hosszú ideig ki van téve az erős zaj hatásának, elvesztheti a hallását.
- Ne használjon túl nagy csiszolólapokat, hanem kizáró- lag a gyártó által előírt méretet. A csiszoló tányéron túl kilógó csiszolólapok személyi sérülést okozhatnak, valamint a csiszolólapok leblokkolásához, szétrepedéséhez, vagy visszarághoz vezethetnek. Külön figyelmeztetések és tájékoztató a drótkéfével végzett munkákhoz
- A készülék nem alkalmazható azbeszttartalmú anyagok megmunkálására. Az azbeszttartalmú anyagok megmunkálását kizárólag szakképzett személyzet végezheti el.
- A készüléket csak száraz csiszoláshoz használja. A víz bejutása az elektromos szerszámba növeli az áramütés kockázatát.
- Tilos hozzáérni a forgo csiszolótárcsához! Sérülést okozhat.

- A régi, olomtartalmú fedőfestékekkel festett felületek csiszolása során toxikus porok képződhetnek, amelyek károsak lehetnek az egészségre. A porral való közvetlen fizikai érintkezés az üzemeltető vagy a közelben tartózkodó személyeknél allergiás reakciót vagy légúti megbetegedést okozhat. A keményfa (tölgy és bükk) porából származó por rákkeltő hatású, illetve egyes trópusi faanyagok toxikus hatással vannak az emberi szervezetre.
- Az ilyen anyagok feldolgozása esetén,
 - viseljen porvédő maszkot és biztosítsa a jó szellőzést a munkahelyen,
 - a por koncentrációjának csökkentése a munkahelyen hatékony elszívőberendezésekkel,
 - növelni kell a szünetek számát, amelyek alatt a dolgozó számára biztosítani kell a kezének és arcának a megmosási lehetőségét, illetve a szájjüreg és torok kiöblítésének lehetőségét.
- Az eszközt elszívőrendszerrel vagy porszívóval kell összekötni, és a porlerakódásokat el kell távolítani a készülék körül, lehetőleg porszívóval, hogy megakadályozzák a porszállingózást és a por újbóli lerakódását..
- Ne melegítse túl a munkadarabot. A leállás alatt a portartályt ki kell üríteni, hogy csökkentsé a borításban lévő por öngyulladásának a veszélyét.

3. A berendezés leírása (A ábra)

1 - Motor; 2 - Kapcsoló; 3 - Szorítóbilincs; 4 - Csiszolótárcsa; 5 - Helyzetbeállító; 6 –Munkaasztal.

4. A készülék alkalmazása

Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával. A tárcsás facsiszológép egy technikailag fejlett termék, amelyet mindenféle fa, faalapú anyagok (rétegelt lemez, forgácslap stb.) és műanyagok csiszolásához terveztek. A gépben található fűrészporkivonó rendszer. Ennek köszönhetően jelentősen csökkent a hulladék felhalmozódása az alkalmazás során. A gép lehetővé teszi a faelemeken történő csiszolási műveletek végrehajtását hosszanti irányban, keresztirányban, átlósan, amiről részletes leírás található a használati utasítás további részében.

5. A felhasználás korlátozása

A tárcsás csiszolókat csak az alábbiakban felsorolt "Előírt üzemeltetési feltételek" illetve az "Ajánlott tárcsák" címszó alatt leírt csiszoló tárcsák és csiszolószijak használatával szabad használni. A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatását, a Szervizelési kézikönyvben nem ismertetett módosításokat és karbantartási tevékenységeket jogellenesnek kell tekinteni, és a jótállás azonnali elvesztését okozzák. A Felhasználói kézikönyvben leírt használati útmutató be nem tartása a jótállás azonnali elvesztését eredményezi.

MEGFELELŐ MUNKAKÖRÜLMÉNYEK

Munkaidő S2 30 perc

A gép kizárólag zárt, megfelelő szellőzéssel rendelkező helységben üzemeltethető.

6. Technikai adatok

Elektromos motor	Egyfázisú indukciós
Munkafeszültség	230V~ 50Hz
Motor névleges teljesítménye	750W
Tárcsa forgási sebessége	1450 obr/min
Csiszolótárcsa átmérője	305 mm
Asztal méretei	156 mm x 438 mm
Asztal hajlásszögének tartománya	0 - 45
Zajszint:	
LPA	85,7 dB(A)
LWA	96,2 dB(A)
Mérési bizonytalanság: KPA, KWA	3dB(A)
Munkavédelmi osztály	I
Tömeg	25 kg
Hulladékeltávolító furatátmérője	51 mm külső / 41 mm belső
A közvetlen hozzáférés védelmének fokozata	IP40

A zajra és a vibrációra vonatkozó információk.

A zajkibocsátás az EN 61029-1 -nek megfelelően lett meghatározva, az értékeket a fenti táblázatban adtuk meg.

FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, használat közben használjon fülvédőt!

A deklarált zajkibocsátási érték mérése szabványos mérési mérése módszerekkel történt, és felhasználható más eszközökkel történő összehasonlításra. A fentebb megadott zajkibocsátási szint felhasználható, a zajkockázatnak való kitettség értékelésére is.

Az elektromos kéziszerszám zajszintje valós használat közben eltérhet a deklarált értékektől, függően a munkaszerszámok használati módjától, különösen a munkadarab fajtájától, a kezelő védelmére így kell meghatározni a védelmi eszközöket. A felhasználási körülmények pontos becsléséhez figyelembe kell venni minden munkafolyamatot, beleértve azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem végeznek vele munkát.

7. Munkafolyamat előkészítése

A berendezést lapos, egyenletes, jól megvilágított helyen kell elhelyezni.

A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek és burkolatok nem sérültek-e. A csiszolóárcsa forgatásakor ügyeljen arra, hogy a hajtásrendszer ne legyen blokkolva. A csiszolópapírnak a teljes felületre kell felpadnia. A csiszológép alkalmazása előtt bizonyos szerelési munkákat szükséges elvégezni. A gép szerelvényének szerves részét képező csiszológép kiegészítő berendezései közé tartozik az asztalra szerelhető dőlésszögbeállító, az alsó tárcsavédő, a hulladékkezelő csatlakozója és a gumi lábak, valamint az összes szükséges csavar, anyacsavar és alátét. Az említett alkatrészeket a csiszolóhoz kell csatlakoztatni.

A tárcsa hulladékelválítóját együtt két (M6-os) keresztfejű csavarral kell a tárcsa védőházához rögzíteni.

Helyezze a csavarokat a tartóelemek lyukaiba az asztallap dőlésszögével (az asztallap aljától), és szorosan húzza meg. Ezután szerelje be az asztal ferde rögzítő karjait a gép mindkét oldalán lévő lyukakba csavarva. A munkaasztalt 0 - 45 fok között lehet dönteni, és beállítani a pozíciót ezekkel az állítókkal (C ábra). Lazítsa meg a csavart a karral, hogy beállítsa a kívánt dőlésszöget és azután a csavarállítóval rögzítse.

A szögpozicionálót (A.5 ábra) a munkaasztal sínjébe helyezzük. A kívánt pozicionáló szöget ($\pm 60^\circ$ -on belül) a csavarállító segítségével lehet rögzíteni (D ábra).

A 4 darabos gumi lábakat a M6 csavarokkal, lapos és rugós alátétekkel együtt kell a gépi aljzathoz csatlakoztatni és meghúzni az anyacsavarokat.

A munkafolyamat leírása a kiegészítő szerelvényekkel a kézikönyv további részében található az "A készülék használata" fejezetben.

8. Hálózatra csatlakoztatás

A berendezés hálózati forrásra csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik az adattáblán szerelő értékkel. A berendezés tápcsatlakozását az elektromos hálózatokra vonatkozó alapvető elvárások szerint kell elvégezni és meg kell felelniük a felhasználói biztonsági követelményeknek. A tápvezeték minimális keresztmetszet és a minimális biztosító értékek paramétereit a berendezése teljesítménye függvényében az alábbi táblázat tartalmazza.

A telepítést jogosult villanyszerelőnek kell kiviteleznie. Amennyiben hosszabbítót használ, ügyeljen rá, hogy az ér keresztmetszete ne legyen kisebb a megkövetelnél (lásd a táblázatot). A villamos vezetéket úgy helyezze el, hogy a munka közben ne legyen kitéve elvágásnak. Ne használjon megrongálódott hosszabbítót! Időszakosan ellenőrizze a tápvezeték műszaki állapotát. Ne húzza a tápvezetéknek fogva.

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm ²]	Minimális C típusú biztosíték [A]
700÷1400	1	10

9. A készülék bekapcsolása

A tárcsa és a szalagcsiszoló kapcsolója a gépház oldalán található (A.2 ábra). A kapcsoló úgy van kialakítva, hogy áramkimaradás esetén a csiszoló nem indul spontán, amikor a hálózati feszültség újra megjelenik.

A készülék indításához nyomja meg a zöld (bekapcsoló) gombot a gép leállításához, nyomja meg a vörös (kikapcsoló) gombot.

FIGYELEM A gép üzembe helyezése előtt elengedhetetlen a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveletek végrehajtása.

10. Az eszköz használata

A fa csiszológép lehetővé teszi különböző fafeldolgozási műveletek elvégzését azok felületének csiszolásával. Ezt mind a fösszirányban, mind keresztirányban lehet végezni. A gép lehetővé teszi nagy és kis méretű munkadarabok feldolgozását.

A gépkezelő számára nagy segítséget jelent, hogy lehetőség van a munkafelületet a csiszolólemezhez viszonyítva (0-45 ° között) billenteni. A munkaasztal ilyen beállítása lehetővé teszi, hogy kúpos csiszolási műveletet is végre lehet hajtani vele. Ezenkívül csiszoló rendelkezik egy szögpozicionálóval. Ez lehetővé teszi az anyag további alátámasztását, adott helyzetben való rögzítését, amelynek foka (a csiszolóárcsához viszonyítva): $\pm 60^\circ$.. Természetesen az anyagot a munkafelület és a döntésszög beállításainak kombinációjával és bármely szögpozicionálóval (D és E ábra) kombinálhatja.

A tárcsás csiszoló úgy van kialakítva, hogy a hulladékelválító eszközökhöz lehessen csatlakoztatni. A csatlakozó aljzat a jobb oldali tárcsavédő alsó részén található. Ennek köszönhetően csatlakoztatható forgácselszívó készülékhez (pl. DEDRA DED7724 modell) vagy egy műhely porszívó készülékhez, és hatékonyan eltávolíthatja a feldolgozott anyagok maradványait. A berendezések munka során történő használatának köszönhetően jelentősen csökkenthető a csiszolás során keletkező por mennyisége. Mindazonáltal nem szabad megfeledkezni arról, hogy ezeknek az eszközöknek a használata ellenére a helyiség, amelyben csiszolóval dolgozunk, hatékony szellőzéssel legyen ellátva.

11. Karbantartás

FIGYELEM Az aktuális karbantartást az aljzathoz eltávolított dugóval kell végezni.

Rendszeresen ellenőrizze a csiszoló műszaki állapotát! Ellenőrizze, hogy a csiszolókorong nem használódott-e el! Az elhasználtat le kell cserélni! Ellenőrizze a csiszolóárcsa rögzítését! Rendszeresen tisztítsa a csiszoló

tárcsa rekesztét, tisztítsa alaposan a faforgács elszívó csatornáját! Ellenőrizze a forgácselszívó csatornák átjárhatóságát.

A csiszolókorong rögzítése a tárcsához

A csiszolókorong a tárcsához ragasztóval van rögzítve. A használt csiszolóárcsa eltávolításához a használt csiszolóárcsát kés segítségével kell eltávolítani. Tisztítsa meg a csiszolóárcsa felületét. A lemez tisztított felületére vékony ragasztóréteget, pl. Butaprént vagy szilikont kell felvinni. A csiszolókorongot középen kell elhelyezni, és egyenletes nyomással rögzíteni a csiszolóárcsához.

A munkaasztalt és a védőburkolatot a faforgács elszívócsomakkal nem szükséges szétszerelni a csiszolóárcsa kicseréléséhez. A kevésbé tapasztalt felhasználók számára azonban javasoljuk a felsorolt elemek szétszerelését, amelyek lehetővé teszik a csiszolóárcsa kerékének teljes hozzáférést és a kényelmesebb rögzítést.

12. Cserealkatrészek és kiegészítők

Az ajánlat csiszolókorongokat tartalmaz:

DED781020 – 305 mm szemcseméret 60 (azonos paraméterek a készülékbe szerelt koronggal)

DED781021 – 305 mm szemcseméret 80

DED781022 – 305 mm szemcseméret 120

A pótalkatrészek és kiegészítők ügyében vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Szervizzel. Az elérhetőségek a használati utasítás 1. oldalán található. Az alkatrészek megrendelésekor kérjük megadni a típuscímken található szériaszámot. Kérjük a megrongálódott alkatrészt leírni, megadva a berendezés megközelített vásárlási idejét. A garanciális időszakban a javítások a Garanciajegyben leírt szabályok szerint kerülnek elvégzésre. A reklamált terméket kérjük a javításra eljuttatni a vásárlás helyére (az eladó köteles a reklamált terméket átvenni), vagy a DERA - EXIM Központi Szervizbe. Kérjük csatlakozni az Importőr által kiállított garanciajegyet. E nélkül a javítás garanciális időszakon túli javításként kerül elkönyvelésre. A garanciális időszakon túli javításokat a Központi Szerviz végzi. A megrongálódott terméket a Szervizbe kel elküldeni (a szállítási díjat a felhasználó fedezi).

13. A meghibásodás önállóan történő eltávolítása

FIGYELEM A meghibásodás önállóan történő eltávolítása során a berendezést áramtalanítani szükséges.

Probléma	Okok	Megoldás
A berendezés nem működik	Az elektromos kábel nem megfelelően van csatlakoztatva vagy sérült. Nincs áram a konnectorban. Sérült a főkapcsoló	Mélyebbre benyomni a konnectorba a dugót, ellenőrizni a kábelt. Nincs áram a konnectorban – ellenőrizni a biztosítékot Szervíz
A motor felmelegszi	Eltömődött szellőzőnyílások.	Szellőzőnyílások megtisztítása
A berendezést nehéz beindítani	A Tárcsa- vagy szalagkamra tele van faforgáccsal mivel a hulladékelvezető rendszer nem megfelelően működik. Elhasználódott csapágyak a motorban	Szellőzőnyílások megtisztítása. A hulladék (faforgács) eltávolító csatornák megtisztítása.
Hosszabb használat után a berendezés nem működik megfelelően, égett fa szagát érezn.	Elhasználódott tárcsa vagy dörzsszalag	A tárcsa avagy a szalag kicserélése újra.

14. A berendezés összeszerelése

Összeszerelés: 1.Tárcsás csiszoló, 2. Dönthető munkaasztal rögzítőelemekkel., 3. Dőlésszög állító, 5.Csiszolókorong, 6. Csiszolókorong alsó védőburkolata kivezetőcsővel.

15. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni.

Hulladékezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalakon.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országában

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unióon kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

Garanciajegy

Tárcsás facsiszoló

Katalógusszám: DED7810

Gyártási tétel száma:
(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

I. A termékért felelős:

- Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
- A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre
- A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
- A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keletkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
- Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Tárcsás facsiszoló DED7810	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
Csiszoló tárcsa	Garanciával nem rendelkező alkatrészek.

III. A garancia alkalmazásának feltételei:

- A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
- A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
- A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

IV. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

- A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
- A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
- A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
- A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
 - a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek;

- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.

V. Reklamációs eljárás:

- A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
- Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
- A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetők. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
- A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
- A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
- A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
- A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
- A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNII ORIGINALE

FR

- Photos et dessins
- Dispositions particulières relatives à la sécurité au travail
- Description de l'appareil
- Utilisation prévue
- Limitations d'utilisation
- Caractéristiques techniques
- Avant d'allumer le sècheur
- Raccordement au réseau
- Mettre l'appareil en marche
- Utilisation de l'appareil
- Opérations d'entretien
- Pièces de rechange et accessoires
- Réparation des pannes
- Appareil et ses accessoires
- Avis aux utilisateurs sur l'élimination du matériel électrique et électronique
- Fiche de garantie

Les Conditions générales de sécurité sont annexées au mode d'emploi.

Déclaration de conformité est jointe à l'appareil en tant que document séparé. A défaut de la Déclaration de conformité il faut prendre contact avec Dedra-Exim Sp. z o.o.

ATTENTION Pendant l'utilisation de l'appareil, il est préconisé de respecter toujours les règles de sécurité au travail pour éviter un incendie, une électrocution ou une blessure mécanique.

Avant de commencer l'utilisation de l'appareil, veuillez prendre connaissance de son Mode d'emploi. Conserver le Mode d'emploi, la notice de sécurité au travail et la Déclaration de Conformité. Si vous respectez rigoureusement les indications et les préconisations du Mode d'emploi, la durée de vie de votre appareil sera plus longue.

ATTENTION Pendant l'utilisation de l'appareil, il est nécessaire de respecter les indications de la notice de sécurité au travail.

La notice de sécurité au travail accompagne l'appareil et c'est un prospectus séparé qui doit être conservé. Si vous transmettez l'appareil à quelqu'un d'autre, il doit être toujours accompagné de son mode d'emploi, de la notice de sécurité au travail. La société Dedra Exim ne reste pas responsable des accidents dus au non-respect des conseils relatifs à la sécurité au travail. Prendre attentivement connaissance de toutes les instructions de sécurité et du mode d'emploi. Le non-respect des avertissements et du mode d'emploi peut être à la source d'une électrocution, d'un incendie et/ou de blessures graves. Conserver tous les modes d'emploi, toutes les notices de sécurité et la déclaration de conformité pour les besoins ultérieurs.

2. Dispositions de sécurité du travail détaillées

A Avertissements pour disque bois ponceuse travail:

- Cet appareil ne peut être utilisé par les enfants d'au moins de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques ou mentales réduites ou bien par les personnes n'ayant pas l'expérience ni la connaissance de l'appareil que sous la surveillance d'une personne autorisée ou selon les instructions d'utilisation du matériel en toute sécurité de manière à faire comprendre les dangers existants aux utilisateurs.*
- Porter un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque antipoussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules produites par vos travaux. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.*
- Ne pas utiliser de papier abrasif trop surdimensionné pour les disques de ponçage. Suivre les recommandations des fabricants, lors du choix du papier abrasif. Un papier abrasif plus grand s'étendant au-delà du patin de ponçage présente un danger de lacération et peut provoquer un accrochage, une déchirure du disque ou un rebond. Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de brossage métallique*
- Ne pas manipuler l'appareil exempt de matériaux contenant de l'amiante. Les matériaux contenant de l'amiante*
- Ils ne peuvent être traités par du personnel qualifié.*
- Utilisez l'appareil uniquement pour le ponçage à sec. La pénétration de l'eau en énergie naugmente le risque de choc électrique.*
- Ne touchez pas la meule en rotation. Risque de blessure*
- Lors du meulage ancienne peinture, peint avec de la peinture contenant du plomb, produisent des poussières toxiques qui peuvent être nocifs pour la santé. contact physique direct avec la poussière peut provoquer des réactions allergiques ou opérateur de maladies respiratoires ou les personnes à proximité. Poussières bois dur (chêne et hêtre) ont des effets cancérigènes et certaines espèces de bois tropicaux interagissent toxiques pour le corps humain.*
- Effectuer le traitement de ces matériaux.*
 - porter un masque anti-poussière et une bonne ventilation du poste de travail, - réduire la concentration de poussière à la position de travail par une extraction de fumées efficace.*
 - augmenter le nombre de pauses pendant la journée de travail, au cours de laquelle l'employé doit être en mesure de se laver les mains et le visage et se rincer la bouche et la gorge.*
- Le dispositif doit être raccordé à l'alimentation ou extracteurs sous vide, éliminer les amas de poussière autour de l'appareil de préférence sous vide, pour empêcher le levage et re-dépôt de poussières.*
- Ne surchauffez pas la pièce. Pendant l'arrêt vider le réservoir à poussière afin de réduire le risque de combustion spontanée de la poussière de ponçage dans le boîtier.*

3. Description de l'appareil (des. A)

1 - Moteur; 2 - Commutateur; 3 - Table de serrage de levier; 4 - Bouclier; 5 - Positionneur; 6 -Table de travail.

4. Utilisation prévue

Il est permis d'exploiter l'appareil pour les travaux de rénovation et de construction, dans les ateliers de dépannage, pour les travaux d'amateur

tout en respectant les conditions d'utilisation et les conditions de travail acceptables comprises dans la notice d'utilisation. Le broyage du bois de disque est un produit de haute technologie conçue pour meuler tous les types de bois, le bois (contreplaqué, panneau de particules, etc.), et les matières plastiques. La machine utilise le système d'évacuation de la sciure de bois. En conséquence, pendant le fonctionnement réduit de manière significative la propagation des déblais. La machine permet de réaliser des opérations de broyage des morceaux de bois le long, transversalement, en diagonale, qui sont décrites en détail plus loin.

5. Restrictions d'utilisation

Les rectifieuses circulaires peuvent être utilisées uniquement en conformité avec la section ci-dessous «les conditions de travail acceptables» et les disques et les bandes abrasives décrites dans les «boucliers recommandés». Toute modification non autorisée dans la construction mécanique et électrique, les modifications, les opérations de maintenance non décrites dans le Manuel de l'utilisateur seront considérées comme illégales et entraîner une perte immédiate de la garantie. Une mauvaise et non conformément à la Instructions utilisation, entraînera la perte immédiate de la garantie

LIMITES DES CONDITIONS DE TRAVAIL

Travail additionnelle S2 30 min

La machine ne peut être utilisée que dans un espace clos avec une ventilation de fonctionnement.

6. Spécifications

Moteur électrique	Induction monophasé
Tension de fonctionnement	230V~ 50Hz
Puissance nominale du moteur	750W
Vitesse de la lame	1450 obr/min
Diamètre du disque	305 mm
Dimensions de la table	156 mm x 438 mm
Plage d'inclinaison de la table	0 - 45
Emission de bruit:	
LPA	85,7 dB(A)
LWA	96,2 dB(A)
L'incertitude de mesure: KPA, KWA	3dB(A)
Classe de protection	I
Masse	25 kg
Ouvertures dans la buse de l'éjecteur	51 mm 41 mm internes/externes déblais
Degré de protection contre l'accès direct	IP40

Information sur le bruit et les vibrations.

L'émission du bruit a été définie conformément à EN 61029-1, les valeurs sont présentées dans le tableau ci-dessus.

ATTENTION Le bruit peut provoquer la lésion de l'ouïe, pendant le travail, il faut utiliser toujours les protecteurs auditifs.

La valeur d'émission du bruit déclarée a été mesurée selon la méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un appareil avec un autre. Le niveau d'émission sonore indiqué ci-dessus peut également être utilisé pour pré-évaluer l'exposition au bruit.

Le niveau de bruit pendant l'utilisation réelle de l'appareil électrique peut différer des valeurs déclarées en fonction de l'utilisation des outils de travail, en particulier du type de pièce à traiter et de la nécessité de spécifier les mesures de protection de l'opérateur. Pour estimer avec précision l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation, toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte, y compris les périodes pendant lesquelles l'appareil est arrêté ou lorsqu'il est en marche mais n'est pas utilisé pour le travail.

7. Préparez-vous à travailler

La machine doit être réglée sur une surface plane et dans un endroit bien éclairé.

Avant de commencer Vérifiez si les pièces mobiles et les gardes sont endommagés. Faire tourner le disque de ponçage, assurez-vous que le système d'entraînement ne soit pas bloqué. papier abrasif devrait adhérer à la surface de la meule. rectifieuse de disque nécessite des opérations d'assemblage. Dans un équipement de broyage supplémentaire, qui fait partie intégrante de la machine de récolte est inclinable table de travail, le positionneur angulaire pour le montage sur la table, le protège-lame inférieur aux machines minéral de tuyère d'éjection et des pieds en caoutchouc et les vis nécessaires, écrous et rondelles. Ces éléments doivent être fixés au moulin.

Le protège-lame de la buse d'éjection déblais doit être vissé deux vis (M6) de la tête de tournevis cruciforme pour le corps de la garde.

Une table de travail avec deux vis à six pans creux (M8) et les rondelles plates sont fixées sur le bâti de machine sur les deux côtés. Vis boulons répondent aux tables de travail et les axes d'inclinaison de rotation sont comptoir. Faire passer les boulons dans les trous des supports de la position angulaire de l'échelle supérieure (le côté inférieur du plateau de table) et serrer sens. Puis monter la table d'inclinaison du levier de serrage en les vissant dans les trous des deux côtés de la machine. La table peut être incliné de 0 - 45 degrés et a demandé à l'emplacement des leviers de bloc (Fig C.). Desserrer le bouton en tirant le levier, l'inclinaison de la table avec une valeur de consigne de l'angle de lecture de l'échelle et de la poignée de verrouillage.

positionneur d'angle (Fig.A.5) Insérez-les dans la table de travail de rail de canal. De préférence, le positionneur d'angle désiré (à moins de $\pm 60^\circ$), le bouton de verrouillage (Fig. D).

Les pieds en caoutchouc dans la quantité de 4 unités pour être en utilisant la M6 pour se connecter à la base de la machine, insérer et rondelles ressort et serrer les écrous. La description de l'emploi des accessoires installés sont fournis ci-après dans la section « Utilisation de l'appareil ».

8. Branchement au réseau

Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, il faut s'assurer si la tension d'alimentation convient à la valeur indiquée sur la plaque signalétique. L'installation d'alimentation de l'appareil devrait être réalisée conformément aux exigences principales concernant l'installation électrique et satisfaire aux exigences du sécurité de l'usage. Les paramètres de la section minimale du conduit d'alimentation et ceux de la valeur minimale du fusible en fonction de la puissance de l'appareil sont présentés dans le tableau ci-dessous. L'installation devrait être réalisée par un électricien qualifié. Si on utilise des rallonges, il faut faire attention à ce que la section du fil de câble ne soit plus petite de la section demandée (voir le tableau). Le conduit électrique doit être posé de manière à ne pas l'exposer au danger de coupement. Ne pas utiliser de rallonges détériorées.

Vérifier systématiquement l'état technique du conduit d'alimentation. Ne pas tirer le conduit d'alimentation.

Puissance de l'appareil [W]	Section minimale du conduit [mm ²]	Valeur minimale du fusible type C [A]
700-1400	1	10

9. Dispositif de mise en marche

courroie de disque commutateur ponceuse situé sur le côté de la machine sur le carter de moteur (Fig.A.2). Le commutateur est conçu de telle sorte qu'en cas de meuleuse d'une panne de courant ne démarre pas par lui-même quand la réapparition des tensions au sein du réseau.

Pour démarrer la machine, appuyez sur le bouton d'énergie verte pour arrêter la machine, appuyez sur le bouton de bouton rouge.

ATTENTION Avant de démarrer la machine, assurez-vous d'effectuer les étapes de la « Mise en route »

10. Le fonctionnement de l'équipement

Cet outils de meulage disque pour le bois vous permet de faire une variété d'opérations de travail du bois par broyage de la surface. Ceci peut être effectué à la fois le long de et de fibres transversales. La jauge et le poids de la machine pour permettre l'usinage de pièces de dimensions importantes et de petites pièces.

Une grande commodité pour l'utilisateur de la machine est l'inclinaison de la table par rapport à la meule dans l'intervalle (0 à 45°). Cette table de travail de réglage vous permet d'effectuer des opérations de meulage en biseau. En outre broyeur équipé d'un dispositif de positionnement à angle inséré dans le canal de travail de la table. Ceci permet un appui supplémentaire de la pièce à usiner et les fournir à un angle de $\pm 60^\circ$ par rapport à la meule. Peuvent bien sûr être d'usiner le matériau en utilisant une combinaison de réglage de l'inclinaison du plateau de table, et de la fixation du positionneur angulaire (Fig. D et E).

La lame de broyeur est conçue pour fonctionner avec les périphériques de sortie de déviateurs. Boîte de branchement prévu à la partie inférieure de la protection de lame sur le côté droit. Ainsi, on peut connecter à l'atelier d'extraction de puce de dispositif (par ex. Modèle DEDRA DED7724) ou d'un aspirateur et une élimination efficace des particules du matériau de la pièce de travail. En utilisant les dispositifs pendant la décharge de fonctionnement, le butin peut réduire considérablement la propagation de la poussière de ponçage. Mais gardez à l'esprit que, malgré l'utilisation de ces dispositifs la pièce dans laquelle nous travaillons avec une ponceuse à disque a été équipé d'une ventilation efficace.

11. Opérations courantes

ATTENTION Opérations courantes doivent être activées après avoir retiré l'outil de la prise de courant.

Vérifier périodiquement l'état technique du broyeur. Vérifiez si le disque de ponçage est usé-remplacé. Vérifier le montage correct de la roue. Nettoyer régulièrement la chambre de la roue, précisément canal d'éjection de jetons purifié. Vérifiez la perméabilité des puces canaux de drainage.

Disque de ponçage -montage sur le disque.

Le disque abrasif est fixé aux moulins à lame sur la colle. Pour retirer le disque de ponçage utilisé, doit être utilisé pour saper le couteau de disque de ponçage, retirez l'adhésif de fixation de la rondelle utilisée surcoupe. Nettoyer la surface de la roue de la roue. Sur la surface nettoyée du tampon doit être appliqué en une couche mince d'adhésif.

Il n'est pas nécessaire de démonter la table de travail et le bouclier avec le port de sortie de l'éjecteur pour remplacer le disque abrasif. Toutefois, nous recommandons aux utilisateurs moins expérimentés de démonter les éléments énumérés, ce qui permettra un accès complet à la roue de la meule et une fixation plus pratique de la meule.

12. Pièces de rechange et accessoires

L'offre comprend des disques abrasifs:

DED781020 - 305 mm avec gradation de grain 60 (paramètres identiques à ceux montés dans l'appareil)A

DED781021 - 305 mm avec 80 degrés de grains

DED781022 - 305 mm avec gradation de grain 120

Pour acheter des pièces de rechange et des accessoires, prendre le contact avec le Service après-vente de Dedra-Exim. Pour ses coordonnées de contact, voir la 1^{ère} page du mode d'emploi.

Veuillez indiquer le numéro de LOT placé sur la plaque signalétique. Veuillez décrire la pièce détériorée en désignant la date d'achat approximative. Pendant la période de garantie, les réparations sont faites d'après les règles données dans le Bulletin de garantie. Veuillez transmettre le produit réclamé à la réparation dans le lieu d'achat (le vendeur est obligé à prendre le produit réclamé) ou l'envoyer au Service Central DEDRA - EXIM. Veuillez bien joindre le Bulletin de garantie délivré par l'importateur. A défaut de ce document, la réparation sera traitée comme après garantie. Après la période de garantie, les réparations sont réalisées par le Service Central. Il faut envoyer le produit endommagé au Service (les frais de l'envoi chargent l'utilisateur).

13. Auto-dépannage

ATTENTION Avant d'essayer de résoudre le problème vous-même, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

Problème	Cause	Solution
La machine ne fonctionne pas	Le cordon d'alimentation est débranché ou endommagé La douille est pas de tension interrupteur défectueux	Presse prise plus profondément dans la douille, vérifier le cordon d'alimentation La douille n'est pas en tension, vérifier si le fusible est déclenché Transfert à réparer
Le moteur surchauffe	trous d'aération obstrués	Nettoyer les bouches d'aération
La machine bouge avec difficulté	chambre de bande ou d'un disque est rempli de sciure de bois, en raison de l'obstruction de la sciure de réception roulements du moteur saisis	Nettoyer les canaux de sciure éjecteurs Meuleuse à réparer
Après une utilisation prolongée, la machine perd ses propriétés utiles, il y a les odeurs de bois brûlé	Porté disque abrasif ou d'une bande	Remplacer le disque ou d'une bande avec la nouvelle

14. Dispositif d'assemblage

Aschévement: 1. Rectifieuse circulaire, 2.Table de travail avec levier de serrage pivotant, 3. Positionneur angulaire, 5. Roue Abrasif,6. Couvrir le fond de la roue abrasive avec embout

15. Informations pour l'utilisateur sur les déchets d'équipement électriques et électroniques

(concerne les ménages)



Le symbole présenté placé sur les produits ou sur les documents joints informe qu'il est défendu de jeter les appareils électriques ou électroniques défectueux avec d'autres déchets de ménage.

Dans le cas de nécessité de recyclage, de réutilisation ou de retraitement des sous-ensembles, il faut transmettre l'appareil à un point de collecte spécialisé où il sera reçu gratuitement. Les autorités locales présentent les informations sur la localisation de ces points par exemple sur leurs pages d'internet.

Le recyclage réglementaire permet de garder les ressources précieuses et d'éviter l'influence néfaste sur la santé et le milieu qui peut être menacé par les attitudes incorrectes envers les déchets.

Le recyclage incorrect est passible de peines prévues dans les réglementations locales.

es utilisateurs dans les pays de l'Union Européenne

Dans le cas de nécessité de se débarrasser des appareils électriques ou électroniques, il faut prendre contact avec le point de vente le plus proche ou le livreur qui vous en renseigneront.

Le rejet des déchets dans les pays hors l'Union Européenne

Le symbole concerne seulement les pays de l'Union Européenne.

Dans le cas de nécessité de se débarrasser du produit présent, il faut prendre contact avec les autorités locales ou le vendeur pour se renseigner sur la procédure à suivre.

Carte de garantie

Outils de meulage de disque pour le bois

No de catalogue: **DED7810**

Numéro du lot:
(dit ensuite **Produit**)

Date de l'achat du Produit:

Cachet du vendeur

Date et signature du vendeur :

I. Responsabilité pour le Produit

1. **Le Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. avec son siège social à Pruszków, adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Tribunal de District pour la ville capitale de Varsovie à Varsovie, XIV^e Section de Commerce du Registre National Judiciaire, NIP 527-020-49-33, Capital social : 100 980.00 PLN.
2. Conformément aux conditions définies dans la présente Carte de garantie, le Garant donne la garantie pour le Produit originaire de la distribution du Garant.
3. La responsabilité à titre de la garantie ne couvre que les défauts résultant des causes inhérentes au Produit au moment de sa délivrance à l'Utilisateur.
4. En vertu de la garantie, l'Utilisateur obtient le droit à la réparation gratuite du Produit si le défaut se fait apparaître lors de la période de garantie. Les modalités de réparation du Produit (méthode de réparation) dépend de la décision du Garant. En cas de constater par le Garant l'impossibilité de la réparation, le Garant se réserve le droit d'échanger l'élément défectueux ou tout le Produit contre celui exempt de défauts, de baisser le prix du Produit ou de se rétracter du contrat.
5. A l'égard de l'Utilisateur n'étant pas consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964 Code civil, la responsabilité d'indemnisation du Garant pour préjudice résultant de la présente garantie et/ou dans le cadre de sa conclusion et réalisation, nonobstant le titre légal, est limitée à la valeur du Produit défectueux au maximum.

II. Période de garantie :

Eléments du Produit couverts par la garantie	Durée de la protection de garantie
Outils de meulage de disque pour le bois DED7810	24 mois à compter de la date d'achat du Produit indiquée dans la présente Carte de garantie
Meule abrasive	Eléments non couverts par la garantie.

III. Conditions de profiter de la garantie :

1. La présentation de la Carte de garantie du Produit remplie par l'Utilisateur et la justification des circonstances d'achat faite par l'Utilisateur à savoir p.ex. en voie de présentation du reçu, de la facture etc. Afin de procéder à la réclamation rapidement, il est conseillé à l'Utilisateur qu'il transmette avec le Produit réclamé tous les éléments définis dans la « Complétion » du Produit contenue dans le Mode d'emploi.
2. Respecter les instructions par l'Utilisateur comprises dans le Mode d'emploi et la Carte de garantie.
3. La garantie couvre uniquement le territoire de la République de Pologne et UE.

IV. La garantie ne couvre pas les défauts survenus notamment à la suite de:

1. Le non respect par l'Utilisateur des conditions définies dans le Mode d'emploi et en particulier concernant l'exploitation, l'entretien et le nettoyage corrects ;
2. L'application par l'Utilisateur des produits de nettoyage ou d'entretien non conformes au Mode d'emploi ;
3. Le stockage et le transport inadéquats du Produit faits par l'Utilisateur ;
4. Les changements et/ou les modifications autonomes du Produit faits par l'Utilisateur qui n'ont pas été convenus avec le Garant ;
5. L'utilisation des matériaux d'exploitation par l'Utilisateur dans le Produit non conformes au Mode d'emploi..

L'Utilisateur n'étant pas consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964 Code civil perd la garantie pour le Produit dans lequel :

1. numéros de série, indications des dates et plaques signalétiques ont été supprimés ou endommagés par l'Utilisateur ;
2. scellés ont été endommagés par l'Utilisateur ou portent les traces de manipulations faites par l'Utilisateur.

Attention! Les opérations d'entretien quotidiennes du Produit résultant du Mode d'emploi sont effectuées par l'Utilisateur lui-même et à ses frais.

V. Procédure de réclamation:

1. En cas de constater le fonctionnement irrégulier du Produit, avant de notifier la réclamation, il faut s'assurer que toutes les opérations déterminées notamment dans le Mode d'emploi ont été réalisées correctement.

2. En cas de constater le fonctionnement irrégulier du Produit, avant de notifier la réclamation, il faut s'assurer que toutes les opérations déterminées notamment dans le Mode d'emploi ont été réalisées correctement.
3. Il est possible de faire la réclamation entre autres dans le lieu d'achat du Produit, dans le service de garantie ou par écrit à l'adresse: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
L'Utilisateur peut faire la réclamation avec le formulaire disponible sur le site web www.dedra.pl. („Formulaire de réclamation à titre de la garantie”).
Les adresses de services de garantie sont disponibles pour les pays particuliers sur le site web www.dedra.pl. En cas d'absence du service de garantie pour un pays donné, il est recommandé d'adresser la réclamation à titre de la garantie à l'adresse : DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
Vu la sécurité de l'Utilisateur, il est proscrié d'exploiter le Produit défectueux.
Attention!!! L'exploitation du Produit défectueux est dangereux pour la santé et la vie de l'Utilisateur.
4. La réalisation des obligations résultant de la garantie aura lieu dans 14 jours ouvrables à compter du jour de fournir le Produit réclamé par l'Utilisateur.
5. Avant de fournir le Produit défectueux pour la réclamation, il est conseillé de le nettoyer. Il est recommandé de protéger soigneusement le Produit réclamé contre les endommagements dans le transport (il est conseillé de livrer le Produit réclamé dans l'emballage d'origine).
6. La période de garantie est prorogée de la durée pendant laquelle l'Utilisateur n'a pas pu profiter du Produit couvert par la garantie à cause de son défaut.
7. La garantie n'exclut pas, ne limite pas ni ne suspend pas les droits de l'Utilisateur résultant des dispositions concernant la caution des défauts de l'article vendu.
- 8.

Déclaration de l'Utilisateur:

Je confirme que j'ai été informé sur les conditions de garantie et les conséquences du non respect des instructions comprises dans le Mode d'emploi et la Carte de garantie. Les conditions de la présente garantie me sont connues ce que j'approuve par ma signature manuscrite :

.....
Date et lieu

.....
signature de l'Utilisateur

TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL

ES

1. Fotos y figuras
2. Normas detalladas de seguridad de trabajo
3. Descripción del aparato
4. Uso previsto del aparato
5. Restricciones de uso
6. Especificaciones técnicas
7. Preparación para el trabajo
8. Conexión a la red
9. Encendido del aparato
10. Uso del aparato
11. Operación continua
12. Repuestos y accesorios
13. Eliminación de defectos
14. Acondicionado del aparato
15. Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos
16. Tarjeta de garantía

Las Condiciones Generales de Seguridad están adjuntas al manual como un boletín aparte.

Declaración de Conformidad está adjunta a esta máquina como un documento aparte. En caso de falta de la Declaración de Conformidad hay que contactarse con la empresa Dedra Exim Sp. z o.o.

ATENCION Durante la operación del aparato cumpla siempre las normas de seguridad básicas para evitar explosiones, descargas eléctricas o daños mecánicos.

Antes de empezar a usar el aparato lea el Manual de Uso. Guarde el Manual de Uso, las instrucciones de seguridad y la Declaración de Conformidad. El estricto cumplimiento de todas las instrucciones e indicaciones contenidas en el Manual de Uso permitirá prolongar la vida útil del aparato.

ATENCION Durante el uso es obligatorio cumplir las indicaciones contenidas en las instrucciones de seguridad. Las instrucciones de seguridad están adjuntas al aparato como un boletín aparte que debe guardarse. Si el aparato se entrega a otra persona, adjunte al mismo el manual de uso y las instrucciones de

seguridad. Dedra Exim no es responsable de accidentes derivados del incumplimiento de las normas de seguridad. Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad y manuales de uso. El incumplimiento de advertencias e instrucciones podrá resultar en descargas eléctricas, incendio y / o lesiones graves. Guarde todos los manuales, las instrucciones de seguridad y la declaración de conformidad para consultas futuras.

2. Regulaciones detalladas de seguridad en el trabajo

Advertencias referentes al trabajo con la lijadora de disco para madera:

- El aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas o intelectuales reducidas, así como por personas sin experiencia y conocimiento del mismo, siempre que estén supervisados o instruidos en el uso del aparato de manera segura y sean conscientes de los riesgos existentes.
- Utilice un equipo de protección personal. Dependiendo del trabajo a realizar use una careta, una protección para los ojos, o unas gafas de protección. Si procede, emplee una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes de protección o un mandil especial adecuado para protegerle de los pequeños fragmentos que pudieran salir proyectados al desprenderse del útil o pieza. Las gafas de protección deberán ser indicadas para protegerle de los fragmentos que pudieran salir despedidos al trabajar. La mascarilla antipolvo o respiratoria deberá ser apta para filtrar las partículas producidas al trabajar. La exposición prolongada al ruido puede provocar sordera.
- No use hojas lijadoras más grandes que el soporte, ateniéndose para ello a las dimensiones que el fabricante recomienda. Las hojas lijadoras de un diámetro mayor que el plato lijador pueden provocar un accidente, fisurarse, o causar un retroceso brusco del aparato. Instrucciones de seguridad específicas para el trabajo con cepillos de alambre
- No utilice el dispositivo para tratar con los materiales que contengan amianto. Los materiales que contienen amianto solo pueden ser procesados por el personal debidamente capacitado.
- Utilice el dispositivo únicamente para lijar en seco. La penetración del agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No tocar el disco abrasivo giratorio. Puede causar cortes.
- Al lijar los recubrimientos de pintura antiguos, pintados con pintura con plomo, se pueden generar polvos tóxicos que pueden ser perjudiciales para la salud. El contacto físico directo con el polvo puede causar reacciones alérgicas o enfermedades respiratorias del operador o personas cercanas. El polvo de la madera dura (roble y haya) es cancerígeno y algunas especies de madera tropical tienen efectos tóxicos en el cuerpo humano.
- Al procesar estos materiales
 - use máscara antipolvo y asegure una buena ventilación en el lugar de trabajo,
 - reduzca la concentración de polvo en el lugar de trabajo mediante las instalaciones de extracción eficientes,
 - aumenta el número de descansos durante el día laboral durante los cuales el empleado pueda lavarse las manos y la cara y enjuagando la boca y garganta.
- El dispositivo debe estar conectado a un sistema de succión o aspiración, se debe quitar cualquier acumulación de polvo alrededor del dispositivo, preferiblemente con una aspiradora, para evitar la flotación y el asentamiento del polvo.
- No sobrecalentar el material tratado. Durante el descanso vaciar el contenedor de polvo para limitar el peligro de autoinflamación del polvo de pulido en la cubierta.

3. Descripción del equipo (fig. A)

1 - Motor; 2 - Interruptor; 3 - Palanca de sujeción de la mesa; 4 - Disco; 5 - Posicionador; 6 - Mesa de trabajo.

4. El uso del dispositivo.

Se admite el uso del aparato para realizar trabajos de construcción-reparación, en los talleres de reparación, en los trabajos de bricolaje respetando al mismo tiempo las condiciones de trabajo admisibles, que están incluidas en el manual de instrucciones.

La lijadora de disco para madera es un producto tecnológicamente avanzado diseñado para lijar todo tipo de madera, materiales a base de madera (madera contrachapada, aglomerado, etc.) y plásticos. La máquina utiliza sistema de extracción de aserrín. Gracias a esto, la propagación de desperdicios durante el trabajo se ha reducido significativamente. La máquina le permite realizar operaciones de lijado de madera longitudinal, en diagonal, que se describen detalladamente en la parte posterior de este Manual.

5. Restricciones de uso

Las lijadoras de disco solo se pueden utilizar de acuerdo con las "Condiciones de funcionamiento permitidas" que se enumeran a continuación y con los discos y cintas abrasivas descritos en los "Discos

recomendados". Los cambios no autorizados en la estructura mecánica y eléctrica, todas las modificaciones y actividades de mantenimiento no descritas en el Manual de Uso se considerarán ilegales y causarán la pérdida inmediata de los Derechos de garantía. El uso incompatible con lo previsto y con las instrucciones del Manual del Uso, resultará en la pérdida inmediata de los Derechos de garantía.

CONDICIONES DE TRABAJO PERMITIDAS

Trabajo ocasional S2 30 min.

La máquina solo se puede utilizar en sitios cerrados, con la ventilación eficiente.

6. Especificaciones técnicas

Motor eléctrico	Inducción monofásica
Voltaje de trabajo	230V~ 50Hz
Potencia nominal del motor.	750W
Velocidad de rotación del disco.	1450 obr/min
Diámetro del disco de lijado	305 mm
Dimensiones de la mesa	156 mm x 438 mm
Gama de inclinaciones de la mesa.	0 - 45
Emisión de ruido:	
LPA	85,7 dB(A)
LWA	96,2 dB(A)
Inexactitud de medición: KPA, KWA	3dB(A)
Clase de protección	I
Masa	25 kg
Diámetro de los orificios de salida del eyector	51 mm externo / 41 mm interno
Grado de protección contra el acceso directo	IP40

La información sobre el ruido y vibraciones.

La emisión del ruido fue definida en conformidad con EN 61029-1, los valores están presentados en la tabla anterior.

¡ATENCIÓN! El ruido puede dañar el oído, durante el trabajo siempre hay que usar medios de protección auditiva!

El valor declarado de la emisión de ruido fue medida en conformidad con el método estándar de ensayo y puede ser aprovechado para comparar un aparato con el otro. El nivel de emisiones de ruido presentado arriba puede ser aprovechado también para la evaluación inicial de la exposición al ruido. El nivel de ruido durante el uso real de la electroherramienta puede diferenciarse de los valores declarados dependiendo del modo de empleo de los accesorios de trabajo en particular: del tipo de la pieza de trabajo y de la necesidad de definir los medios que tiene como objetivo la protección del operador. Para evaluar exactamente la exposición al ruido en las condiciones reales de uso hay que tener en cuenta todas las partes del ciclo operativo que abarca también los periodos cuando el aparato está apagado o cuando está apagado y no es usado para trabajar.

7. Preparación del dispositivo para el funcionamiento.

La máquina debe colocarse en una superficie plana y uniforme en un lugar bien iluminado.

Antes de comenzar, verifique que las partes móviles y las cubiertas no estén dañadas. Mientras gira el disco abrasivo, asegúrese de que el sistema de accionamiento no esté bloqueado. El papel de lija debe adherirse al disco con toda su superficie. La lijadora de disco requiere algún trabajo de montaje. El equipamiento adicional de la lijadora de disco, que es una parte integral del conjunto de la máquina, incluye una mesa de trabajo basculante, un posicionador de ángulo para el montaje en la mesa, un protector inferior del disco con una salida del eyector de serrín y patas de goma de la máquina y todos los tornillos, tuercas y arandelas necesarios. Los accesorios enumerados deben estar fijados a la lijadora.

La protección del disco con la salida del eyector de serrín requiere ser atornillado con dos tornillos (M6) con un destornillador de estrella a la carcasa de la cubierta del disco.

La mesa de trabajo debe ser fijada al cuerpo de la máquina en ambos lados con dos tornillos allen (M8) y arandelas planas. Estos tornillos sirven como pasadores de la mesa y constituyen el eje de rotación de la inclinación de la mesa. Insertar los tornillos a través de los orificios en los soportes con el ángulo de inclinación de la mesa (desde la parte inferior de la mesa) y apretarlos. Luego instalar las palancas de sujeción de la inclinación de la mesa atornillándolas en los orificios en ambos lados de la máquina. La mesa se puede inclinar en el rango de 0 a 45 grados y bloquear la posición con estas palancas (Figura C). Aflojar la perilla tirando de la palanca, inclinar la mesa según el valor de ángulo deseado según la escala y bloquear nuevamente con la perilla.

El posicionador de ángulo (Fig. A.5) se inserta con el riel en el canal de la mesa de trabajo. Cualquier ángulo del posicionador deseado (dentro de $\pm 60^\circ$) se debe bloquear con la perilla (Fig. D).

Las 4 patas de goma deben fijarse a la base de la máquina usando los tornillos M6, arandelas planas y de resorte y apretar con tuercas. La descripción del trabajo con el equipo adicional instalado se proporciona en la parte posterior del manual en el capítulo "Uso del dispositivo".

8. Conexión a la red

Antes de conectar la máquina a una fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión de alimentación corresponde al valor indicado en la placa del fabricante. La instalación de alimentación de la máquina debería estar hecha en conformidad con los requisitos esenciales relativos a instalaciones eléctricas y de cumplir con las exigencias de seguridad del usuario. Los parámetros de la sección transversal mínima del cable de alimentación y el

valor mínimo del fusible, dependiendo de la unidad de potencia se dan en la siguiente tabla. La instalación debe ser realizada por un electricista autorizado. En caso de utilizar un cable alargador debe tenerse en cuenta que la sección del hilo no sea menor que la requerida (ver tabla). El cable eléctrico extender de manera que no esté expuesto al riesgo del corte durante el trabajo. No usar los alargadores dañados. Controlar periódicamente el estado técnico del cable de alimentación. No tirar del cable de alimentación.

Potencia de la máquina [W]	Sección transversal mínima [mm ²]	Valor mínimo del fusible tipo C [A]
700-1400	1	10

9. Puesta en funcionamiento del dispositivo

El interruptor de la lijadora de disco está ubicado en el lateral de la máquina en la carcasa del motor (Fig. A.2). El interruptor está diseñado de tal manera que, en el caso de fallo de alimentación, la lijadora de disco no se iniciará espontáneamente cuando vuelva la tensión de la red.

Para iniciar la máquina, presione el botón de encendido verde para detener la máquina presione el botón de encendido rojo.

ATENCIÓN Antes de iniciar la máquina, es esencial llevar a cabo las acciones descritas en el capítulo "Preparación para el trabajo"

10. Uso del dispositivo

La lijadora de disco para madera le permite realizar varias operaciones de carpintería rectificando la superficie. Estos trabajos se pueden realizar tanto a lo largo como a través de las fibras. El tamaño y el peso de la máquina permiten tratar tanto las piezas con dimensiones voluminosas como las piezas pequeñas.

Una gran facilidad para el usuario de la máquina es la posibilidad de inclinar la superficie de la mesa en relación con el disco abrasivo en el rango (0-45 °). Esta disposición de la mesa de trabajo le permite realizar una operación de lijado en inglete. Además, la lijadora de disco está equipada con un posicionador de ángulo que se desliza en el canal de la mesa de trabajo. De esta forma proporciona un soporte adicional del material y su colocación con el ángulo de $\pm 60^\circ$ hacia el disco abrasivo. Evidentemente también se puede tratar el material utilizando la combinación de ajustes de inclinación de la mesa y la posición del posicionador de ángulo (Fig. D, E).

La lijadora de disco está adaptada para trabajar con los dispositivos de eliminación de desperdicios. El conector de salida se halla en la parte inferior de la pantalla de protección, en el lado derecho. Gracias a eso, es posible conectar un dispositivo de extracción de astillas (por ejemplo, el modelo DEDRA DED7724) o una aspiradora de taller al dispositivo y eliminar de manera eficiente los desperdicios del material procesado de la estación de trabajo. Gracias al uso de dispositivos de extracción durante el trabajo, la propagación del polvo puede reducirse significativamente. Sin embargo, debe recordarse que, a pesar del uso de estos dispositivos, la sala en la que trabajamos con una lijadora de disco debe estar equipada con una ventilación eficiente.

11. Actividades de mantenimiento regulares

ATENCIÓN El mantenimiento regular debe llevarse a cabo con el enchufe retirado de la toma de corriente.

Verificar periódicamente el estado técnico de la lijadora. Comprobar que el disco abrasivo no esté desgastado; debe reemplazarse en el caso de desgaste. Comprobar la exactitud de fijación del disco abrasivo. Limpiar regularmente el compartimento del disco abrasivo, limpiar a fondo el canal del eyector de viruta. Comprobar la permeabilidad de los canales de evacuación de viruta.

Fijación del disco abrasivo.

El disco abrasivo está fijado al disco de la lijadora con pegamento. Para retirar el disco abrasivo desgastado, debe levantar el disco desgastado con una cuchilla, cortando el aglomerante de sujeción y retirando el disco usado. Limpiar la superficie de la rueda del disco abrasivo. En la superficie limpia del disco se debe aplicar una capa fina de pegamento, por ejemplo, butapreno o silicona, colocar un disco de papel abrasivo en el centro y presionarlo uniformemente contra la superficie del disco de la lijadora. No es necesario desmontar la mesa de trabajo y el protector con la salida del eyector para cambiar el disco abrasivo. Sin embargo, recomendamos a los usuarios menos experimentados desmontar los elementos enumerados, lo que permitirá un acceso total a la rueda de y una fijación más conveniente del disco abrasivo.

12. Repuestos y accesorios

La oferta incluye los siguientes discos abrasivos:

DED781020 - 305 mm con gradación de grano 60 (parámetros idénticos a los montados en el dispositivo)

DED781021 - 305 mm con gradación de grano 80

DED781022 - 305 mm con gradación de grano 120

Para comprar repuestos y accesorios, póngase en contacto con el Centro de Servicio de Dedra-Exim. Los datos de contacto se encuentran en la página 1 del Manual. Cuando se realice el pedido de repuestos por favor mencionar el Número de Serie del aparato que se encuentra en la placa de fabricación. Por favor, describir la pieza defectuosa, indicando además la fecha aproximada de compra. Durante el periodo de garantía las

reparaciones se hacen en base de las condiciones descritas en la Carta de Garantía. La pieza de reclamo, por favor entregarla al servicio en el lugar donde se la compro (el vendedor está obligado a recibir la pieza de reclamo), o enviarla al Servicio Central DEDRA - EXIM. Pedimos adjuntar la Carta de Garantía emitida por el Importador. Sin este documento el arreglo será tratado como el servicio fuera de garantía. Después del periodo de garantía los arreglos se realizan en el Servicio Central. El producto dañado hay que enviarlo al Servicio (el costo de envío cubre el usuario).

13. Solución de problemas de forma de autónoma

ATENCIÓN Antes de solucionar los fallos de forma autónoma, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

Problema	Causa	Solución
La máquina no funciona	El cable de alimentación está mal conectado o dañado. No hay tensión de red en el enchufe. Interruptor dañado	Empujar el enchufe en la toma de corriente, comprobar el cable de alimentación Si no hay tensión de red en la toma de corriente, comprobar si el fusible se ha disparado Llevar a reparar
El motor se sobrecalienta.	Orificios de ventilación obstruidos	Limpiar las aberturas de ventilación.
La máquina se mueve con dificultad.	La cámara de del disco está llena de serrín debido a la obstrucción del sistema de recolección de serrín Rodamientos de motor incautados	Limpiar los canales del eyector de serrín. Llevar la lijadora a reparar
Después de un uso prolongado, la máquina pierde sus propiedades útiles, huele a madera quemada.	Disco o cinta desgastados	Sustituir el disco o la cinta por uno nuevo.

14. Equipamiento del dispositivo

Equipamiento: 1. Lijadora de disco, 2. Mesa de trabajo inclinable con palancas de montaje, 3. Posicionador angular, 5. Disco abrasivo, 6. Protección inferior del disco con la salida del eyector de serrín

15. Información para los usuarios sobre la retirada de equipos eléctricos y electrónicos

(referente a los hogares)



El símbolo presentado en los productos o en la documentación adjunta a ellos informa que los equipos eléctricos o electrónicos sin funcionar no se pueden tirar junto con otros residuos. El procedimiento adecuado en caso de que sea necesario neutralizarlos, usar nuevamente o recuperar sus subconjuntos, consiste en entregar el equipo a un punto de recogida especializado, donde será recogido gratuitamente. Las autoridades locales prestan información sobre la localización de los puntos de recogida de los equipos desgastados, p.ej. en sus páginas web..

Un desecho adecuado del equipo permite mantener los recursos valiosos y evitar un impacto negativo en la salud y el medio ambiente, que puede correr peligro por un tratamiento inadecuado de los residuos. Un desecho incorrecto de los residuos está sujeto a penalizaciones previstas por las correspondientes disposiciones locales.

Usuarios de los países de la Unión Europea

En caso de que sea necesario desechar los equipos eléctricos o electrónicos, rogamos contacten con el punto de venta más cercano o con el proveedor que les prestará más información.

Desecho de equipos en los países fuera de la Unión Europea

Tal símbolo concierne sólo a los países de la Unión Europea. En caso de que sea necesario desechar el presente producto, rogamos contacten con las autoridades locales o con el vendedor para obtener información sobre el procedimiento adecuado.

Hoja de garantía

para

Lijadora de disco para madera

Nº. De catálogo: **DED7810**

Número de serie:
(en lo sucesivo, denominado Producto)

Fecha de compra:

Sello del vendedor

Fecha y firma del vendedor:

I. Responsabilidad por el Producto:

1. **Garante** - DEDRA EXIM sp. z o.o. z con la sede en Pruszkow, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Tribunal Regional en la ciudad de Varsovia, Departamento Comercial XIV del Registro Judicial Nacional, NIP 527-020-49-33, Capital inicial 100 980.00 zł.
2. En las condiciones determinados en la presente Hoja de Garantía se otorga la garantía al Producto procedente de la distribución del garante.
3. La responsabilidad de la garantía cubre solo los defectos causados por causas inherentes al producto en el momento de su entrega al usuario.
4. Con esta garantía el Usuario obtiene el derecho a la reparación gratuita del Producto, si el defecto fue revelado durante el periodo de garantía. (El modo de reparación del Producto (el método de ejecución de la reparación) depende de la decisión del Garante. En caso de comprobar, por el Garante, que no hay posibilidad de realizar la reparación, El Garante se reserva el derecho de reemplazar el artículo defectuoso o el Producto completo sin defectos, reducir el precio del Producto o rescindir del contrato.
5. En relación con el Usuario que no es un consumidor en el sentido de la Ley de 23 de abril de 1964. El Código Civil, de la responsabilidad del Garante por los daños resultantes de esta garantía y / o en relación con su celebración y rendimiento, independientemente del título legal, se limita al valor máximo del Producto defectuoso.

II. Periodo de garantía:

Elementos que abarca la garantía.	Duración de la protección de la garantía
Lijadora de disco para madera DED7810	24 meses, contando desde la fecha de compra que aparece en la presente Hoja de garantía
Disco abrasivo	Elementos que no están cubiertos por la garantía.

III. Condiciones para el uso de la garantía:

1. Presentación por parte del Usuario de la Hoja de Garantía completada del Producto y comprobación por parte del Usuario de las circunstancias de la compra del Producto, por ejemplo presentando un recibo, factura, etc. para realizar una reclamación de manera eficiente, se recomienda que el Usuario suministre junto con el Producto todos los elementos especificados en el "Equipamiento" del Producto en el Manual de instrucciones.
2. El cumplimiento de las indicaciones que contiene el Manual de instrucciones por parte del Usuario.
3. La Garantía abarca únicamente el territorio de la República de Polonia y UE.

IV. La garantía no cubre defectos del Producto que surjan en particular como resultado de:

1. Incumplimiento de las condiciones presentadas del Manual de instrucciones por parte del Usuario, en particular en el marco del uso correcto, mantenimiento y limpieza;
 2. Uso de los productos de limpieza por parte del Usuario o el mantenimiento incorrecto;
 3. Almacenamiento y el transporte incorrecto del Producto por parte del Usuario;
 4. Cambios no autorizados y / o alteraciones del Producto por parte del Usuario, que no fueron acordados con el Garante;
 5. Uso de los productos de limpieza por parte del Usuario o el mantenimiento incorrecto;
- En relación con el Usuario que no es un consumidor en el sentido de la Ley de 23 de abril de 1964. Código Civil, pierde la garantía el Producto, en el cual:
1. el número de serie, fechas y placas del fabricante fueron sacadas, cambiadas o dañadas por el Usuario;
 2. Los precintos fueron dañados o poseen marcas de ser manipulados por el Usuario.
- ¡Atención!** Actividades vinculadas con el mantenimiento diario del Producto, que surgen del Manual de instrucciones y el Usuario las realiza por su propia cuenta.

V. Procedimiento de reclamo:

1. En caso de comprobar el funcionamiento incorrecto del Producto, antes de presentar el reclamo, hay que asegurarse de que todas las

actividades especificadas en particular en el Manual del Usuario se hayan llevado a cabo correctamente.

2. Se recomienda presentar el reclamo de inmediato, preferiblemente dentro de los 7 días a partir de la fecha de notar el defecto del Producto. En relación con el Usuario que no es un consumidor en el sentido de la Ley de 23 de abril de 1964. El Código Civil pierde los derechos resultantes de esta garantía en el caso de no presentar un reclamo dentro de los 7 días.
3. El reclamo se puede presentar, entre otros; en el momento de la compra del Producto, en un servicio de garantía o por escrito a la siguiente dirección: Dedra Exim Sp. z o.o. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków. El usuario puede presentar un reclamo utilizando el formulario disponible en el sitio web www.dedra.pl. („Formulario de reclamo de la garantía”).

- Las direcciones de servicio para cada país están disponibles en la página www.dedra.pl. En caso de ausencia del servicio de garantía en un país determinado, las reclamaciones de garantía deben enviarse a la siguiente dirección: Dedra Exim Sp. z o.o. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
4. Teniendo en cuenta la seguridad del Usuario, está prohibido utilizar el Producto defectuoso.
¡Atención! Usar un Producto defectuoso es peligroso para la salud y la vida del Usuario.
 5. Las obligaciones derivadas de la garantía se cumplirán dentro de los 14 días hábiles a partir de la fecha de entrega del Producto reclamado por el Usuario.
 6. Antes de entregar el Producto defectuoso, se recomienda limpiarlo. Se recomienda proteger cuidadosamente el producto reclamado contra daños durante el tránsito (se recomienda entregar el Producto reclamado en el embalaje original)
 7. El periodo de garantía se extiende por el tiempo durante el cual debido a un defecto del Producto cubierto por la garantía, el Usuario no pudiera usarlo.
 8. La garantía no excluye, limita o suspende los derechos del Usuario que surgen de las disposiciones de la garantía por defectos en el artículo vendido.

Declaración del Usuario:

Confirmo, que he sido instruido sobre las condiciones de garantía y las consecuencias por no cumplir las indicaciones que contiene este manual y la hoja de garantía. Las condiciones de esta garantía son conocidas por mí, y las confirmo con mi propia firma:

.....
Fecha y lugar

.....
firma del Usuario

TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORYGINAL

RO

1. Poze și desene
 2. Regulamente detaliate privind siguranța muncii
 3. Descrierea aparatului
 4. Scopul dispozitivului
 5. Limitarea utilizării
 6. Date tehnice
 7. Pregătirea pentru muncă
 8. Conectarea la rețea
 9. Pornirea dispozitivului
 10. Utilizarea dispozitivului
 11. Activități de întreținere în desfășurare
 12. Piese de schimb și accesorii
 13. Auto depanarea problemelor
 14. Montarea dispozitivului
 15. Informații pentru utilizatori despre eliminarea dispozitivelor electrice și electronice
 16. Card de garanție
- Condițiile generale de siguranță au fost incluse în instrucțiuni ca broșură separată.
- Declarația de conformitate este atașată la dispozitiv ca document separat. În cazul lipsei Declarației de conformitate vă rugăm să contactați firma Dedra-Exim
- ATENȚIE** În timpul folosirii dispozitivului, este recomandat să respectați regulile de bază ale siguranței muncii pentru a evita un incendiu, șoc electric sau deteriorări mecanice.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, faceți cunoștință cu manualul de utilizare. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță a muncii și Declarația de Conformitate. Aplicarea strictă a Instrucțiunilor și recomandărilor din Manualul utilizatorului va prelungi durata de viață a dispozitivului.

ATENȚIE În timpul funcționării, instrucțiunile de siguranță trebuie respectate cu strictețe.

Instrucțiunile de siguranță sunt atașate la dispozitiv ca broșure separate și trebuie păstrate. În cazul transferării dispozitivului către alte persoane, vă rugăm de asemenea să dați și manualul de utilizare și instrucțiunile de siguranță. Compania Dedra Exim nu este responsabilă pentru accidente cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau leziuni grave. Păstrați toate instrucțiunile, instrucțiunile de siguranță și declarația de conformitate pentru nevoile viitoare.

2. Regulamentele detaliate de securitate în muncă

Avertismente privind manipularea șlefuitorului cu discuri pentru lemn:

- Aparatul trebuie să fie așezat pe o suprafață solidă și plană. Vă rugăm să rețineți că fluxul de aer forțat poate cauza deplasarea sau ridicarea unor obiecte ușoare (de ex. foi de hârtie, folie, etc.). De aceea, asigurați-vă că pe direcția fluxului de aer nu sunt astfel de obiecte, sau sunt protejate în mod corespunzător.
- Purtați echipament personal de protecție. În funcție de utilizare, purtați o protecție completă a feței, protecție pentru ochi sau ochelari de protecție. Dacă este cazul, purtați mască de protecție împotriva prafului, protecție auditivă, mănuși de protecție sau șorț special care să vă ferească de micile așchii și particule de material. Ochii trebuie protejați de corpurile străine aflate în zbor, apărute în cursul diferitelor aplicații. Maska de protecție împotriva prafului sau masca de protecție a respirației trebuie să filtreze praful degajat în timpul utilizării. Dacă sunteți expuși timp îndelungat zgomotului puternic, vă puteți pierde auzul.
- Nu întrebuințați foi abrazive supradimensionate ci respectați indicațiile fabricantului privitoare la dimensiunile foilor abrazive. Foile abrazive care depășesc marginile discului abraziv, pot cauza răniri precum și agățarea, ruperea foilor abrazive, sau pot duce la recul. Avertismente speciale privind lucrul cu periile de sârmă
- Nu este permisă prelucrarea cu dispozitiv a materialelor care conțin azbest. Materiale care conțin azbest pot fi prelucrate numai de personalul instruit în mod corespunzător.
- Folosii dispozitivul numai pentru șlefuire la uscat. Pătrunderea apei în dispozitivul electric crește riscul de electrocutare.
- Nu atingeți discul abraziv care se rotește. Există pericol de rănire În timpul șlefuirii vechilor straturilor vopsite cu o vopsea care conține plumb, pot fi generate prafuri toxice care pot fi dăunătoare pentru sănătate. Contactul direct fizic cu praful poate provoca reacții alergice sau boli respiratorii ale operatorului sau ale persoanelor aflate în apropiere. Praful de lemn de esență tare (stejar și fag) are acțiunea cancerogenă, iar unele specii de lemn exotic au efecte toxice asupra corpului uman.
- La prelucrarea acestor materiale,
 - purtați o mască antipraf și, de asemenea, asigurați o bună aerisire la locul de muncă,
 - reduceți concentrația de praf la locul de muncă prin instalații eficiente de aspirare a prafului,
 - măriți frecvența de pauze în timpul zilei de lucru, în timpul cărora angajatul va avea posibilitatea să-și spele mâinile și față și să clătească gură și gâtul.
- Dispozitivul trebuie să fie racordat la un sistem de aspirație sau la un aspirator, toate aglomerațiile de praf, adunate în jurul dispozitivului, trebuie îndepărtate, de preferință cu un aspirator, pentru a preveni plutirea și depunerea din nou a prafului.
- Nu lăsați materialul prelucrat să se supraîncălzească. În timpul opririi, recipientul pentru praf trebuie golit pentru a limita pericolul auto-aprinderii prafului de șlefuire în scutul de protecție.

3. Descrierea aparatului (fig. A)

1 - Motor; 2 - Întrerupător; 3 - Pârghie de blocare a mesei; 4 - Disc; 5 - Limitator de poziție; 6 - Masa de lucru.

4. Destinația dispozitivului

Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare.

Mașina de șlefuit lemn cu disc este un produs tehnologic avansat, proiectat pentru șlefuirea tuturor speciilor de lemn și materialelor derivate din lemn (cum ar fi placaj, plăcile PAL etc.) și a materialelor sintetice. Mașina este dotată cu sistemul de evacuare a rumegușului, ceea ce semnificativ limitează împrăștierea resturilor produse. Mașina permite efectuarea operațiilor de șlefuire a elementelor din lemn: pe direcția longitudinală, transversală, oblică, care sunt descrise detaliat în continuarea Instrucțiunilor.

5. Restricții de utilizare

Mașini de șlefuit cu disc pot fi utilizate numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru" și cu discurile și benzile abrazive, descrise în capitolul "Discuri recomandate". Modificările neautorizate de construcție mecanică și electrică, orice modificări, operațiile de întreținere, care nu sunt descrise în Instrucțiuni de utilizare, vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a Drepturilor de Garanție. Utilizarea neconformă cu destinația și cu Instrucțiuni de Utilizare va duce la pierderea imediată a Drepturilor de Garanție.

CONDIȚII ADMISIBILE DE LUCRU

Lucrul cu pauze S2 30 min.

Mașina poate fi utilizată numai în spațiile închise, cu sistem de ventilație funcțional.

6. Date tehnice

Motor electric	Cu inducție, monofazat
Tensiune de lucru	230V~ 50Hz
Putere nominală motor	750W
Viteza de rotație disc	1450 obr/min
Diametru disc de șlefuit	305 mm
Dimensiunile mesei	156 mm x 438 mm
Intervalul înclinărilor mesei	0 - 45
Emisie zgomot	
LPA	85,7 dB(A)
LWA	96,2 dB(A)
Nesiguranța măsurătorii KPA, KWA	3dB(A)
Clasa de protecție	I
Greutate	25 kg
Diametru orificii ștuțul ejectorului de deșeuri	51 mm exterioră / 41 mm interioră
Gradul de protecție împotriva accesului direct	IP40

Informația privind zgomotul și vibrațiile

Valorile nivelului de zgomot au fost calculate conform EN 61029-1, Valorile sunt menționate mai sus în tabel.

ATENȚIE Zgomotul poate pricinui vătămarea auzului, purtați în timpul muncii protecție antifonică!

Nivelul declarat a emisiilor de zgomot a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de zgomot declarat poate fi utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii la zgomot.

Nivelul de zgomot în timpul utilizării reale a sculei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care sculele sunt utilizate, în special de tipul de material prelucrat precum și de necesitatea alegerii echipamentului de protecție pentru operator. Pentru a estima exact expunerea în condiții reale de utilizare trebuie luată în considerare toate părțile ciclului de operare precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare.

7. Pregătirea pentru lucru

Mașina trebuie să fie așezată pe o suprafață plană, netedă, într-un loc bine iluminat.

Înainte de pornire, verificați dacă elementele mobile și apărătoarele nu sunt deteriorate. Rotind discul abraziv, asigurați-vă că sistemul de acționare nu este blocat. Hârtie abrazivă trebuie să adere pe discul șlefuitorului cu întreaga suprafață. Mașina de șlefuit cu disc necesită efectuarea a unor operații de montaj. În dotarea suplimentară a mașinii de șlefuit, care este parte integrantă a setului de mașină, se află masa de lucru rabatabilă, limitatorul unghiular de poziție pentru fixarea pe masă, apărătoarea inferioară cu ștuțul ejectorului de deșeuri și tălpile din cauciuc ale mașinii, precum și toate șuruburile, piulițele și șabele necesare. Elementele specificate trebuie montate la mașina de șlefuit.

Apărătoarea discului cu ștuțul ejectorului de deșeuri trebuie înșurubată cu două șuruburi (M6) cu cap în cruce, la corpul apărătoarei discului.

Masa de lucru va fi fixată la corpul mașinii pe ambele părți, cu ajutorul a două șuruburi imbus (M8) și a șabelor plate. Aceste șuruburi au funcția de bolturi pentru masă și reprezintă axele de rotație pentru înclinarea mesei. Treceți șuruburile prin orificiile din suporturile cu cadranul înclinării unghiulare a blatului (dedesubtul blatului) și strângeți-le cu atenție. Apoi montați pârghiile de strângere ale înclinării mesei, înșurubându-le în orificiile de pe ambele părți ale mașinii. Masa poate fi înclinată într-un interval de 0 - 45 de grade, iar înclinarea impusă poate fi blocată cu aceste pârghii (vezi Fig. C). Slăbiți butonul tragând pârghia, înclinați masa cu unghiul dorit, citit pe cadran, și blocați masa din nou cu butonul.

Limitatorul unghiular (Fig.A.5) introducem cu șină în canalul mesei de lucru. Orice unghi dorit al limitatorului de poziție (în intervalul ± 60o) trebuie blocat cu butonul (vezi Fig. D).

Tălpile din cauciuc, 4 bucăți, trebuie îmbinate cu baza mașinii cu ajutorul șuruburilor M6, cu șabele plate și de tip Grower, apoi strânse cu piulițe. Descrierea lucrului cu accesoriile suplimentare montate este prezentată în continuarea Instrucțiunilor în capitolul "Utilizarea dispozitivului".

8. Racordarea la rețeaua de alimentare

Înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu datele de pe plăcuța dispozitivului. Instalația de alimentare cu energie electrică a mașinii, trebuie să fie efectuată în conformitate cu cerințele standard referitoare la instalațiile electrice și să respecte normele de siguranță în timpul utilizării. Parametrii

cablului de alimentare cu secțiunea minimă a conductoarelor și valoarea minimă a siguranței în funcție de puterea motorului dispozitivului, sunt prezentate în tabelul de mai jos. Instalația electrică trebuie să fie efectuată de un electrician autorizat. Atunci când se utilizează prelungitoare, trebuie să țineți seama de faptul că secțiunea minimă a conductoarelor acestora să nu fie mai mică decât valoarea necesară (a se vedea tabelul). Cablul electric va fi astfel așezat încât în timpul lucrărilor să nu fie expus tăierii sau deteriorării. A nu se folosi prelungitoare deteriorate. Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu de alimentare pentru a-l scoate din priză.

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm ²]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
700÷1400	1	10

9. Pornirea dispozitivului

Înterupătorul mașinii de șlefuit cu disc și bandă se află pe partea laterală a mașinii pe carcasa motorului (Fig. A.2). Înterupătorul este construit în așa fel încât în cazul întreruperii de curent, mașina nu va porni singură în momentul revenirii tensiunii în rețea.

Pentru a porni mașină, trebuie apăsat butonul verde al întrerupătorului; pentru a o opri, se va apăsa butonul roșu al întrerupătorului.

ATENȚIE Înainte de a porni mașină, obligatoriu trebuie efectuate operațiile descrise în capitolul “Pregătirea pentru lucru”

10. Utilizarea dispozitivului

Mașina de șlefuit lemn cu disc permite efectuarea diverselor operațiilor de prelucrare a lemnului prin șlefuirea suprafeței acestuia. Acest lucru poate fi realizat atât de-a lungul fibrelor cât și transversal față de fibre. Gabaritul și greutatea mașinii permit prelucrarea unor detalii destul de mari cât și a unor elemente mărunte.

O mare comoditate pentru utilizatorul mașinii o reprezintă abilitatea de a înclina blatul mesei, față de discul abraziv, într-un interval de la 0 la 45 de grade. O asemenea poziționare a mesei de lucru permite efectuarea operației de șlefuire oblică. În plus, mașina de șlefuit a fost dotată cu limitatorul unghiular de poziție, introdus în canalul mesei de lucru. Această asigură sprijinul suplimentar pentru materialul prelucrat și operarea acestuia sub unghiul de $\pm 60^\circ$ în raport cu discul de șlefuire. Bineînțeles, este posibilă prelucrarea materialului aplicând o combinație între poziții ale blatului mesei și oricare poziționare a limitatorului unghiular (Fig. D, E).

Mașina de șlefuit cu disc este adaptată pentru a lucra cu dispozitivele de evacuare a deșeurilor. Ștuțul de racordare a fost amplasat jos în partea dreaptă a apărătorii discului mașinii. Astfel este posibilă racordarea dispozitivului de evacuare a așchiilor (de ex. modelul DEDRA DED7724) sau a unui aspirator de atelier, și eliminarea efectivă a particulelor de material prelucrat de la locul de muncă. Datorită aplicării dispozitivelor de evacuare a deșeurilor în timpul lucrului, împrăștierea pulberii, rezultată la șlefuire, poate fi limitată în măsură semnificativă. Nu uitați însă, chiar dacă folosiți aceste dispozitive, să dotați încăperea în care lucrați cu mașina de șlefuit cu disc, cu sistemul de ventilație funcțional.

11. Operatii curente de mentenanță

ATENȚIE Toate operațiile de mentenanță trebuie executate cu stecherul scos afara din priză.

Să se verifice periodic starea tehnică a mașinii de șlefuit. Verificați, dacă
padul abraziv nu este uzat - padul uzat trebuie înlocuit. Verificați dacă discul
abraziv este fixat în mod corect. Curățați în mod sistematic compartimentul
discului abraziv, curățați bine canalul ejectorului de așchi. Verificați dacă
canelele care evacuează așchia nu sunt înfundate.

Fixarea padului abraziv pe discul masinii.

Padul abraziv este fixat pe discul mașinii cu adeziv. Pentru a elimina padul abraziv uzat, desprindeți cu cuțitul padul abraziv uzat și tăiați ușor liantul de fixare pentru a îndepărta padul uzat. Curățați suprafața discului mașinii. Pe suprafața curățată a discului mașinii aplicați în mod uniform un strat subțire de adeziv, de ex. pe baza de cauciuc cloroprenic sau silicon, așezați central padul de hârtie abrazivă și presați-l uniform pe suprafața discului mașinii de slefuit.

Nu este nevoie să demontați masa de lucru și apărătoarea cu ștuțul ejectorului de deșeuri pentru a înlocui padul abraziv. Pentru utilizatorii mai puțin experimentați, recomandăm totuși demontarea elementelor menționate, ceea ce va permite accesul deplin la roata discului de șlefuit și fixarea mai comodă a padului abraziv.

12. Piese de schimb si accesorii

Paduri abrazive disponibile în ofertă:

DED781020 - 305 mm cu granulația 60 (identic ca parametrii, cu cel montat pe masină)

DED781021 - 305 mm cu granulația 80

DED781022 - 305 mm cu granulatia 120

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați Serviciul Dedra-Exim. Detaliile de contact pot fi găsite la pagina 1 a manualului de instrucțiuni. La comanda pieselor de schimb vă rugăm să ne furnizați numărul de LOT indicat pe plăcuța cu date tehnice. Vă rugăm să descrieți elementul deteriorat indicând termenul orientativ de cumpărare a aparatului. Vă rugăm să descrieți elementul deteriorat indicând termenul orientativ de cumpărare a aparatului. Vă rugăm să aduceți produsul reclamat

pentru a fi reparat la locul de achiziționare (vânzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimită la Service-ul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să atașați certificatul de garanție eliberat de importeur. Fără acest document reparația va fi tratată ca după garanție. După perioada de garanție reparațiile efectuează Service-ul Central. Produsul deteriorat trebuie să-l trimiteți la Service (costurile de transport acoperă utilizatorul)

13. Îndepărtarea individuală a defectiunilor

ATENȚIE Înainte de a trece la îndepărtarea individuală a defectiunilor, decuplați dispozitivul de alimentare.

Problemă	Cauză	Soluționare
Mașina nu funcționează	Cablul de alimentare nu este conectat corect sau este deteriorat Lipsa tensiune în priză de alimentare Întrepruător defect	Împingeți ștecherul mai adânc în priză, controlați cablul de alimentare Lipsa curent în priză, controlați siguranță Predați la reparat
Motorul se supraîncălzește	Gurile de ventilație înfundate	Curățați gurile de ventilație
Mașina pornește greoi	Compartimentul discului sau al benzii este plin de așchi, din cauza înfundării sistemului de evacuare a așchilor Rulmenții motorului gripați	Curățați canalele ejectoarelor de așchi Predați mașina de șlefuit la reparat
După utilizare prelungită, mașina își pierde proprietățile utile, se simte miros de lemn ars	Padul sau banda abrazivă uzate	Înlocuiți padul sau banda abrazivă

14. Set de componente

Set de componente: 1. Mașina de șlefuit cu disc 2. Masa de lucru rabatabilă cu pârgiile de fixare 3. Limitator unghiular de poziție 5. Disc abraziv 7. Apărătoarea inferioară a discului abraziv cu stut

15. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(se referă la gospodării de casă)



Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncate la gună împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora. Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitate din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

Certificat de garanție

pentru
Mașina pentru șlefuit lemn cu disc
Nr. de catalog: DED7810

Număr de lot:.....
(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Stampila vânzătorului

Data si semnătura vânzătorului:

I. Responsabilitatea pentru produs:

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KR 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego

Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.

2. în condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defectiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție:

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Mașina pentru șlefuit lemn cu disc DED7810	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
Disc abraziv	Componente neacoperite de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției:

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

IV. Garanția nu acoperă defectiunile Produsului apărute în special din cauza:

1. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
2. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
3. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
4. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;;
5. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.

Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul

1. Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care: numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator.
2. sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

Atenție! Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

V. Procedura de reclamație:

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

7. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
8. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).
9. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
10. Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicle produsului vândut.

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul

.....
semnătura Utilizatorului

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNII ORIGINALE

NL

1. Foto's en tekeningen
2. Gedetailleerde arbeidsveiligheidsvoorschriften
3. Omschrijving van het toestel
4. Aangewezen toepassing van het apparaat
5. Gebruiksbeperking
6. Technische gegevens
7. Werkvoorbereiding
8. Aankoppeling aan het net
9. Het apparaat aanzetten
10. Gebruik van het apparaat
11. Lopende onderhoudsactiviteiten
12. Reserveonderdelen en accessoires
13. Onafhankelijke probleemoplossing
14. Samenstelling van het apparaat
15. Informatie voor gebruikers over het verwijderen van elektrische en elektronische apparaten
16. Garantiekaart

De algemene veiligheidsvoorschriften zijn als afzonderlijke brochure bijgevoegd aan de instructies.

De Conformiteitsverklaring wordt als een afzonderlijk document bij het toestel bijgesloten. Bij gebreke van de Conformiteitsverklaring contact opnemen met de firma Dedra-Exim

LET OP Tijdens de werking van het apparaat is het raadzaam om steeds de basisveiligheidsregels te volgen, om brand, elektrische schokken of mechanische schade te voorkomen. Lees de bedieningshandleiding vóór u het apparaat gebruikt. Bewaar de bedieningshandleiding, de arbeidsveiligheidsinstructie en de Conformiteitsverklaring. Strikte naleving van de instructies en de aanbevelingen in de bedieningshandleiding heeft invloed op de levensduurverlenging van Uw apparaat.

LET OP Tijdens de werking dienen de instructies in de arbeidsveiligheidsinstructies steeds strikt nageleefd te worden.

De arbeidsveiligheidsinstructie is als afzonderlijke brochure bijgevoegd aan het apparaat en dient bewaard te worden. Bij overdracht van het apparaat aan een andere persoon, gelieve de bedieningshandleiding en de arbeidsveiligheidsinstructie door te geven. De firma DedraExim is niet verantwoordelijk voor ongevallen veroorzaakt door het niet naleven van de arbeidsveiligheidsinstructies. Men dient alle veiligheidsinstructies en bedieningsinstructies aandachtig te lezen. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of ernstige letsels veroorzaken. Bewaar alle instructies, veiligheidsinstructies en de conformiteitsverklaring voor toekomstige behoeften.

2. Bijzondere veiligheidsregels

Waarschuwingen betreffende het gebruik van de machine :

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met verminderde fysieke of geestelijke vermogens, en

- door personen zonder ervaring en kennis van het apparaat, als er toezicht wordt gehouden of als de instructie voor het veilig gebruik van het apparaat wordt verzekerd, zodat men de bijbehorende gevaren begrijpt.
- Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing een volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of veiligheidsbril. Draag voor zover van toepassing een stofmasker, een gehoorbescherming, werkhandschoenen of een speciaal schort dat kleine slijp- en materiaaldeeltjes tegenhoudt. Uw ogen moeten worden beschermd tegen wegvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of adembeschermingsmasker moet het bij de toepassing ontstaande stof filteren. Als u lang wordt blootgesteld aan luid lawaai, kan uw gehoor worden beschadigd.
 - Gebruik geen schuurbladen met te grote afmetingen, maar houd u aan de voorschriften van de fabrikant voor de maten van schuurbladen. Schuurbladen die over de rand van de steunschijf uitsteken, kunnen verwondingen veroorzaken en kunnen tot blokkeren, scheuren van de schuurbladen of terugslag leiden. Bijzondere waarschuwingen voor werkzaamheden met draadborstels
 - Het is verboden om materialen die asbest bevatten met het toestel te bewerken. Materialen die asbest bevatten mogen enkel door hiervoor opgeleid personeel worden bewerkt.
 - Het toestel mag enkel voor droogschuren worden gebruikt. Binnendingen van water in het elektrotoestel vergroot de kans op elektrocutie.
 - Het is verboden om de roterende schijf aan te raken. Gevaar voor letsel.
 - Tijdens het schuren van oude verflagen, geveerd met gelode verf, kunnen giftige stoffen ontstaan die schadelijk voor de gezondheid zijn. Rechtstreeks fysiek contact met de stoffen kan allergische reacties of aandoeningen van het ademhalingsstelsel van de operator of omstanders veroorzaken. Stofdeeltjes van hard hout (eik en beuk) zijn kankerverwekkend en sommige soorten van tropisch hout hebben een giftige werking op het menselijk organisme.
 - Bij bewerking van deze materialen:
 - dient een stofmasker te worden gedragen en de werkplek dient behoorlijk te worden verlucht,
 - dient de stofconcentratie op de werkplek door middel van effectieve afzuiginstallaties te worden verminderd.
 - dient het aantal pauzes overdag te worden vermeerderd tijdens dewelke de werknemer de mogelijkheid moet hebben om handen en gezicht te wassen, mondholte en keel te spoelen.
 - Het toestel dient aan een afzuiginstallatie of een stofzuiger te worden gekoppeld, alle stofophopingen rond het toestel dienen te worden verwijderd door middel van een stofzuiger zodat de stof niet rondvliegt en niet opnieuw gaat liggen.
 - Het bewerkte materiaal mag niet overhit worden. Wanneer het toestel stilstaat, dient de stoftank te worden geleidigd zodat het gevaar van zelfontsteking van de schuurstof in de afdekking beperkt wordt.

3. Beschrijving van het toestel (afb. A)

1 – Motor; 2 – Schakelaar; 3 – Klemhefboom tafel; 4 – Schijf; 5 – Positioner; 6 – Werktafel.

4. Bestemming van de machine

Het is toegestaan het toestel te gebruiken bij renovatie- en bouwwerkzaamheden, in de reparatiewerkplaatsen, bij amateurwerk met tegelijk inachtneming van de gebruiksvoorwaarden en de toegestane arbeidsomstandigheden zoals in de gebruiksaanwijzing bepaald.

De schijfschuurmachine voor hout is een technologisch geavanceerd product ontwikkeld voor het schuren van allerlei soorten hout, materialen op houtbasis (multiplex, spaanplaten ed.) en kunststoffen. In de machine werd een afzuigstelsel voor zaagsel voorzien waardoor de verspreiding ervan aanzienlijk beperkt werd. De machine laat de uitvoering van schuuroperaties op elementen in de lengte, dwars en diagonaal toe. De operaties zijn verder in de instructie gedetailleerd beschreven.

5. Beperkingen van het gebruik

Schijfschuurmachines mogen enkel overeenkomstig met de bovenvermelde „Toelaatbare werkomstandigheden” en overeenkomstig met de schijven en schuurbanden beschreven onder het punt „Aanbevolen schijven” worden gebruikt. Willekeurige wijzigingen in de mechanische en elektrische bouw, willekeurige modificaties, onderhoudsactiviteiten die niet beschreven staan in de gebruiksaanwijzing zullen als onrechtmatig worden beschouwd en zullen in automatisch verlies van de Garantierechten resulteren. Gebruik dat niet met de bestemming en de gebruiksaanwijzing overeenkomt, zal automatisch verlies van de Garantierechten met zich meebrengen.

TOELAATBARE WERKOMSTANDIGHEDEN

Incidentiële arbeid S2 30 min

De machine mag enkel in gesloten ruimtes met goed werkende verluchting worden gebruikt.

6. Technische gegevens

Elektrische motor	Eenfazig inductief
Werkspanning	230V~ 50Hz
Nominaal vermogen motor	750W

Toerental schijf	1450 obr/min
Diameter schuurschijf	305 mm
Tafelafmetingen	156 mm x 438 mm
Mogelijke tafelhellingen	0 - 45
Geluidsemissie:	
LPA	85,7 dB(A)
LWA	96,2 dB(A)
Onzekerheid van metingen: KPA, KWA	3dB(A)
Beschermingsgraad	I
Massa	25 kg
Diameter aansluitstuk zaagselejector	51 mm uitwendig / 41 mm inwendig
Beschermingsgraad vóór rechtstreekse toegang	IP40

Informatie over geluid en trillingen.

De geluidsemissie bepaald in overeenstemming met EN 61029-1, de waarden weergegeven in de bovenstaande tabel.

LET OP Geluidsoverlast kan gehoorschade veroorzaken, gebruik altijd tijdens het werk gehoorbescherming!

De aangegeven geluidsemissiewaarde gemeten volgens een standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene apparaat met het andere te vergelijken. Het hierboven vermelde geluidemissieniveau kan ook worden gebruikt om de blootstelling aan lawaai vooraf te beoordelen.

Het geluidsniveau tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan van de aangegeven waarden afwijken, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het type werkstuk en van de noodzaak om maatregelen te bepalen om de gebruiker te beschermen. Om de blootstelling onder werkelijke gebruiksomstandigheden nauwkeurig in te schatten, moeten alle delen van de gebruikscyclus in acht worden genomen inclusief de perioden waarin het apparaat wordt uitgeschakeld of wanneer het wordt ingeschakeld maar niet wordt gebruikt.

7. Voorbereiding tot uitvoering van werkzaamheden

De machine dient op een vlakke, gelijke oppervlakte en een goed belichte plaats te worden geplaatst.

Alvorens de machine in te schakelen, controleer of de beweegbare elementen en de afdekkingen niet beschadigd zijn. Tijdens de rotatie van de schuurschijf controleer of de aandrijving niet geblokkeerd is. Het schuurpapier dient over de hele oppervlakte op de schuurschijf te worden aangebracht. De schijfschuurmachine is ook uitgerust met een aanvullende beweegbare werktafel, een hoekpositioner ter bevestiging aan de tafel, onderste schijfafdekking met aansluitstuk van zaagselejector en rubberen voetjes van de machine en alle noodzakelijke schroeven, moeren en sluitringen. De bovenvermelde elementen dienen aan de machine te worden bevestigd.

De schijfafdekking met aansluitstuk van zaagselejector moet met twee M6-schroeven met kop onder de kruisschroevendraaier aan het corpus van de schijfafdekking worden bevestigd. De werktafel moet bevestigd worden met behulp van twee ampuleschroeven (M8) en vlakke sluitringen aan beide zijden van het machinecorpus. Deze schroeven fungeren als bouten van de werktafel en zijn de toerentalassen van de bladhelling. Plaats de schroeven door de gaten in de steunen met een hellingschaal van het blad (onderaan het blad) en draai voorzichtig in. Monteer vervolgens de klemhefboompjes van de tafelhelling door ze door beide zijden van de machine in te draaien. De tafel kan van 0 tot 45 graden worden

geheld en de ingestelde positie dient met de klemhefbomen te worden geblokkeerd (Tek. C). Maak de draaiknop los door aan de klemhefboompje te trekken, stel de waarde van de tafelhelling afgelezen van de schaal in en blokkeer opnieuw met de draaiknop. De hoekpositioner (Tek. A.5) wordt met behulp van het loopvlak in het kanaal van de werktafel geschoven. De willekeurige, vereiste hoek van de hoekpositioner ($\pm 60^\circ$) dient met de draaiknop te worden geblokkeerd (Tek. D). De rubberen voetjes, 4 stuks, dienen met behulp van M6-schroeven aan de basis van de machine te worden bevestigd. Plaats de vlakke en elastische sluitringen en draai ze met de moeren vast. De beschrijving van uitgevoerde werkzaamheden met de aanvullende en bevestigde uitrusting is vermeld in het deel „Gebruiksaanwijzing” van de instructie.

8. Aan het netwerk aansluiten

Vooraleer het toestel aan een elektriciteitsbron wordt aangesloten controleren of de voedingsspanning met de op de typeplaat weergegeven waarde correspondeert. De voedingsinstallatie van het toestel dient te worden uitgevoerd in overeenstemming met belangrijkste vereisten betreffende de elektrische installatie en dient aan de veiligheidseisen voor gebruik te voldoen. De parameters van de minimale diameter van de voedingskabel en de minimale waarde van de zekering afhankelijk van het vermogen van het toestel worden in de onderstaande tabel weergegeven. De installatie dient door een bevoegde elektricien te worden uitgevoerd. Bij gebruik van verlengkabels dient men te controleren of de diameter van de draad niet kleiner dan vereist is (zie tabel). De elektrische kabel zo plaatsen dat hij tijdens bedrijf niet doorgesneden kan worden. Geen beschadigde verlengkabels gebruiken. De technische toestand van de voedingskabel periodiek controleren. Aan de voedingskabel niet trekken.

Het vermogen van het toestel [W]	De minimale leidingdiameter [mm ²]	De minimale waarde van de zekering type C [A]
700÷1400	1	10

9. Inschakelen van het toestel

De schakelaar van de machine bevindt zich aan de zijkant op het corpus van de motor (Tek. A.2).

De schakelaar is zodanig gebouwd, dat ingeval van spanninguitval de machine zich niet van zelf zal inschakelen wanneer de spanning terug beschikbaar wordt.

Om de machine in te schakelen, druk op de groene knop van de schakelaar en om de machine uit te schakelen druk op de rode knop van de schakelaar.

LET OP Alvorens de machine in te schakelen dienen de handelingen beschreven in het deel „Vorbereiding van de werkzaamheden” te worden uitgevoerd.

10. Gebruiksaanwijzing

Met de schijfschuurmachine voor hout kunnen verschillende operaties van houtbewerking door het schuren van de oppervlakte worden uitgevoerd. Dit kan zowel in de lengte als dwars over de vezels. De grootte en de massa van de machine laat de bewerking van grote en kleine onderdelen toe.

Dankzij de mogelijke instelling van de bladhoek van de tafel in relatie tot de schuurschijf (0-45°) is het veel eenvoudiger om de machine te gebruiken. Dankzij zulke instelling van de werktafel is het mogelijk om diagonaal te schuren. Aanvullend werd de machine uitgerust met een hoekpositioner die in het kanaal van de werktafel wordt geschoven. Hierdoor is het mogelijk om het bewerkte materiaal aanvullend te ondersteunen en onder een hoek van ± 60° in relatie tot de schuurschijf te bewerken. Het materiaal kan natuurlijk in combinatie van verschillende instellingen van de bladhelling van de tafel of met willekeurige instelling van de positionerhoek worden bewerkt (Tek. D.E.).

De schijfschuurmachine is bestemd voor werk met instrumenten die het zaagsel afvoeren. Het aansluitstuk werd in het onderste deel aan de rechter zijde van de schijfafdekking geplaatst. Hierdoor is het mogelijk om aan de machine een afzuigsysteem (vb. model DEDRA DED7724) of een stofzuiger aan te sluiten. Zo kunnen stofdeeltjes ook effectief worden afgevoerd. Dankzij het gebruik van stofafvoerende onderdelen tijdens de bewerking kan de verspreiding van het zaagsel aanzienlijk worden beperkt. Zorg er wel altijd voor dat de ruimte waarin de werkzaamheden worden uitgevoerd, uitgerust is met een correct werkende verluchting.

11. Huidige onderhoudsactiviteiten

LET OP De huidige onderhoudsactiviteiten mogen worden uitgevoerd als de stekker uit het contactdoos is ontkoppeld.

Controleer periodiek de technische staat van de machine. Controleer of de schuurplaat niet is verbruikt – vervang de verbruikte schijf. Controleer of de schuurschijf correct is bevestigd. Reinig regelmatig de kamer van de schuurschijf en het kanaal van de ejector. Controleer de doorlatendheid van de afvoerende kanalen.

Bevestiging van de schuurplaat op de schijf.

De schuurplaat wordt aan de schijf gelijmd. Om de verbruikte schuurplaat te verwijderen, neem een mes en maak het bindmiddel los om de plaat los te krijgen. Reinig de oppervlakte van het wiel van de schuurschijf. Breng op de gereinigde oppervlakte gelijkmatig een lijmlaag aan vb. Butapren-lijm of silicone en breng vervolgens de schuurplaat centraal op de schijf aan.

Het is niet nodig om de werktafel en de afdekking met het aansluitstuk van de ejector te demonteren om de plaat te vervangen. Toch raden wij aan minder ervaren gebruikers om de bovenvermelde elementen te demonteren zodat het wiel van de schuurschijf volledig toegankelijk wordt waardoor de bevestiging van de schuurplaat eenvoudiger wordt.

12. Vervangstukken en accessoires

In de aanbieding zijn de volgende schuurplaten beschikbaar:

DED781020 – 305 mm met een korrelgradatie van 60 (parameters zijn identiek met de gemonteerde in de machine)

DED781021 – 305 mm met een korrelgradatie van 80

DED781022 – 305 mm met een korrelgradatie van 120

Neem contact op met de Dedra-Exim servicedienst om reserveonderdelen en accessoires te kopen. De contactgegevens bevinden zich op bladzijde 1 van de instructie. Bij bestelling van de onderdelen gelieve het nummer van de PARTIJ op het typeplaatje opgeven. Gelieve het beschadigde onderdeel beschrijven en de indicatieve termijn van de aankoop van het apparaat opgeven. In de garantieperiode worden de reparaties onder de condities als opgegeven in de Garantiekaart uitgevoerd. Het defecte product voor de reparatie naar de aankooppunt inleveren (de verkoper is verplicht om het product te aanvaarden) of naar de Servicedienst van DEDRA-EXIM. Gelieve de door Importeur opgestelde Garantiekaart meeleveren. Zonder dit document wordt de reparatie beschouwd als buiten de garantieperiode. Na afgelopen garantieperiode wordt de reparatie door Centraal Servicedienst uitgevoerd. Het defecte product wordt naar het Service gestuurd (vervoerkosten op rekening van de gebruiker)

13. Zelfstandig oplossen van problemen

LET OP Alvorens problemen zelf beginnen op te lossen dient de machine van de stroomvoorziening te zijn ontkoppeld.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De machine werkt niet	De voedingskabel is beschadigd of op verkeerde wijze aangesloten.	Druk de stekker harder in, controleer de voedingskabel.

	Er is geen stroom in het contactdoos De schakelaar is beschadigd	Er is geen stroom in het contactdoos, controleer de zekering Laat de machine herstellen
De motor is overhit	De verluchtingsgaten zijn verstopt	Reinig de verluchtingsgaten
De machine treedt met moeite in werking	De kamer van de schijf of band is gevuld met zaagsel, omdat de afvoering verstopt is De lagers zijn stuk	Reinig van ejectorkanalen Laat de machine herstellen
De machine verliest haar gebruikseigenschappen na een lange periode van gebruik, geur van verbrand hout	Verbruikte schuurplaat-of band	Vervang schuurplaat-of band

14. Completering van de machine

Completering: 1. Schijfschuurmachine, 2. Hellende werktafel met klemhefbomen, 3. Hoekpositioner, 5. Schuurschijf, 6. Onderste afdekking van schuurschijf met aansluitstuk

15. Informaties voor de gebruikers over het verwijderen van elektrische en elektronische apparaten.

(betreft particuliere huishoudens)

Het symbool op het product of in de gevoegde documenten betekent dat de



defecte elektrische en elektronische producten niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. De correcte behandeling tijdens de verwijdering, hergebruik of recycling van de componenten berust op het leveren van het product bij de aangewezen inzamelingspunt, waar het gratis worden aangenomen. Informatie over de locatie van de inzamelingspunt van verbruikte apparatuur worden door de lokale overheden bv. op hun websites gepubliceerd.

Het correcte verwijderen van het apparaat maakt mogelijk dat de waardevolle onderdelen worden bespaard en de negatieve effecten op de gezondheid en het milieu worden vermeden, dat door een onjuiste verwerking van afval zou kunnen worden bedreigd.

Het niet correcte verwijderen van het afval veroorzaakt de oplegging van boetes als in de relevante nationale wetgeving voorzien.

Gebruikers in de Europese Unie

Bij verwijderen van elektrische en elektronische apparaten neem contact op met een nabij gelegen verkooppunt of een leverancier voor aanvullende informatie.

De verwijdering van het afval buiten de Europese Unie

Dit symbool heeft uitsluitend betrekking op de Europese Unie. Bij het verwijderen van dit product neem contact met lokale overheden of de verkoper voor aanvullende informatie hoe verder te handelen.

GARANTIEKAART

na

Schijfschuurmachine voor hout
Catalogusnr. **DED7810**

Partijnummer:
(verder het Product te noemen)

Aankoopdatum van het Product:

Stempel van de verkoper

Datum en handtekening van de verkoper:

I. Aansprakelijkheid voor het Product:

- Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. met zetel te Pruszków, adres: ul. [straat] 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS [landelijk gerechtsregister van de ondernemingen] 0000062517, Sąd Rejonowy [Arrondissementsrechtbank] voor de hoofdstad van Warszawa te Warszawa XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego [Afdeling voor economie van het landelijke gerechtsregister], NIP [fiscaal nummer] 527-020-49-33, Maatschappelijk kapitaal: 100 980.00 zł.
- Onder de waarborgvoorwaarden zoals in deze Garantiekaart verstrekt de Garant de garantie voor het product dat van de distributie van de Garant is afkomstig.

- Aansprakelijkheid onder de garantie dekt de defecten die het gevolg zijn van oorzaken die inherent zijn aan het Product op het moment van aflevering ervan aan de Gebruiker.
- Uit hoofde van de garantie krijgt de Gebruiker het recht tot kosteloze reparatie van het Product ten gevolge van een defect dat tijdens de garantieperiode tot uiting komt. Reparatie methode van het Product (methode van reparatie) is van het besluit van de Garant afhankelijk. Als de Garant constateert dat er geen mogelijkheid tot reparatie bestaat, behoudt de Garant zich het recht voor om het defecte onderdeel of het gehele Product door een product zonder de defecten te vervangen, de prijs van het Product te verlagen of afstand van de overeenkomst te doen.
- Jegens de Gebruiker, die geen consument is in de zin van de wet van 23 april 1964 Kodeks cywilny [Burgerlijk wetboek] is de aansprakelijkheid van de Garant voor schade die uit deze garantie voortvloeit en/of in verband met de sluiting en uitvoering ervan, ongeacht de rechtstitel tot de maximale waarde van het defecte product beperkt.

II. Garantieperiode:

Elementen van het product gedekt door de garantie	Duur van de garantiedekking
Schijfschuurmachine voor hout DED7810	24 maanden vanaf de aankoopdatum van het Product vermeld in deze Garantiekaart
Schuurschijf	Niet door de garantie gedekte elementen.

III. Voorwaarden voor het gebruik van de garantie:

- Het leveren door de Gebruiker van een ingevulde garantiekaart van het product en het aantonen door de Gebruiker van de aankoopomstandigheden van het Product bijvoorbeeld door een ontvangstbewijs, factuur, enz. voor te leggen. Om een klacht efficiënt af te wikkelen wordt het aangeraden dat de Gebruiker met het product alle in de "Samenstelling" van het Product zoals in de Gebruiksaanwijzing bepaalde onderdelen inlevert.
- De gebruiker houdt zich aan de aanbevelingen in de Gebruiksaanwijzing en de Garantiekaart.
- De garantie omvat het grondgebied van de Republiek Polen en de EU.

IV. De garantie dekt geen defecten van het Product die met name het gevolg zijn van:

- Het niet navolgen door de Gebruiker van de voorwaarden in de Gebruiksaanwijzing en met name op het gebied van correct gebruik, onderhoud en reiniging;
 - De toepassing door de Gebruiker van de schoonmaak- of onderhoudsmiddelen niet in overeenstemming met de gebruikersaanwijzing;
 - Onjuiste opslag en vervoer van het Product door de Gebruiker;
 - Zelfstandige wijzigingen en/of aanpassingen van het Product door de Gebruiker die met de Garant niet waren overeengekomen.
 - De toepassing door de Gebruiker in het product van de verbruiksartikelen niet in overeenstemming met de gebruikersaanwijzing.
- De Gebruiker die geen consument is in de zin van de wet van 23 april 1964. Het Burgerlijk Wetboek dekt geen garantie over het Product waarin:

- serienummers, datums en typeplaten door de Gebruiker zijn verwijderd, gewijzigd of beschadigd;
- de zegels door de Gebruiker zijn beschadigd of sporen van manipulatie door de Gebruiker aantonen.

Let op! De handelingen van dagelijkse bediening van het Product die o.m. van de Gebruiksaanwijzing voortvloeien, voert de Gebruiker op eigen kosten uit.

V. Klachtprocedure:

- Wanneer de niet correcte werking van het Product wordt geconstateerd, dient, voordat een klachtmelding wordt ingediend, te worden vastgesteld of alle activiteiten die in het bijzonder in de Gebruiksaanwijzing zijn vermeld, correct zijn uitgevoerd.
- De klachtmelding wordt onmiddellijk aangeraden, bij voorkeur binnen 7 dagen na de datum van kennisgeving van het defect van het Product. De Gebruiker die geen consument is in de zin van de wet van 23 april 1964. Het Burgerlijk Wetboek is niet meer van toepassing betreffende de rechten die uit deze garantie voortvloeien wanneer de klacht binnen de 7 dagen niet is ingediend.
- De klachtmelding wordt o. m. op de locatie van de productaankoop, in een servicedienst of schriftelijk op het volgende adres ingediend: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.. De Gebruiker kan een klacht met gebruik van het op de internetpagina www.dedra.pl beschikbare formulier indienen. („Formulier van de klachtmelding uit hoofde van de garantiedekking”). De adressen van de servicediensten in bepaalde landen te vinden op www.dedra.pl. Bij gebreke van een servicedienst voor een bepaald land, moeten klachtmeldingen worden gestuurd naar het volgende adres: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
- Met in achtneming van de veiligheid van de Gebruiker, is het verboden om een defect Product te gebruiken.

Let op!!! Het gebruik van een defect product is gevaarlijk voor gezondheid en leven van de Gebruiker.

- De verplichtingen die uit de garantie voortvloeien, zullen binnen 14 werkdagen na de datum van levering van het geclaimde Product door de Gebruiker worden nageleefd.
- Voordat het defecte Product wordt geleverd, wordt het aangeraden dit schoon te maken. Het wordt aangeraden het geclaimde product tegen vervoerschade te beschermen (het wordt aangeraden om het geclaimde product in de originele verpakking te leveren).
- De garantieperiode wordt verlengd met een periode waarin het product als gevolg van het defect niet kon worden gebruikt.
- Deze garantie voor dit product sluit niet aan en beperkt niet de rechten van de Gebruiker die voortvloeien uit de bepalingen van de waarborg op verkochte producten.

Verklaring van de Gebruiker:

Ik bevestig hiermee over de garantievoorzaken en over de gevolgen van het niet naleven van de in de Gebruiksaanwijzing en de Garantiekaart bepaalde regels ingelicht te zijn. Ik ken de garantievoorzaken wat ik met mijn eigenhandige handtekening bevestig:

.....
datum en plaats handtekening van de Gebruiker

VERTALING VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING

DE

- Bilder und Zeichnungen
- Ausführliche Arbeitssicherheitsvorschriften
- Bestimmung des Gerätes
- Zweckbestimmung des geräts
- Einsatzbeschränkungen
- Technische daten
- Vorbereitung zur Arbeit
- Anschluss an das Netz
- Einschaltung des Gerätes
- Benutzung des Gerätes
- Laufende Bedienungstätigkeiten
- Ersatzteile und Zubehör
- Selbständige Beseitigung der Mängel
- Komplettierung des Gerätes
- Information für die Benutzer über die Abschaffung der elektrischen und elektronischen Geräte
- Garantiekarte

Die allgemeinen Sicherheitsbedingungen wurden der Anweisung als getrennte Broschüre beigelegt.

Die Konformitätserklärung ist als gesondertes Dokument dem Dokument beigelegt. Beim Fehlen der Konformitätserklärung ist mit Dedra Exim Sp. z o.o. Kontakt aufzunehmen

ACHTUNG Während der Benutzung des Gerätes wird immer die Befolgung der Arbeitssicherheitsprinzipien empfohlen. So wird dem Entstehen eines Brandes, dem Stromschlag oder der mechanischen Verletzung entgegengewirkt.

Vor dem Antreten an den Betrieb des Gerätes bitten wir um Vertrautmachung mit dem Inhalt der Bedienungsanweisung. Wir bitten auch um die Bewahrung der Bedienungsanweisung, der Arbeitssicherheitsanweisung und der Konformitätserklärung. Rigoristische Bewahrung von Hinweisen und Empfehlungen, die sich in der Bedienungsanweisung befinden, hat einen bedeutenden Einfluss auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihres Gerätes.

ACHTUNG Während der Arbeit ist unbedingt die sich in der Arbeitssicherheitsanweisung befindenden Hinweise zu bewahren.

Die Arbeitssicherheitsanweisung wurde dem Gerät als getrennte Broschüre beigelegt und sie muss bewahrt werden. Bei Übergabe des Gerätes einer anderen Person sind der Person auch die Bedienungsanweisung und die Arbeitssicherheitsanweisungen auszuhändigen. Die Firma Dedra Exim ist für Unfälle, die im Ergebnis der Nichtbefolgung von Arbeitssicherheitshinweisen entstehen, nicht verantwortlich. Es sind aufmerksam alle Sicherheitsanweisungen und Bedienungsanweisungen zu lesen. Das Nichtanwenden von Warnungen und Anweisungen, kann einen Elektrischen Schlag, einen Brand und/oder seriöse Verletzungen zu Folge haben. Bewahre alle Anweisungen, alle

Sicherheitsanweisungen und die Konformitäts-erklärung für die künftigen Bedürfnisse.

2. Ausführliche Regelungen zur Arbeitssicherheit

Warnhinweise für den Betrieb der Scheibenschleifmaschine:

- Das vorliegende Gerät kann von Kindern, die wenigstens 8 Jahre alt sind, benutzt werden. Es kann auch von Personen mit gesenkten physischen und geistlichen Fähigkeiten, sowie Personen mit fehlenden Erfahrungen und fehlenden technischen Kenntnissen benutzt werden. In diesen Fällen muss aber über den Personen entsprechende Aufsicht gewährleistet werden. Sie müssen entsprechend instruiert werden, sie müssen wissen was eine sichere Benutzung des Gerätes bedeutet. So werden sie die Gefährdungen, die mit der Benutzung des Gerätes verbunden sind, verstehen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lauten Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße. Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen. Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten
- Keine asbesthaltigen Stoffe mit dem Gerät bearbeiten. Asbesthaltige Stoffe dürfen nur durch entsprechend unterwiesenes Personal bearbeitet werden
- Das Gerät ist nur für das Trockenschleifen geeignet. Bei Eindringen von Wasser ins Gerät nimmt die Stromschlaggefahr zu.
- Rotierende Schleifscheibe nicht berühren. Sonst Verletzungen möglich.
- Beim Beschleifen von alten, insbesondere mit bleihaltigen Farben hergestellten Beschichtungen, können giftige, möglicherweise gesundheitsgefährliche Staube entstehen. Direkter Staubkontakt des menschlichen Körpers kann zu allergischen Reaktionen bzw. zu Erkrankungen der Atemwege des Bedieners oder der in der Nähe vorhandenen Personen führen. Die Hartholzstaube (Eichen- und Buchenholz) sind karzinogen und einige Tropenholzarten können giftig für den menschlichen Körper sein.
- Bei der Bearbeitung derartiger Stoffe:
 - Staubschutzmaske tragen und für gute Lüftung am Arbeitsplatz sorgen,
 - Staubbelastung am Arbeitsplatz mit effizienten Absaugvorrichtungen reduzieren,
 - häufigere Arbeitsunterbrechungen im Tagesverlauf einsetzen, damit sich der Bediener die Hände und das Gesicht waschen sowie den Mund und Rachen spülen kann.
- Das Gerät ist an einer Abzugsanlage oder einem Staubsauger anzuschließen; größere Staubmengen am Gerät am besten mit einem Staubsauger entfernen, um die Staubaufwirbelung und erneuteablagerung zu verhindern.
- Bearbeitetes Material nicht übermäßig erwärmen lassen. Staubbehälter immer beim Stillstand des Gerätes entleeren, um die Selbstzündung des Schleifstaubes innerhalb der Schutzverkleidung zu verhindern

3. Beschreibung des Gerätes (Zeichnung A)

1 - Motor, 2 - Steuerschalter, 3 - Tischplatten-Klemmhebel, 4 - Schleifscheibe, 5 - Feststellvorrichtung, 6 - Arbeitstisch

4. Gerätebestimmung

Es ist zulässig, das Gerät bei Bau- und Renovierungsarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Amateurarbeiten unter gleichzeitiger Einhaltung der Verwendungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu nutzen. Die Scheibenschleifmaschine für Holzbearbeitung ist ein technisch innovatives Gerät und wurde für die Bearbeitung aller Holzarten, Holzwerkstoffe (Sperr-, Spanplatten usw.) sowie der Kunststoffe entwickelt. In der Maschine wurde ein Spanabsaugsystem eingesetzt. Dadurch wurde die Ausbreitung des Materialabfalls bei der Arbeit wesentlich eingeschränkt. Mit der Maschine können die Holzelemente in Längs-, Quer- und Schrägrichtung beschliffen werden, diese Tätigkeiten werden folgend in dieser Anleitung beschrieben.

5. Einsetzeinschränkungen

Die Scheibenschleifmaschinen dürfen nur gemäß den folgenden „Zulässigen Einsatzbedingungen“ sowie mit den im Absatz „Empfohlene Schleifscheiben“ beschriebenen Schleifscheiben und -bändern eingesetzt werden. Eigenmächtige mechanische und elektrische Umbauten, sämtliche

Modifizierungen, in dieser Bedienungsanleitung nicht beschriebene Bedienungen gelten als unzulässig und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche. Ein bestimmungsfremder Einsatz und das Vorgehen entgegen dieser Bedienungsanleitung führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche.

ZULÄSSIGE EINSATZBEDINGUNGEN

Kurzzeitiger Betrieb S2 30 Min.
Die Maschine darf nur in Räumen mit wirksamen Lüftungsanlagen betrieben werden.

6. Technische Daten

Elektromotor	Induktionsmotor, einphasig
Betriebsspannung	230V~ 50Hz
Nennleistung des Motors	750W
Drehgeschwindigkeit der Schleifscheibe	1450 obr/min
Durchmesser der Schleifscheibe	305 mm
Abmessungen des Arbeitstisches	156 mm x 438 mm
Neigungsbereich des Arbeitstisches	0 - 45
Lärmemission:	
LPA:	85,7 dB(A)
LWA:	96,2 dB(A)
Messunsicherheit: KPA, KWA	3dB(A)
Schutzklasse	I
Gewicht	25 kg
Bohrungsdurchmesser des Spanabsaugstutzens	51 mm Außen-Ø / 41 mm Innen-Ø
Berührungsschutzgrad	IP40

Information über Lärm und Schwingungen.

Die Lärmemission wurde gemäß der Norm EN 61029-1 festgestellt, die Werte wurden in der vorstehenden Tabelle angegeben.

ACHTUNG Der Lärm kann Gehörschaden verursachen, deswegen soll man während des Betriebs immer Gehörschutz tragen!

Der angegebene Lärmemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrogeräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Lärmemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Der Lärmpegel während der tatsächlichen Nutzung des Geräts kann sich von den angegebenen Werten unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrogerät verwendet wird, insbesondere von der Art des zu bearbeitenden Stoffes sowie der Notwendigkeit der Bestimmung von Schutzausrüstung des Benutzers. Um die Aussetzung unter tatsächlichen Betriebsbedingungen genau einzuschätzen, sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, einschließlich Zeiten, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber nicht einsatzbereit ist.

7. Vorbereitungen vor dem Geräteeinsatz

Die Maschine ist auf einer ebenen Fläche mit guter Beleuchtung aufzustellen. Vor Inbetriebnahme nachprüfen, ob bewegliche Teile und Schutzverkleidungen intakt sind. Schleifscheibe drehen und sicherstellen, dass der Antrieb nicht verblockt ist. Das Schleifpapier muss an der Gerätescheibe vollflächig anliegen. Vor dem Geräteeinsatz sind einige Vorbereitungen erforderlich. In der Maschinenausrüstung sind auch Zubehörteile: ein schwenkbarer Arbeitstisch und eine Winkelfeststellvorrichtung für die Befestigung am Arbeitstisch, untere Schleifscheibenschutzverkleidung mit dem Spanabsaugstutzen, die Gummifüße sowie alle erforderlichen Schrauben, Muttern und U-Scheiben enthalten. Die Schleifmaschine ist mit den vorgenannten Teilen auszurüsten. Die Schleifscheibenschutzverkleidung mit dem Spanabsaugstutzen wird mit zwei M6 Kreuzschlitzblechschrauben am Körper der Schleifscheibenschutzverkleidung befestigt.

Der Arbeitstisch wird mit zwei M8 Innensechskantschrauben und U-Scheiben an beiden Seiten des Maschinenkörpers befestigt. Diese Schrauben dienen als Verstellbolzen und Drehachsen für die Neigung der Arbeitsplatte. Schrauben in die Bohrungen in den Konsolen mit der Neigungsskala der Arbeitsplatte (von unterhalb der Arbeitsplatte) stecken und vorsichtig festziehen. Anschließend Klemmhebel der Arbeitstischneigung einbauen, dazu diese in die Bohrungen an den beiden Maschinenseiten schrauben. Der Arbeitstisch kann von 0 bis 45 Grad geneigt werden und wird mit den Klemmhebeln in der gewünschten Position blockiert (Abb. C). Klemmhebel ziehen, Drehknopf lösen, Arbeitstisch um gewünschten Winkel gemäß der Skala neigen und mit dem Drehknopf wieder blockieren.

Die Winkelfeststellvorrichtung (Abb. A.5) wird mit der Schiene in den Kanal im Arbeitstisch eingeführt. Der beliebige gewünschte Winkel der Feststellvorrichtung ($\pm 60^\circ$) wird mit dem Drehknopf blockiert (Abb. D).

4 Stck. Gummifüße sind mit M6 Schrauben, U- und Federscheiben im Maschinengrundgestell einzubauen und mit Muttern zu sichern. Die Arbeitsschritte mit dem angebotenen Zubehör werden folgend im Absatz „Gerät gebrauchen“ beschrieben.

8. Anschluss an das Stromnetz

Vor dem Anschluss der Maschine an das Stromnetz vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Datenschild mit der vorhandenen Spannung übereinstimmt. Die Versorgungsanlage des Gerätes muss allen grundlegenden Anforderungen an elektrische Installationen entsprechen und die Anforderungen an die Sicherheit der Nutzer erfüllen. Die Parameter

des Mindestquerschnitts der Versorgungsleitung und des Mindestwertes der Sicherung wurden in der nachstehenden Tabelle in Abhängigkeit von der Kraft des Gerätes angegeben. Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Bei Benutzung eines Verlängerungskabels ist auf den Querschnitt der Ader zu achten, er darf nicht geringer sein als der geforderte Querschnitt (siehe Tabelle). Die elektrische Leitung ist so zu legen, dass sie während der Arbeit nicht gefährdet ist, durchgeschnitten zu werden. Beschädigte Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen den technischen Zustand des Netzkabels. Nicht am Netzkabel ziehen.

Machinenleistung [W]	Min. Drahtschnitt [mm ²]	Min. Sicherungsgröße Typ C [A]
700+1400	1	10

9. Gerät einschalten

Der Steuerschalter des Gerätes befindet sich seitlich am Motorkörper (Abb. A.2). Da der Steuerschalter entsprechend gebaut ist, geht die Schleifmaschine beim Spannungsausfall selbsttätig nicht in Betrieb, wenn die Netzspannung wieder anliegt.

Grüne Drucktaste des Steuerschalters betätigen um die Maschine zu starten, rote Drucktaste des Steuerschalters betätigen, um die Maschine außer Betrieb zu nehmen.

ACHTUNG Bevor die Maschine in Betrieb genommen wird, sind die Tätigkeiten laut dem Absatz „Vorbereitungen vor dem Geräteeinsatz“ durchzuführen.

10. Gerät gebrauchen

Mit der Scheibenschleifmaschine kann das Holz unterschiedlich bearbeitet werden, indem die Holzfläche entsprechend beschliffen wird. Man kann sowohl in Längs-, als auch in Querrichtung der Faser arbeiten. Aufgrund des Gewichtes und der Abmessungen der Maschine können sowohl rechtgroße, als auch kleinere Teile bearbeitet werden.

Eine große Vereinfachung der Arbeit des Bedieners besteht darin, dass die Arbeitstischplatte im Bereich von 0 – 45° gegenüber der Schleifscheibe geneigt werden kann. Durch derartige Arbeitstischeneinstellung können die Teile auch in Schrägrichtung beschliffen werden. Die Schleifmaschine ist zudem mit einer Feststellvorrichtung ausgerüstet, die in einen Kanal im Arbeitstisch eingeführt wird. Dadurch kann das bearbeitete Material zusätzlich abgestützt und im Bereich von ± 60° gegenüber der Schleifscheibe geneigt werden. Natürlich kann das Material bearbeitet werden, indem die Neigung der Arbeitsplatte und die Einstellung der Feststellvorrichtung beliebig kombiniert werden (Abb. D, E).

Die Schleifmaschine ist für den Zusammenschluss mit Spanabsaugungsgeräten ausgelegt. Der Anschlussstutzen befindet sich rechtlich im unteren Teil der Schutzverkleidung. Aufgrund dieser Lösung kann eine Spanabsaugungsanlage (bspw. Typ DED7724) oder ein Industriestaubsauger angeschlossen werden, um den Materialstaub vom Arbeitsplatz effektiv abzusaugen. Mithilfe derartiger Anlagen kann die Schleifstaubverunreinigung des Arbeitsbereiches wesentlich reduziert werden. Dabei darf es trotz der Verwendung der Absauganlagen nicht vergessen werden, dass der Einsatzraum der Schleifmaschine mit einer wirksamen Lüftungsanlage ausgerüstet werden muss.

11. Laufende Gerätebedienung

ACHTUNG Stecker des Stromkabels vor jeder laufender Bedienung ziehen!

Schleifmaschine regelmäßig auf technische Beschaffenheit prüfen. Schleifkreisscheiben nachprüfen und bei Verschleiß erneuern. Schleifscheibe auf sichere Befestigung prüfen. Schleifscheibenkammer und Spanabsaugkanal regelmäßig und gründlich reinigen. Spanabsaugkanäle auf freie Durchgängigkeit prüfen.

Befestigung der Schleifkreisscheibe an der Schleifscheibe

Die Schleifkreisscheibe wird an der Schleifscheibe geklebt. Verschlei-sene Schleifkreisscheibe entfernen, dazu sie mit einem Messer heben, Kleber schneiden und die Schleifkreisscheibe entfernen. Schleifscheibenfläche reinigen, einen entsprechenden Kleber oder Silikon dünn-schichtig auftragen, Schleifkreisscheibe mittig auflegen und an die Schleifscheibe gleichmäßig drücken.

Um die Schleifscheibe zu wechseln, ist es nicht erforderlich, den Arbeitstisch und die Schutzverkleidung mit dem Spanabsaugstutzen zu demontieren. Für weniger begabte Bediener ist es jedoch trotzdem empfehlenswert, diese Zubehörteile abzubauen, um einen bequemen Zugang zur Schleifscheibe zu erreichen und sie einfacher befestigen zu können.

12. Ersatzteile und Zubehör

W ofercie są dostępne, krążki ściernicze:

Folgende Schleifkreisscheiben sind erhältlich:

DED781020 – Ø 305 mm, Körnung 60 (parameteridentisch mit der im Gerät eingebauten)

DED781020 – Ø 305 mm, Körnung 80

DED781020 – Ø 305 mm, Körnung 120

Um Ersatzteile und Zubehör zu kaufen kontaktiere Dich mit des Service Dedra-Exim. Die Kontaktdaten befinden sich auf Seite Nr. 1 der Anweisung. Bei Bestellung der Ersatzteile geben Sie die Nummer der PARTIE an, die auf dem Betriebsschild angebracht ist. Wir bitten, den beschädigten Teil beschreiben, indem Sie den angenäherten Einkaufstermin des Gerätes

bekannt geben. Während der Garantiezeit werden Reparaturen nach den in der Garantiekarte angegebenen Grundsätzen ausgeführt. Das reklamierte Produkt übergeben Sie zwecks Reparatur am Einkaufsort (der Verkäufer ist dazu verpflichtet, das reklamierte Produkt entgegenzunehmen) oder übersenden es an den Zentralen Service von DEDRA - EXIM. Wir bitten Sie, die durch den Importeur ausgestellte Garantiekarte beizufügen. Ohne dieses Dokument wird die Reparatur wie eine Reparatur nach dem Ablauf der Garantie behandelt. Nach Ablauf der Garantiezeit wird die Reparatur durch den Zentralen Service ausgeführt. Das beschädigte Produkt ist an den Service zu schicken (die Versandkosten werden durch den Benutzer getragen).

13. Störungen beheben

ACHTUNG Zuerst Stecker des Stromkabels ziehen, erst danach mit der Störungsbeseitigung beginnen.

Problem	Ursache	Abhilfe
Die Maschine geht nicht in Betrieb	Stromkabel falsch angeschlossen oder defekt Spannungsausfall Steuerschalter beschädigt	Stecker des Stromkabels korrekt anschließen, Stromkabel kontrollieren Spannungsausfall, Sicherungen auf Auslösen kontrollieren Maschine bei der Reparaturwerkstatt abliefern
Der Motor wird übermäßig warm	Lüftungsschlitze verschmutzt	Lüftungsschlitze reinigen
Die Maschine geht erschwert in Betrieb	Schleifscheiben- oder -bandkammer mit Spänen verstopft, da Spanabsaugkanal überfüllt Motorlager festgelaufen	Spanabsaugkanal reinigen Maschine bei der Reparaturwerkstatt abliefern
Nach einem längeren Gebrauch verliert die Maschine an ihrer Leistung, Holzrauchgeruch wahrnehmbar	Schleifscheibe oder -band verschlissen	Schleifscheibe oder -band erneuern

14. Maschinenkomponenten

1. Schleifscheibenmaschine, 2. Schwenkbarer Arbeitstisch mit Klemmhebeln, 3. Winkelfeststellvorrichtung, 5. Schleifscheibe, 6. Untere Schleifscheiben-Schutzverkleidung mit Spanabsaugstutzen

15. Nutzerinformationen über die Abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten

(betrifft Haushalte)

Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Garantiekarte

für
Scheibenschleifmaschine für Holzbearbeitung

Katalognummer: DED7810

Lotnummer:

(im Weiteren Produkt genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

I. Haftung für das Produkt:

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit:

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Scheibenschleifmaschine für Holzbearbeitung ded7810	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Schleifscheibe	Elemente, die nicht mit der Garantie umfasst sind.

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

IV. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:

1. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
2. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
3. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
4. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
5. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.

Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

1. Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
2. Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

Achtung! Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

V. Reklamationsverfahren:

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie"). Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
4. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
5. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
6. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
7. Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

DEDRA EXIM Sp. z o.o. 05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8 tel: (+48 / 22) 73-83-777; fax: (+48 / 22) 73-83-779 http://www.dedra.pl; e-mail: info@dedra.pl				
ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRÁVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKTĄ REMONTĄ/ PIEŽĪMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENTJUNI CU PRIVIRE LA REPARAȚIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN				
Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Atidavimo remontui data/ Produkta nodošanas remontā datums/ A javitāsa tūrtēnō bejelenētis Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparație/ Datum voor het opgeven voor de reparație/ Datum der Anmeldung zur Reparatur	Data wykonania naprawy/ Datum provedení opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javítás dátuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuării reparației/ Uitvoeringsdatum van de reparație/ Datum der Ausführung der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností/ Remonto apimtīs, remonto darbu aprāšymas/ Remonta apjoms, remontdarbu apraksts/ A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație/ De reikwijde van reparație, een beschrijving van toegepaste reparaatie-activiteiten/ Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten	Podpis wykonującego naprawę/ Podpis opraváře/ Podpis osoby vykonávající opravu/ Remontā atliekanāo asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javītāsi vēgžō alāirāsa/ Signature de la personne faisant la réparation/ Firma de la persona que realizó la reparación/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/ Handtekening van de uitvoerende persoon/ Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person	